Baby Annabell®



794999
702475
702628
703458
701898
702482
703465.

www.baby-annabell.com/794999

Zapf Creation®



Fig. 1

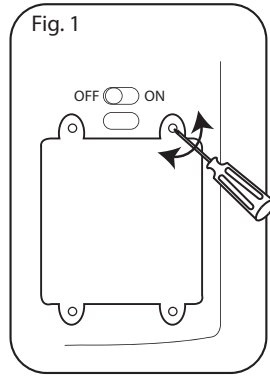
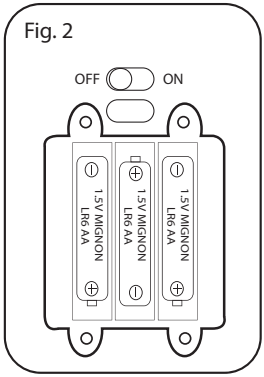
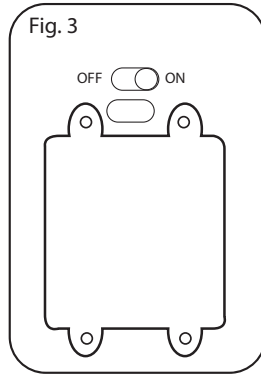


Fig. 2



3x 1.5V AA LR6

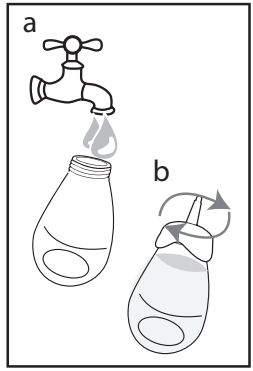
Fig. 3



1

OFF /ON



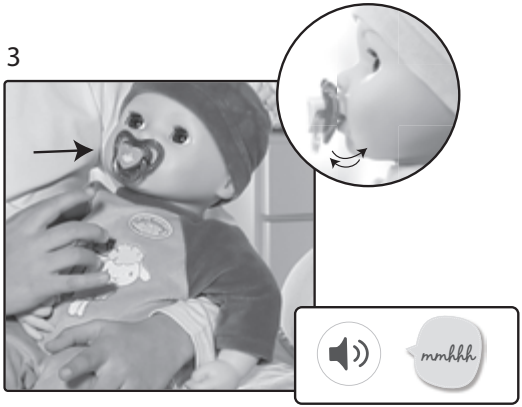




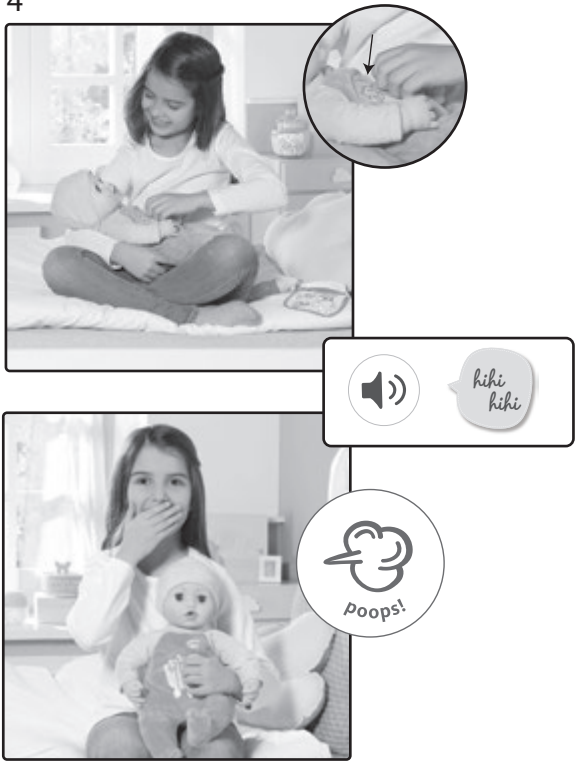
2



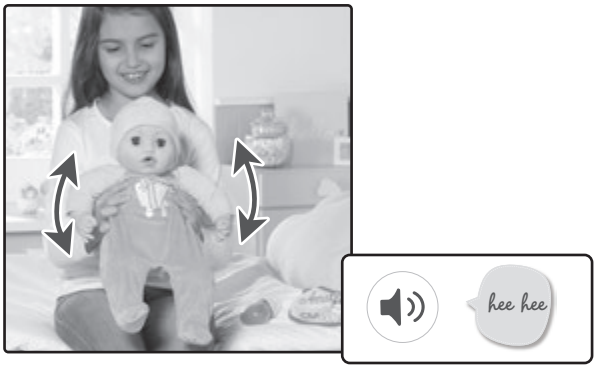
3



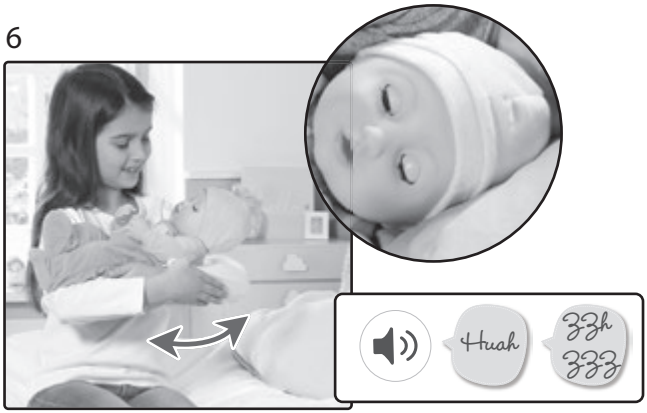
4



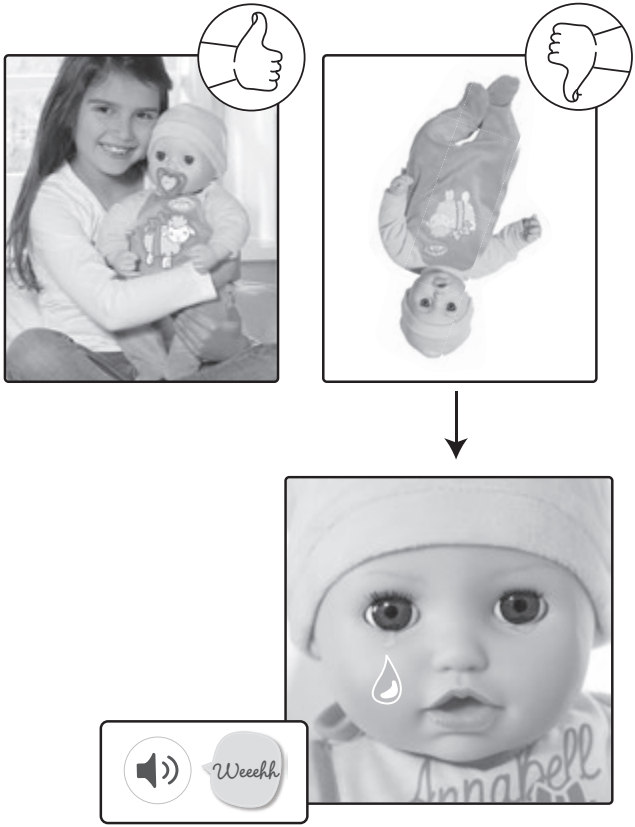
5



6



7



DE

Liebe Eltern,
Es freut uns, dass Sie sich für Baby Annabell entschieden haben. Baby Annabell fühlt sich nicht nur wie ein echtes Baby an, sondern sie verhält sich durch ihre lebensechten Funktionen und Geräusche auch wie ein echtes Baby. Sie plappert, lacht, trinkt aus ihrer Wasserflasche und nuckelt an ihrem Schnuller mit realistischen Gesichtsbewegungen und weint echte Tränen.

Bitte beachten Sie:
* Seien Sie sich stets der Aufsichtspflicht gegenüber Ihrem Kind bewusst.
* Bitte vergessen Sie nicht, dass es sich beim Zubehör von Baby Annabell um Spielzeug handelt und dieses nicht für den Umgang mit echten Säuglingen und Kleinkindern geeignet ist.
* Der Kopf, die Arme, die Beine und der Stoffkörper können mit einem feuchten (nicht nassen) Tuch gereinigt werden. Bitte baden Sie Baby Annabell nicht und waschen Sie sie nie in der Waschmaschine. Der Strampelanzug kann per Hand gewaschen werden.

Hinweis über Batterien/Akkus
- Für volle Leistungsfähigkeit und maximale Betriebszeit des Produkts empfehlen wir die Nutzung von Alkali-Mangan („Alkaline") Batterien.
- Setzen Sie nur den empfohlenen Batterietyp ein.
- Der Batteriewechsel ist von Erwachsenen durchzuführen.
- Setzen Sie die Batterien mit korrekter Polung (+ und -) ein.
- Verwenden Sie keine unterschiedlichen Batterietypen oder alte und neue Batterien gleichzeitig.
- Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Wenn das Spielzeug längere Zeit nicht benutzt wird, schieben Sie den Schalter auf die „OFF" Position, um die Batterie-Lebensdauer zu erhöhen. Wir empfehlen außerdem, die Batterien zu entfernen, um ein Auslaufen und eine Beschädigung des Produkts zu vermeiden.
- Verwenden Sie keinesfalls Akkus und herkömmliche Batterien gleichzeitig.
- Versuchen Sie nicht, Batterien wiederaufzuladen.
- Leere Batterien sind aus dem Spielzeug zu entnehmen und gehören in die entsprechende Sondermüll-Sammlung.
- Sollte etwas Feuchtigkeit in das Batteriefach eingedrungen sein, bitte mit einem Tuch trocknen.
- Akkus müssen für den Ladevorgang aus dem Spielzeug entfernt werden.
- Das Wiederaufladen von Akkus darf nur unter Aufsicht von Erwachsenen durchgeführt werden.
- Batterien nicht ins Feuer werfen , da sie auslaufen oder explodieren können.

Vorbereitung:
Ein Erwachsener muss die Batterien folgendermaßen einlegen:
1. Stellen Sie den ON/OFF-Schalter auf OFF. (Fig. 1)
2. Mit einem Schraubenzieher den Deckel des Batteriefaches entfernen. (Fig. 1)
3. 3x 1.5V AA (LR6) Batterie einlegen. Achten Sie dabei auf die korrekte Ausrichtung der Pole. (Fig. 2)
4. Verschrauben Sie den Deckel des Batteriefaches wieder sorgfältig. (Fig. 1)
5. Stellen Sie den ON/OFF-Schalter auf ON. (Fig. 3)

Funktionen
Um die Funktionen von Annabell nutzen zu können, schalten Sie den Schalter am Batteriefach im Inneren der Puppe auf ON. Sobald Annabell angeschaltet ist, gibt sie Babygeräusche von sich. Annabell verhält sich wie ein echtes Baby - mit realistischen Babygeräuschen und einem süßen Gesichtsausdruck.

Annabell kann
- richtiges Wasser aus ihrer Flasche trinken. Dabei bewegt Sie den Mund und macht Trinkgeräusche. Nach dem Trinken braucht Annabell ein Bäuerchen. Manchmal drückt der Bauch so sehr, dass sie anfängt zu weinen. Siehe Punkt 3. Weinen. (Pic. 1)

Bitte füttern Sie Annabell nur mit sauberem Wasser!!! Beim Füttern die Flasche immer tief genug in den Mund schieben. Bitte beachten Sie, dass die Puppe selbst kein Wasser ansaugen kann, deswegen ist es erforderlich die Flasche zu drücken. Ein abwechselndes Drücken und wieder Loslassen der Flasche unterstützt das Trinken. Dadurch wird gewährleistet, dass der Wassertank im Inneren der Puppe

gleichmäßig gefüllt wird.

- ein Bäuerchen machen, wenn sie vorher gefüttert wurde. Um sie ein Bäuerchen machen zu lassen, muss ihr Rücken mehrfach im Schulterbereich geklopft werden. Wird ihr der Rücken zu wenig oder nicht geklopft, wird sie kein Bäuerchen machen. (Pic. 2)
- Weinen. Um Annabell zu beruhigen, muss eine der aufgeführten Funktionen ausgeübt werden (Fläschchen geben, Schnuller geben, etc.). Wird sie dann nicht beruhigt, wechselt sie nach einiger Zeit in den Stand By Modus.
- an ihrem Schnuller nuckeln. Dabei bewegt sie ihren Mund und macht Sauggeräusche, um anschließend wieder in ihrer Babysprache zu sprechen. (Pic. 3)
- schlafen. Damit Annabell einschläft, muss sie im Arm, in den Schlaf geschaukelt werden. Annabell muss dafür komplett waagerecht hingelegt werden! Annabell kann in alle Richtungen geschaukelt werden, damit sie einschläft. Beim Wiegen wird sie seufzen und gähnen bevor sie anfängt zu schnarchen (Pic. 6)
- wieder aus dem Schlaf aufgeweckt werden, indem man sie einfach in die aufrechte Position hebt. Dabei fängt sie an, in Babysprache zu brabbeln oder zu weinen. Um Sie zu beruhigen, muss eine der aufgeführten Funktionen ausgeübt werden (Fläschchen geben, Schnuller geben, etc.).
- der Schnuller gegeben werden, während sie schläft, dabei wird sie immer anfangen an diesem zu nuckeln.
- Hope Reiter Spielen. Dazu muss Annabell aktiv auf und ab bewegt werden. Das bringt Annabell zum Lachen.(Pic. 5)
- Am Bauch gekitzelt/gedrückt werden. Das bringt Annabell zum Kichern. Manchmal muss Annabell pupsen und lacht dann herzlich. (Pic. 4)

Umgang mit Problemen:

Annabell reagiert nicht so wie beschrieben.	*Bitte überprüfen Sie die Batterien (siehe Abb. 1). Sind die Batterien leer? Sind sie ordnungsgemäß eingelegt? Sind sie richtig herum eingesetzt? Legen Sie die Batterien erneut ein, falls notwendig.*
Die Funktionen arbeiten nicht mehr.	*Bitte entfernen Sie die Batterien, setzen sie erneut ein und schalten Annabell wieder auf ON.*
Annabell macht keine Nuckelgeräusche mit ihrer Flasche.	*Bitte schieben Sie die Flasche noch etwas weiter in den Mund von Annabell.*
Annabell nuckelt nicht an ihrem Schnuller. Es gibt keine Nuckelgeräusche.	*Bitte schieben Sie den Schnuller noch etwas weiter in den Mund von Annabell.*
Annabell nuckelt nicht an der Flasche, das Wasser läuft ihr aus dem Mund, keine Schmatzgeräusche.	*Die Flasche muss genau in den Mund von Annabell gesteckt werden. Gleichzeitig muss die Flasche behutsam gedrückt werden, sodass das Wasser in den vorgesehenen Behälter fließen kann.* ***Bitte beachten Sie, dass die Puppe selbst kein Wasser ansaugen kann, deswegen ist es erforderlich die Flasche zu drücken. Ein abwechselndes Drücken und wieder Loslassen der Flasche unterstützt das Trinken. Dadurch wird gewährleistet, dass der Wassertank im Inneren der Puppe gleichmäßig gefüllt wird.***

Aus dem Mund von Annabell kommt Wasser.	*Die Flasche befindet sich nicht tief genug im Mund von Annabell. Oder Annabell hatte bereits genug zu Trinken, sodass der Tränenbehälter überfüllt ist.*
Annabell weint nicht.	*Annabell weint nicht. Die Flasche befindet sich nicht weit genug im Mund von Annabell. Das bedeutet, dass die Tränenfunktion nicht funktionieren kann, da zu wenig Flüssigkeit aufgenommen wurde. Annabells Tränenfunktion funktioniert, wenn sie mindestens ¼ des Flascheninhalts getrunken hat. Die mitgelieferte Flasche von Annabell ist die einzige, die die Tränenfunktion auslösen kann.*
Annabell wurde ausversehen mit Saft oder Tee gefüttert.	*Geben Sie Annabell sofort sauberes Wasser und lassen Sie sie eine Zeit lang weinen.*

Entsorgung nach WEEE (Richtlinie über Elektro - und Elektronik -Altgeräte):
Alle Produkte, die mit dem Symbol„durchgestrichenen Mülltonne" gekennzeichnet sind, dürfen nicht zum Hausmüll gegeben werden. Sie müssen getrennt gesammelt werden. Die Kommunen haben hierzu Sammelstellen eingerichtet, an denen Altgeräte aus privaten Haushalten kostenfrei entgegengenommen werden. Bei unsachgemäßer Entsorgung können gefährliche Stoffe aus Elektro- und Elektronikgeraten in die Umwelt gelangen.

GB

Dear Parents,
We are delighted you chose Annabell. Annabell does not only feel like a real baby, due to her lifelike functions and sounds she also act like a real baby. She babbles, laughs, drinks from her water filled bottle and sucks on her dummy with realistic face movements and cries real tears.

Please note:
* Be aware of supervising your child.
* Never forget that Annabell accessories are toys and are not suitable for use with real babies and toddlers.
* Sigh in upright position when you pat her back. The head, arms, legs and fabric body can be cleaned with a damp (not wet) cloth. Do not bath Annabell and do not wash her in the washing machine. The romper suit can be washed by hand.

All about batteries/rechargeable batteries:
- Use alkaline batteries for best performance and longer life.
- Use only the battery type recommended for the unit.
- Batteries must only be replaced by an adult.
- Insert batteries with the correct polarity (+ and -).
- Do not mix different types of batteries or old and new batteries.
- The supply terminals are not to be short-circuited.
- Do not mix rechargeable and non-rechargeable batteries.
- Do not recharge non-rechargeable batteries.
- Rechargeable batteries are to be removed from the toy before charging.
- Rechargeable batteries are to be recharged only under adult supervision.
- When the product is not used for an extended time, switch button to "OFF" position for longer battery life time. We also recommend removing batteries to prevent possible leakage and damage

to the unit.
- If moisture gets into the battery compartment, dry with a cloth.
- Exhausted batteries are to be removed from the toy and taken to a special waste collection point.
- Do not throw batteries into a fire as they may explode or leak.

Preparation
Insertion of batteries should be done by an adult as follows:
1. Set the switch on the battery compartment to "OFF". (Fig. 1)
2. Use a screwdriver to open the battery compartment. (Fig. 1)
3. Insert the 3x 1.5V AA (LR6) batteries. Please check if the polarity is correct. (Fig. 2)
4. Screw the cover of the battery compartment back on again. (Fig. 1)
5. Set the switch on the battery compartment to "ON". (Fig. 3)

Functions
To use Annabell's functions, slide the switch on the battery compartment inside the doll to ON. Once Annabell is switched on, she will start to make baby sounds. Annabell behaves like a real baby – with realistic baby sounds and a cute facial expression.

Annabell can
- drink real water from her bottle. When she does so, she moves her mouth and makes drinking sounds. After drinking, Annabell needs a little burp. Sometimes her tummy hurts so much that she starts to cry. See Point 3. Crying. (Pic. 1)

  Please only feed Annabell with clean water!!! When feeding her, always push the bottle far enough into her mouth. Please note that the doll is unable to suck up the water herself; the bottle has to be squeezed. Alternately squeezing and releasing the bottle helps her to drink. This guarantees that the water tank inside the doll is filled evenly.

- let out a little burp after she is fed. To help her let out a little burp, tap her back a few times between the shoulder blades. If you do not tap her back enough or at all, she will not be able to burp. (Pic. 2)
- crying. To soothe Annabell, you need to use one of the functions listed (feed with the bottle, give her dummy etc.). If she is not soothed, she will go into standby mode after a while.
- suck on her dummy. While doing so, she moves her mouth and makes suckling sounds before starting to speak in her baby language again. (Pic. 3)
- sleep. For Annabell to fall asleep, she needs to be rocked. Annabell must be in a completely horizontal position for this! Annabell can be rocked in any direction to help her fall asleep. When she is rocked, she will sigh and yawn, before starting to snore. (Pic. 6)
- be woken up by simply holding her in the upright position. She will then start to babble in baby language or to cry. To soothe her, you need to use one of the functions listed (feed with the bottle, give her dummy etc.).
- be given her dummy while she sleeps; she will always begin to suck on it.
- bounce on your knee. To do this, Annabell needs to be moved up and down. That makes Annabell laugh. (Pic. 5)
- be tickled or cuddled on her tummy. That makes Annabell giggle. Sometimes Annabell lets out a little fart, which makes her laugh a lot. (Pic. 4)

Dealing with problems:

Annabell does not react as described.	Please check the batteries (see Fig. 1). Are the batteries empty? Are they inserted properly? Are they inserted in the right way round? Insert new batteries if required.
Functions cease working.	Please remove the batteries, reinsert them and switch Annabell back ON.

Annabell does not make sucking sounds with her bottle.	Please push the bottle a little further into the mouth of Annabell.
Annabell does not suck on her dummy, there are no sucking sounds.	Please push the dummy a little further into the mouth of Annabell
Annabell does not suck the bottle, the water runs out of her mouth, no smacking sounds.	The bottle has to be pushed right into the mouth of Annabell and at the same time, the bottle has to be gently squeezed so that the water can run into the intended vessel. **When feeding the doll, insert the bottle properly into the mouth opening. Please notice that the doll is not able to suck water. The water needs to be fed by pressing the bottle. A repeated pressing and releasing of the pressure on the bottle supports the drinking. It helps to fill the tank inside the doll gradually.**
Water runs out of Baby Annabell's mouth.	The bottle is not inserted far enough into Annabell's mouth. Or Annabell has had enough to drink, the tear vessel is now sufficiently full.
Annabell does not cry.	Annabell does not cry. The bottle is not inserted far enough into Annabell's mouth. This means the doll has not drunk enough water for the tear function to work. Annabell's tear function works when she has drunk as little as ¼ of the bottle contents. The bottle Annabell comes with, is the only one that activates the tear function.
Annabell has accidentally been fed juice or tea.	Give Baby Annabell clean water immediately. Then let her cry for a while.

Disposal according to WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment Directive)
All products marked with a crossed out wheeled bin cannot be disposed of in unsorted municipal waste. Their collection must be done separately. Return and collection systems in Europe should be organized by collection and recycling organizations. WEEE-products can be disposed of free of charge at the appropriate collection points. The reason for this is to protect the environment and human health due to the potential effects of the presence of hazardous substances in electrical and electronic equipment."

NL

Beste ouders,
Hartelijk bedankt dat u Annabell heeft gekozen. Annabell voelt niet alleen aan als een echte baby, ze reageert door haar levensechte functies en geluidjes ook als een echte baby. Ze brabbelt, lacht, drinkt uit haar waterflesje en zuigt aan haar speen met bijpassende uitdrukkingen op haar gezichtje en ze huilt echte tranen.

Let op:
* Houd altijd toezicht op uw kind.
* Denkt u eraan dat de accessoires van Annabell speelgoed is en daarom niet geschikt voor gebruik bij baby's en peuters.
* Het hoofd, de armen, de benen en het stofdeel van het lichaam kunnen met een vochtig (niet te nat) doekje worden schoongemaakt. Doe Annabell niet in bad en nooit in de wasmachine. Het kruippakje kan met de hand worden gewassen.

Alles over batterijen/oplaadbare batterijen
- Gebruik alkalinebatterijen voor betere en langere prestaties.
- Gebruik uitsluitend batterijen van het aanbevolen type.

- Batterijen dienen te worden vervangen door een volwassene.
- Let op de polariteit bij het plaatsen van batterijen (+ en -).
- Gebruik geen verschillende soorten, of nieuwe en oude, batterijen samen.
- Pas op voor kortsluiting, maak geen contact tussen beide polen.
- Zet de schakelaar op OFF (uit) als het speelgoed langere tijd niet wordt gebruikt om batterijvermogen te sparen. Wij raden u ook aan de batterijen eruit te halen om lekkende batterijen en schade aan het speelgoed te voorkomen.
- Gebruik geen oplaadbare en niet-oplaadbare batterijen samen.
- Laad niet-oplaadbare batterijen niet weer op.
- Verwijder lege batterijen uit het speelgoed en breng ze naar een inzamelpunt voor klein chemisch afval.
- Houd batterijen uit de buurt van vuur; ze kunnen lekken of exploderen.
- Indien er water in het batterijvak komt, droog het dan met een handdoek.
- Verwijder oplaadbare batterijen uit het speelgoed voordat ze worden opgeladen.
- Oplaadbare batterijen mogen enkel worden opgeladen onder toezicht van een volwassene.

Voorbereiden

De batterijen dienen door een volwassene te worden geplaatst. Ga als volgt te werk:

1. Zet de schakelaar op het batterijvak op 'OFF'. (Fig. 1)
2. Draai met een schroevendraaier de schroef los om de deksel van het batterijvak te openen. (Fig. 1)
3. Plaats 3x 1.5V AA (LR6) batterije. Zorg ervoor dat (+) en (-) in de juiste richting wijzen. (Fig. 2)
4. Doe de deksel van het batterijvak er weer op en draai de schroef vast. (Fig. 1)
5. Zet de schakelaar op het batterijvak op 'ON'. (Fig. 3)

Functies

Zet de knop op het batterijvakje binnen in de pop op ON om de functies van Annabell te kunnen gebruiken. Zodra Annabell is ingeschakeld, hoor je babygeluidjes. Annabell gedraagt zich als een echte baby, met realistische babygeluidjes en een lieve gezichtsuitdrukking.

Annabell kan:

- water drinken uit haar flesje. Ze beweegt dan ook haar mond en maakt drinkgeluidjes. Na het drinken moet Annabell een boertje laten. Soms doet haar buikje een beetje pijn en moet ze huilen. Zie punt 3. Huilen. (Afb. 1)

  Laat Annabell alleen schoon water drinken!!! Als je de fles geeft, moet de speen steeds diep in haar mond worden gedrukt. Denk eraan dat de pop zelf niet kan zuigen. Knijp daarom voorzichtig in het flesje. Steeds knijpen en weer loslaten, dan kan je pop drinken. Zo loopt het watertankje binnen in de pop langzaam en gelijkmatig vol.

- een boertje laten als ze gedronken heeft. Om de pop een boertje te laten doen, moet een paar keer tussen de schouders op de rug worden geklopt. Als er niet of te weinig op de rug wordt geklopt, laat ze geen boertje. (Afb. 2)
- huilen. Om Annabell te troosten moet een van de beschreven functies worden uitgevoerd (flesje geven, speen geven, enz.). Als ze dan nog niet rustig wordt, gaat ze na een tijdje over in de stand-by-modus.
- op haar speen zuigen. Daarbij beweegt ze haar mond, maakt zuiggeluidjes en babbelt daarna weer in haar babytaaltje. (Afb. 3)
- slapen. Om Annabell te laten slapen, moet ze op je arm in slaap worden gewiegd. Hiervoor moet Annabell goed horizontaal worden neergelegd! Annabell kan in alle richtingen worden gewiegd om te gaan slapen. Als je haar op je arm wiegt, gaat ze zuchten en gapen voordat ze gaat snurken. (Afb. 6)
- weer wakker worden als je haar gewoon rechtop zet. Ze begint dan in haar babytaaltje te babbelen of te huilen. Om haar te troosten moet een van de beschreven functies worden uitgevoerd (flesje geven, speen geven, enz.).
- een speentje krijgen als ze slaapt. Ze gaat hier altijd aan zuigen.
- paardje rijden. Zwaai Annabell omhoog en omlaag, ze gaat dan lachen. (Afb. 5)
- Kietel of druk op haar buikje. ze gaat dan schateren. Annabell laat regelmatig scheetjes en moet dan hard lachen. (Afb. 4)

Omgang met problemen:

Annabell reageert niet zoals beschreven.	*Controleert u de batterijen (zie Afb. 1).Zijn de batterijen leeg? Zijn ze correct geplaatst? Is de richting van de polen juist? Plaatst u eventueel de batterijen opnieuw.*
Functiestoringen treden op.	*Neemt u de batterijen eruit, plaatst u ze opnieuw en zet u de knop van Annabell weer op ON.*
Annabell maakt geen zuiggeluidjes met haar flesje.	*Drukt u het flesje nog iets dieper in de mond van Annabell.*
Annabell zuigt niet aan haar speen. Ze maakt geen zuiggeluidjes.	*Drukt u de speen nog iets dieper in de mond van Annabell.*
Annabell zuigt niet aan haar flesje, het water loopt uit haar mond, geen smakgeluidjes.	*Het flesje moet nauwkeurig in de mond van Annabell worden gedrukt. Tegelijkertijd moet voorzichtig in het flesje worden gedrukt zodat het water in het betreffende reservoir kan lopen.* ***Als je de fles geeft, moet de speen steeds diep in haar mond worden gedrukt. Denk eraan dat de pop zelf niet kan zuigen. Knijp daarom voorzichtig in het flesje. Steeds knijpen en weer loslaten, dan kan je pop drinken. Zo loopt het watertankje binnen in de pop langzaam en gelijkmatig vol.***
Er loopt water uit de mond van Annabell.	*Het flesje is niet diep genoeg in de mond van Annabell. Of Annabell heeft al genoeg gedronken zodat het tranenreservoir overloopt.*
Annabell huilt niet.	*Annabell huilt niet. Het flesje is niet diep genoeg in de mond van Annabell. Dat betekent dat de tranenfunctie het niet doet omdat te weinig water werd opgenomen. Om de tranenfunctie van Annabell te activeren, moet ze minstens ¼ deel uit het flesje hebben gedronken. Alleen het bijgevoegde flesje van Annabell kan deze tranenfunctie activeren.*
Annabell heeft per ongeluk thee of sap gekregen.	*Laat Annabell direct schoon water drinken, laat haar dan een tijdje huilen.*

Weggooien volgens WEEE (Richtlijnen met betrekking tot oude elektrische en elektronische toestellen)
Alle producten die het teken van een doorgestreepte vuilnisbak hebben, mogen niet meer worden meegegeven met ongesorteerd huisvuil. Het moet gescheiden worden ingezameld. De recycling organisaties hebben hiervoor verzamelplaatsen ingericht waar oude toestellen uit private huishoudens gratis worden aangenomen.
Als men deze toestellen niet op de juiste manier weggooit, kunnen gevaarlijke stoffen uit elektrische en elektronische toestellen in het milieu terechtkomen.

FR

Chers Parents,
Nous sommes très heureux que tu aies choisi Annabell. Grâce aux fonctions et aux sons réalistes, Annabell ressemble à un vrai bébé. Mais encore, elle agit comme si elle était un vrai bébé. Elle gazouille, rit, boit dans son biberon d'eau, suce la tétine avec des mimiques réalistes et elle pleure avec de vraies larmes.

À noter :
* Votre enfant doit rester sous votre surveillance.
* N'oubliez jamais que les accessoires de Annabell sont des jouets et ne doivent pas être mis à portée des vrais

bébés et tous petits.

* La tête, les bras, les jambes et le corps peuvent être nettoyés à l'aide d'un tissu humide (pas mouillé). Ne baignez pas Annabell, ne la faites pas passer à la machine à laver. La grenouillère peut être lavée à la main.

A propos des piles / batteries rechargeables

- Utiliser des piles alcalines pour une meilleure performance et une durée de vie plus longue.
- Utiliser uniquement le type de piles recommandé pour le produit.
- Les piles doivent être remplacées uniquement par un adulte.
- Insérer les piles selon la polarité correcte (+ et -).
- Ne pas mélanger différentes sortes de piles ou des anciennes piles avec des neuves.
- Ne pas court-circuiter les piles.
- Lorsque le produit n'est pas utilise pendant une longue période, tourner le bouton sur la position "OFF" pour une durée de vie plus longue des piles. Nous recommandons également de retirer les piles afin de prévenir toute fuite éventuelle qui pourrait endommager le produit.
- Ne pas mélanger les piles rechargeables et les piles non rechargeables.
- Ne pas des recharger des piles non rechargeables.
- Les piles usées doivent être retirées du jouet et déposées dans un point de collecte prévu à cet effet.
- Conservez les piles loin d'une source de chaleur car elles pourraient fondre ou exploser.
- Si de l'eau rentre dans le compartiment à piles, le sécher avec un tissu sec.
- Les piles rechargeables doivent être retirées du jouet avant d'être rechargées.
- Les piles rechargeables doivent être rechargées uniquement sous la surveillance d'un adulte.

Installation

Les piles doivent être installées uniquement par un adulte comme ce qui suit:

1. Mettre le bouton situé sur le compartiment des piles sur "OFF". (Fig. 1)
2. Utilisez un tournevis pour ouvrir le compartiment des piles. (Fig. 1)
3. Insérer 3x 1.5V AA (LR6) pile. Vérifiez si la polarité est bien respectée. (Fig. 2)
4. Revissez le couvercle du compartiment à piles. (Fig. 1)
5. Mettre le bouton situé sur le compartiment des piles sur "ON". (Fig. 3)

Fonctions

Mettre l'interrupteur de mise en marche, situé au-dessus du boîtier des piles, sur ON pour pouvoir utiliser les fonctions d'Annabell. Dès la mise en marche, Annabell fait des bruits de poupon. Annabell se comporte comme un vrai poupon - avec de vrais bruits de bébé et un joli minois si expressif.

Annabell sait :

- boire de l'eau au biberon. Sa bouche se met à bouger et on l'entend déglutir. Après avoir bu son biberon, Annabell doit faire son rot. Cela lui fait parfois si mal au ventre qu'elle se met à pleurer. Voir Fig. 3. Pleurer. (Illustration 1)

  Ne donner à Annabell que de l'eau claire à boire !!! Pour bien lui donner le biberon, il faut enfoncer la tétine suffisamment profondément dans sa bouche. Comme la poupée ne peut pas téter l'eau toute seule, il faut appuyer sur le biberon pour le vider. En appuyant puis en relâchant régulièrement la pression sur le biberon, vous donnez à boire à votre bébé. Cela permet de remplir correctement le réservoir d'eau à l'intérieur du bébé.

- faire son rot après avoir bu son biberon. Pour lui faire faire son rot, il faut tapoter son dos au niveau des épaules plusieurs fois de suite. Si on ne lui donne pas de petites tapes dans le dos, ou pas suffisamment, alors elle ne peut pas faire son rot. (Illustration 2)
- pleurer. Pour calmer Annabell, il faut utiliser une de ses fonctions (lui donner le biberon, la tétine, etc.). Si cela ne la calme pas, après quelques instants, elle se met en mode veille.
- sucer sa tétine. Tout en suçant sa tétine, elle bouge sa bouche et fait des bruits de succion avant de se remettre à gazouiller dans son langage de bébé. (Illustration 3)
- dormir. Pour qu'Annabell puisse s'endormir, il faut la bercer dans ses bras. Pour ce faire, Annabell doit être couchée complètement à l'horizontale ! Pour l'endormir, Annabell peut être bercée dans toute les directions. Quand on la berce dans ses bras, elle soupire et bâille puis se met à ronfler. (Illustration 6)
- se réveiller. Pour cela, il suffit de la mettre en position verticale. Elle se met alors à gazouiller ou à pleurer. Pour la calmer, il faut utiliser une de ses fonctions (lui donner le biberon, la tétine, etc ...).

- sucer sa tétine en dormant. Il suffit de la lui mettre dans la bouche et elle se met à la téter.
- jouer à « à dada sur mon bidet ». Pour y jouer, il faut faire sauter Annabell sur ses genoux, par exemple. Annabell se met alors à rire. (Illustration 5)
- Lui chatouiller ou appuyer sur son ventre. Annabell se met alors à rire. Annabell pète parfois et éclate alors de rire. (Illustration 4)

Résoudre des problèmes :

Annabell ne réagit pas comme prévu.	*Vérifier l'état des piles (voir ill. 1). Les piles sont-elle vides ? Sontelles insérées correctement ? Sont-elles placées dans la bonne direction ? Insérez de nouvelles piles si nécessaire.*
Des options cessent de fonctionner.	*Enlevez les piles, réinsérerez-les et réallumez Annabell.*
Annabell n'émet aucun bruit de succion avec son biberon.	*Enfoncez le biberon un peu plus profondément dans la bouche de Annabell.*
Annabell ne suce pas sa tétine, elle ne fait pas de bruits de succion.	*Enfoncez la tétine un peu plus profondément dans la bouche de Annabell.*
Annabell ne suce pas le biberon, l'eau sort de sa bouche, aucun bruits de bouche.	*Le biberon doit être mis correctement dans la bouche de Annabell et il doit être légèrement pressé de sorte que l'eau puisse couler dans le réservoir destiné.* ***Pour bien lui donner le biberon, il faut enfoncer la tétine suffisamment profondément dans sa bouche. Comme la poupée ne peut pas téter l'eau toute seule, il faut appuyer sur le biberon pour le vider. En appuyant puis en relâchant régulièrement la pression sur le biberon, vous donnez à boire à votre bébé. Cela permet de remplir correctement le réservoir d'eau à l'intérieur du bébé.***
L'eau sort de la bouche de Annabell.	*Le biberon n'est pas inséré assez profondément dans la bouche de Annabell. Ou Annabell a déjà assez bu et le réservoir des larmes est donc suffisamment plein.*
Annabell ne pleure pas.	*Annabell ne pleure pas. Le biberon ne s'enfonce pas assez dans la bouche de Annabell. Cela signifie que la fonction des larmes ne peut pas fonctionner parce que la poupée n'a pas bu assez d'eau. L'option pour les larmes de Annabell fonctionne dès qu'elle a bu au moins ¼ du contenu du biberon. Le biberon est livré avec Annabell et il est lui seul moyen pour activer l'option des larmes.*
Par inadvertance, Annabell a bu du thé ou du jus de fruit.	*Lui donner aussitôt de l'eau claire à boire et la laisser pleurer quelques temps.*

Elimination selon la WEEE (directive sur les appareils électriques et électroniques usagés)
Tous les produits portant un pictogramme représentant une poubelle barrée ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères. Ils doivent être triés. Les organisations de recyclage ont mis en places des points de collecte adaptés pour l'élimination gratuite des appareils domestiques usagés. En cas d'élimination inappropriée, des substances nocives provenant des appareils électriques et électroniques peuvent se disperser dans l'environnement.

ES

Queridos padres,
Nos alegra que hayas elegido a Annabell. Annabell no sólo se la siente como un bebé real gracias a sus funciones y sonidos realistas, sino que actúa como un bebé. Balbucea, ríe, toma de su biberón lleno de agua , chupa el dedo con unas facciones realistas y llora con lágrimas verdaderas.
Atención:

* Por favor, supervise a su hijo/a en todo momento.
* Nunca se le olvide que los accesorios de Annabell son juguetes y no sirven para ser utilizados para bebes y niños pequeños.
* La cabeza, los brazos, las piernas y los elementos de tela pueden limpiarse con un trapo húmedo (no mojado). No se debe bañar nunca a Annabell, ni lavarla en la lavadora. El pelele puede lavarse a mano.

Sobre las pilas/pilas recargables

- Utilice pilas alcalinas para un mejor rendimiento y una vida más larga.
- Utilice sólo el tipo de pilas recomendado para la unidad.
- Las pilas deben ser cambiarlas por un adulto.
- Coloque las pilas con la polaridad correcta (+ y -).
- No mezcle pilas nuevas y usadas.
- No haga corto circuito en las pilas.
- Ponga el interruptor en la posición "OFF" cuando no vaya a utilizar el producto por un largo periodo de tiempo, para una vida más larga de las pilas. Se recomienda extraer las pilas para evitar que derramen el líquido corrosivo y dañen la unidad.
- No mezcle pilas recargables y no recargables.
- No recargue las pilas no recargables.
- Las pilas descargadas deben retirarse del juguete y ser llevadas a un punto de reciclaje habilitado.
- Mantenga las pilas alejadas del fuego o fuente de calor para evitar su explosión.
- Si entra agua en el compartimento de las pilas, séquelo con un trapo.
- Las pilas recargables han de ser extraídas del juguete antes de ser recargadas.
- Las pilas recargables han de ser cargadas solo bajo la supervisión de un adulto.

Puesta en funcionamiento
Las pilas deben ser sustituidas por un adulto, del siguiente modo:

1. Coloque el interruptor de ON/OFF en la posición "OFF". (Fig. 1)
2. Utilice un destornillador para abrir el compartimento de las pilas. (Fig. 1)
3. Introduzca las pilas 3x 1.5V AA (LR6). Por favor, asegúrese de que la polaridad es correcta. (Fig. 2)
4. Coloque de nuevo la tapa del compartimento de las pilas con la ayuda del destornillador. (Fig. 1)
5. Coloque el interruptor de OFF en la posición "ON". (Fig. 3)

Funciones
Para utilizar las funciones de Annabell, ponga el interruptor del compartimento de las pilas en el interior del muñeco en la posición "ON". En cuanto Annabell esté encendida emitirá sonidos de bebé. Annabell actúa como un bebé de verdad: con sonidos de bebé realistas y una dulce expresión facial.

Annabell puede:

- Beber agua de su biberón. Al hacerlo, moverá la boca y hará sonidos de estar bebiendo. Después de haber bebido, Annabell soltará un eructito. A veces su barriga está tan hinchada que empezará a llorar. Véase el punto 3 Llorar. (Fot. 1)

  ¡¡Alimente a Annabell solo con agua limpia!! Al alimentarla, introducir siempre el biberón hasta el fondo de la boca. Tenga en cuenta que la muñeca no puede succionar agua por sí misma, por ese motivo es necesario presionar el biberón. Si presiona el biberón y lo suelta repetidas veces, la muñeca beberá más cantidad. De esa forma se garantiza que el depósito de agua en el interior de la muñeca se llene de manera uniforme.

- Soltar un eructito si la ha alimentado antes. Para conseguir que suelte un eructito, se deben dar varias palmaditas en la espalda a la altura de los hombros. Si no le da palmaditas o le da muy pocas palmaditas en la espalda, no soltará eructitos. (Fot. 2)

- Llorar. Para calmar a Annabell se debe realizar una de las funciones descritas (darle el biberón, el chupete, etc.). Si no se calma, pasará después de unos momentos al modo de espera.
- Chupetear su chupete. Moverá la boca, hará sonidos de estar chupando y, a continuación, volverá a hablar en su lengua de trapo. (Fot. 3)
- Dormir. Para que Annabell se duerma es necesario mecerla en brazos hasta que se duerma. Para esto Annabell debe estar en una posición completamente horizontal. Para hacer dormir a Annabell esta puede ser mecida en todas las direcciones. Si se la acuna, suspirará y bostezará antes de comenzar a roncar (Fot. 6)
- Volver a despertar del sueño, simplemente levantándola hasta ponerla en posición erguida. Comenzará a balbucear en su lengua de trapo o a llorar. Para calmarla se debe realizar una de las funciones descritas (darle el biberón, el chupete, etc.).
- Chupar el chupete mientras duerme, al dárselo ella comenzará a chupetearlo.
- Jugar al caballito sobre las rodillas. Para esto se debe mover a Annabell activamente hacia arriba y hacia abajo. Esto hará reír a Annabell. (Fot. 5)
- Hacer cosquillas/presionar la barriga. Esto hará reír a Annabell. A veces Annabell tiene que tirarse un pedo, de lo que se reirá con mucho entusiasmo. (Fot. 4)

Como solucionar problemas:

Annabell no está reaccionando de la manera descrita.	*Por favor chequear las baterías (ver Fig. 1). Están las baterías vacías? Están correctamente insertadas? Están insertadas con los polos en la manera correcta? Si es necesario, inserte nuevas baterías.*
Las funciones se desactivan.	*Por favor remueva las baterías, vuélvelas a insertar y deslice el interruptor de nuevo a ON.*
Annabell no hace sonidos de chupar cuando está tomando el biberón.	*Por favor lleve la botella un poco mas hacia el interior de la boca de Annabell.*
Annabell no chupa el chupete y no hace sonidos de chupar.	*Por favor lleve el chupete un poco mas hacia el interior de la boca de Annabell.*
Annabell no chupa el biberón, el agua se desliza por su boca, no hay sonidos de estar tomando.	*El biberón tiene que ser empujado directamente adentro de la boca de Annabell y la a vez, hay que apretar el biberón suavemente para que el agua pueda correr al tanque destinado.* ***Al alimentarla, introducir siempre el biberón hasta el fondo de la boca. Tenga en cuenta que la muñeca no puede succionar agua por sí misma, por ese motivo es necesario presionar el biberón. Si presiona el biberón y lo suelta repetidas veces, la muñeca beberá más cantidad. De esa forma se garantiza que el depósito de agua en el interior de la muñeca se llene de manera uniforme.***
El agua se desliza por la boca de Annabell.	*La botella no está insertada en forma suficientemente profunda dentro de la boca de Annabell. O Annabell ha tomado suficiente y el tanque de lagrimas esta suficientemente lleno.*
Annabell no llora.	*Annabell no llora. El biberón no se encuentra lo suficientemente apartado de la boca de Annabell. Esto quiere decir que la función de lágrimas no puede funcionar, ya que se ha absorbido demasiado poco líquido. La función de lagrimas de Annabell funciona únicamente cuando haya tomado al menos ¼ del contenido del biberón. El biberón que viene con Annabell es el único que activa la función de lagrimas.*

Annabell fue alimentada accidentalmente con zumo o té.	*Dele de beber inmediatamente agua limpia a Baby Annabell y deje que llore durante un rato.*

Eliminación de residuos según la RAEE (Directiva sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos)
El símbolo de un cubo de basura tachado en los productos indica que estos productos no se pueden desechar junto con los residuos domésticos. Se deben recolectar por separado. Las organizaciones de reciclaje han establecido para ello puntos de recogida en los que se pueden depositar de manera gratuita estos aparatos procedentes de cada hogar. En caso de eliminación indebida, podrían verterse sustancias peligrosas procedentes de los aparatos eléctricos y electrónicos.

PT

Caros pais,
Ficamos contentes por ter escolhido a Annabell. A Annabell não só sente como um bebé real, devido às suas funções e sons realistas, como também age como um bebé real. Ela balbucia, ri, bebe o biberão dela enchido com água, chupa a sua chupeta com movimentos realísticos do rosto e chora lágrimas verdadeiras.

Tenha em conta o seguinte:
* A criança deve brincar sob a supervisão de um adulto.
* Nunca se esqueça que os acessórios Annabell são brinquedos e não são adequados para utilização com bebés e crianças reais.
* A cabeça, os braços, as pernas e o corpo em tecido podem ser limpos com um pano húmido (não molhado). Não dê banho à Annabell e nunca a coloque na máquina de lavar roupa. O seu fato pode ser lavado à mão.

Avisos sobre pilhas:
- Usar sempre pilhas alcalinas.
- Usar apenas pilhas do mesmo tipo ou equivalentes às recomendadas.
- As pilhas devem ser substituídas sob supervisão de um adulto.
- Colocar as pilhas de acordo com as polaridades (+/-).
- Não misturar pilhas usadas com novas ou de tipos diferentes.
- Evitar os curto-circuitos com os terminais de corrente.
- Para prolongar a duração das pilhas, colocar o botão em "OFF" sempre que o produto não for utilizado por um longo período de tempo. Também recomendamos que as pilhas sejam retiradas para evitar que derramem líquido corrosivo e danifiquem a unidade.
- Não misturar pilhas recarregáveis com pilhas não-recarregáveis.
- Não tentar recarregar pilhas não-recarregáveis.
- Retirar as pilhas gastas do brinquedo e deitá-las fora nos locais apropriados.
- Não deitar as pilhas no fogo pois podem explodir.
- Se entrar água no compartimento das pilhas, secar com um pano.
- As pilhas recarregáveis devem ser retiradas do brinquedo, antes de carregadas.
- As pilhas recarregáveis devem ser carregadas sob supervisão de um adulto

Preparação
A colocação das pilhas deve ser efectuada por um adulto da seguinte maneira:
1. Colocar o botão no compartimento das pilhas em "OFF". (Fig. 1)
2. Desaparafusar a tampa do compartimento. (Fig. 1)
3. Inserir as 3x 1.5V AA (LR6) pilhas, de acordo com as polaridades. (Fig. 2)
4. Aparafusar a tampa do compartimento. (Fig. 1)
5. Colocar o botão no compartimento das pilhas em "ON". (Fig. 3)

Características
Para poder usar as funcionalidades da Annabell, acione o interruptor no compartimento da bateria que se encontra no interior da boneca, movendo-o para a posição ON. Assim que a Annabell tiver sido ligada, ela emite barulhos próprios de bebé. A Annabell comporta-se como um bebé de verdade - com sons de bebé realistas e uma expressão facial amorosa.

A Annabell

- Bebe água real do seu biberão. Ao fazê-lo, ela mexe a boca e emite sons. Depois de beber, a Annabell precisa de arrotar. Às vezes, a barriga dela dói tanto que ela começa a chorar. Ver o ponto 3. Chorar. (fig. 1)

Dê de beber à Annabell apenas água limpa! Ao alimentá-la, insira o biberão corretamente na boca da boneca. Tenha em atenção que a boneca não consegue sugar a água, por isso é necessário apertar a garrafa para a água sair. Pressionar e afrouxar alternadamente a garrafa ajuda a boneca a beber. Assim, o depósito de água no interior da boneca enche-se gradualmente.

- Dá um arroto, se tiver sido alimentada anteriormente. Para ela poder arrotar, é necessário dar-lhe várias palmadinhas nas costas, na área do ombro. Se não lhe forem dadas algumas palmadinhas nas suas costas ou se estas forem insuficientes, ela não arrotará. (fig. 2)
- Chora. Para tranquilizar a Annabell, é necessário seguir uma das sugestões listadas (dar-lhe o biberão, a chupeta, etc.). Se não for tranquilizada, ela entrará no modo de espera após algum tempo.
- Mama na sua chupeta. Para isso ela move a boca e faz ruídos de sucção, voltando de seguida a "falar" na sua linguagem de bebé. (fig. 3)
- Dorme. Para que a Annabell consiga dormir, ela deve ser embalada nos braços até adormecer. Neste caso, a Annabell deve estar deitada totalmente na horizontal! A Annabell pode ser embalada em todas as direções para adormecer. Ao ser embalada, ela suspira e boceja, antes de começar a ressonar (fig. 6)
- É acordada do seu sono, ao ser colocada na posição vertical. Ela começa a balbuciar na sua linguagem de bebé ou a chorar. Para a tranquilizar, é necessário seguir uma das sugestões listadas (dar-lhe o biberão, a chupeta, etc.).
- Recebe a chupeta enquanto dorme, para a começar a chuchar.
- Brinca às cavalgadas. Para este efeito, a Annabell tem de ser movida para cima e para baixo. Isso faz a Annabell rir. (fig. 5)
- Reage a coceguinhas e pressão na barriga. Isso faz com que a Annabell ria baixinho. Às vezes a Annabell descuida-se e depois ri calorosamente. (fig. 4)

Como eliminar problemas:

A Annabell não reage conforme o descrito.	*Verifique as pilhas (ver fig. 1). As pilhas estão vazias? Elas estão inseridas corretamente? Elas foram inseridas de acordo com a polaridade certa? Se necessário, insira pilhas novas.*
As funções deixam de funcionar.	*Remova as pilhas, insira-as de novo e coloque novamente o interruptor da Annabell na posição ON.*
A Annabell não emite sons de sucção ao beber no seu biberão.	*Empurre o biberão da Annabell um pouco mais para dentro da boca dela.*
A Annabell não chucha na chupeta dela e não emite sons.	*Empurre a chupeta da Annabell um pouco mais para dentro da boca dela.*
A Annabell não chupa o biberão, a água escorre para fora da boca dela, e não são emitidos sons de sucção.	*O biberão tem de ser empurrado a direito na boca da Annabell e, ao mesmo tempo, tem de ser comprimido suavemente, para que a água possa fluir para o respetivo depósito.* ***Ao alimentar colocar o biberão corretamente na boca da boneca. Tenha em atenção que a boneca não consegue sugar a água, por isso é necessário apertar a garrafa para a água sair. Pressionar e soltar alternadamente a garrafa ajuda a boneca a beber. Assim o depósito de água no interior da boneca enche gradualmente.***
A água escorre para fora da boca da Annabell.	*O biberão não foi inserido com profundidade suficiente na boca da Annabell. Ou então, a Annabell já bebeu o suficiente, e o depósito das lágrimas está agora suficientemente cheio.*

A Annabell não chora.	*A Annabell não chora. A garrafa não se encontra bem fundo na boca da Annabell. Isto significada que a função de lágrimas pode não funcionar porque foi ingerido pouco liquido. A função de lágrimas da Annabell funciona quando ela tiver bebido aproximadamente ¼ do conteúdo do biberão. O biberão da Annabell é fornecido juntamente, sendo responsável pela* ativação da função das lágrimas.
Deu de beber sumo ou chá por engano à Annabell?	*Dê imediatamente água limpa à Annabell, deixe-a chorar algum.*

Eliminação em conformidade com a WEEE (Directiva relativa a aparelhos eléctricos e electrónicos usados):
Todos os produtos que contenham o símbolo de um contentor de lixo com um traço por cima não podem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Têm de ser recolhidos em separado. As autoridades responsáveis criaram pontos de recolha para o efeito, nos quais os aparelhos usados podem ser entregues gratuitamente. No caso de eliminação incorrecta, podem ser libertados para o meio ambiente materiais prejudiciais provenientes de aparelhos eléctricos e electrónicos.

IT

Cari genitori,
Complimenti per aver acquistato Annabell! Annabell non solo sembra una vera bimba, grazie alle sue funzioni e agli effetti sonori simili a quelli di una bambina vera, ma agisce anche come una bambina. Emette teneri versetti, ride, beve acqua dal suo biberon e succhia il ciuccio facendo espressioni e piange per davvero.

Nota importante:
* Non perdete mai di vista il vostro bambino durante il gioco.
* Non dimenticare che gli accessori Annabell sono giocattoli, per cui non sono adatti a bambini e neonati.
* Pulire la testa, le braccia, le gambe e il corpo con un panno umido (non bagnato). Non fare il bagno a Annabell e non lavarla in lavatrice. Lavare la tutina a mano.

Batterie/batterie ricaricabili
- Utilizzare batterie alcaline per garantire la migliore performance e un ciclo di vita più lungo.
- Utilizzare esclusivamente le batterie raccomandate per l'unità.
- Le batterie devono essere sostituite solo da adulti.
- Inserire le batterie con la polarità corretta (+ e -).
- Non utilizzare insieme batterie nuove e batterie usate.
- Non cortocircuitare le batterie.
- Quando lo scooter non viene utilizzato per un periodo di tempo prolungato, commutare il pulsante nella posizione OFF per allungare in modo significativo il ciclo di vita della batteria. Si raccomanda inoltre di rimuovere le batterie al fine di prevenire possibili perdite che danneggerebbero l'unità.
- Non utilizzare insieme batterie ricaricabili e non ricaricabili.
- Non tentare di ricaricare batterie non ricaricabili.
- Le batterie esauste devono essere rimosse dal gioco e inviate a uno specifico punto di raccolta per rifiuti speciali.
- Tenere le batterie lontano dal fuoco altrimenti potrebbero avere delle perdite o esplodere
- Se penetra acqua nel vano batterie, asciugarlo con un panno.
- Le batterie ricaricabili devono essere rimosse dal gioco prima della carica.
- Le batterie ricaricabili devono essere ricaricate solo sotto la supervisione di un adulto.

Preparazione
L'installazione delle batterie deve essere effettuato da un adulto come segue:
1. Posizionare l'interruttore del comparto batterie su OFF. (Fig. 1)
2. Usando un cacciavite aprire il comparto batterie. (Fig. 1)
3. Inserire 3x 1.5V AA (LR6) le batterie con la polarità corretta (+ e -). (Fig. 2)
4. Riavvitare il comparto batterie. (Fig. 1)

5. Posizionare l'interruttore del comparto batterie su ON (Fig. 3)

Funzioni
Per utilizzare le funzioni di Annabell, posizionare l'interruttore nello scomparto delle batterie all'interno della bambola su ON. Non appena accesa, Annabell reagirà emettendo i tipici versetti dei neonati. Annabell si comporta come un vero bebè, con versetti realistici e una dolce espressione del viso.

Annabell è in grado di:
- bere acqua vera dal suo biberon. Nel farlo, muove la bocca ed emette dei suoni. Dopo aver bevuto, Annabell deve fare il ruttino. A volte la pressione nel pancino è così forte che comincia a piangere. Vedasi punto 3. Piangere. (Pic. 1)

  nutrire Annabell solo con acqua pulita!!! Per mangiare, inserire sempre il biberon a fondo nella bocca. La bambola non sa bere da sola, pertanto è necessario premere il biberon. Premendo e rilasciando il biberon in modo alternato si aiuta la bambola a bere. In questo modo si garantisce che il livello dell'acqua nel serbatoio interno della bambola sia sempre uniforme.

- fare un ruttino, se prima ha fatto la pappa. Per farle fare un ruttino, occorre darle più volte un colpetto sulla schiena all'altezza delle spalle. Se non le si dà alcun colpetto sulla schiena o se i colpetti sono troppo deboli, la bambola non farà il ruttino. (Pic. 2)
- piangere. Per calmare Annabell, occorre eseguire una delle funzioni elencate (darle il biberon, il ciuccio, ecc.). Se non si calma, dopo un po' andrà in modalità standby.
- prendere il ciuccio. Nel farlo, muove la bocca, facendo dei rumori di suzione per poi tornare a parlare la sua lingua da neonata. (Pic. 3)
- dormire. Per farla addormentare, prendere Annabell in braccio e cullarla. Annabell deve essere adagiata in posizione ben orizzontale! Per far addormentare Annabell, la si può cullare su e giù. Se la si culla, sospira e sbadiglia, prima di iniziare a russare. (Fig. 6)
- essere svegliata, mettendola semplicemente in posizione verticale. Comincia così a farfugliare nel suo linguaggio infantile o a piangere. Per calmarla, occorre eseguire una delle funzioni elencate (darle il biberon, il ciuccio, ecc.).
- prendere il ciuccio mentre dorme, iniziando sempre a succhiarlo.
- giocare a Galoppa cavaliere. Per farlo, Annabell deve essere mossa attivamente su e giù. Così Annabell si mette a ridere. (Pic. 5)
- Fare il solletico / premere sulla pancia. Così Annabell farà una risatina. A volte Annabell fa le puzzette e si mette a ridere di cuore. (Pic. 4)

Soluzioni dei problemi:

Annabell non reagisce come indicato.	*Controllare le batterie (vedere da Fig. 1). Le batterie sono esaurite? Sono inserite correttamente? Sono inserite nella giusta polarità? Inserire batterie nuove se necessario.*
Le funzioni si arrestano.	*Rimuovere le batterie, reinserirle e premere nuovamente il pulsante di Annabell su ON.*
Annabell non emette versetti quando succhia dal biberon.	*Spingere più a fondo il biberon nella bocca di Annabell.*
Annabell non succhia il ciuccio, non fa versetti quando succhia.	*Spingere più a fondo il ciuccio nella bocca di Annabell.*

Annabell non succhia il biberon, l'acqua fuoriesce dalla bocca, non fa versetti.	*Spingere il biberon nella bocca di Annabell e allo stesso tempo, spremere leggermente il biberon in modo che l'acqua possa entrare nel serbatoio giusto.* ***Per mangiare, inserire sempre il biberon a fondo nella bocca. La bambola non sa bere da sola, pertanto è necessario premere il biberon. Premendo e rilasciando il biberon in modo alternato si aiuta la bambola a bere. In questo modo si garantisce che il livello dell'acqua nel serbatoio interno della bambola sia sempre uniforme.***
Fuoriesce dell'acqua dalla bocca di Baby Annabell.	*Il biberon non è inserito a fondo nella bocca di Annabell. Oppure Annabell ha bevuto a sufficienza, per cui il serbatoio delle lacrime è pieno.*
Annabell non piange.	*Annabell non piange. Il biberon non si infila correttamente nella bocca di Annabell In questo caso la funzione delle lacrime non funziona perché la bambola non ha ingerito abbastanza liquidi. Le lacrime di Annabell funzionano quando lei ha bevuto almeno ¼ del contenuto del biberon. Il biberon fornito con Annabell è l'unico che possa attivare la funzione lacrime.*
Ad Annabell è stato dato da bere per sbaglio succo di frutta o tè.	*Dare subito acqua pulita a Annabell, lasciarla piangere per un po.*

INFORMAZIONI AGLI UTENTI
ai sensi dell'art. 13 del Decreto Legislativo 25 luglio 2005, n. 151 "Attuazione delle Direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei ri uti"
Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla ne della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri riuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura integra dei componenti essenziali giunta a ne vita agli idonei centri di raccolta di¬erenziata dei riuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno. L'adeguata raccolta di¬erenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili e¬etti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al D.Lgs n. 152/2006 (parte 4 art.255)

FI

Hyvät vanhemmat,
Olemme iloisia, että olet valinnut Annabell -nuken. Annabell näyttää ihan oikealta vauvalta ja se käyttäytyy myös kuin oikea vauva sen luonnollisten tuntuisten toimintojen ja äänten ansiosta. Se jokeltaa, nauraa, juo vesipullosta ja imee tuttia liikuttaen kasvojaan aidon tuntuisesti, se itkee myös oikeita kyyneliä.

Ota huomioon:
* Suosittelemme aikuisen valvontaa.
* Älä unohda, että Annabellin varusteet ovat leluja, jotka eivät sovellu käyttöön vauvojen ja pikkulasten kanssa.
* Pään, käsivarret, jalat ja kangaskehon voi pyyhkiä kostealla (ei märällä) liinalla. Älä kylvetä Annabelliä äläkä pese sitä pesukoneessa. Potkuhousut voi pestä käsin.

Tietoa paristoista

- Käytä alkaliparistoja paremman tehon ja käyttöiän vuoksi.
- Käytä vain suositeltuja paristoja.
- Aikuisen tulee asentaa paristot.
- Aseta paristot niiden oikea napaisuus (+ ja -) huomioiden.
- Älä sekoita keskenään erityyppisiä tai uusia ja vanhoja paristoja.
- Älä oikosulje paristoja.
- Kun laitetta ei käytetä pitkään aikaan, siirrä virtakatkaisin POIS PÄÄLTÄ(“OFF”)-asentoon paristojen säästämiseksi. On myös suositeltavaa poistaa paristot laitteesta vuotojen ja vaurioiden välttämiseksi.
- Älä sekoita keskenään uudelleen ladattavia paristoja ja paristoja, joita ei voi ladata.
- Paristoja, joita ei voi ladata, ei saa ladata.
- Tyhjentyneet paristot tulee poistaa laitteesta ja kierrättää asianmukaisesti.
- Paristoja ei saa heittää tuleen vuotamis- ja räjähdysvaaran takia.
- Jos vettä pääsee paristokoteloon, kuivaa paristokotelo kuivalla pyyhkeellä.
- Uudelleen ladattavat paristot tulee poistaa laitteesta ennen lataamista.
- Uudelleen ladattavat paristot tulee ladata vain aikuisen valvonnassa.

Valmistelut

1. Laita paristokotelon kytkin POIS PÄÄLTÄ(“OFF”) asentoon. (Fig. 1)
2. Käytä ruuvimeisseliä paristokotelon avaamiseen. (Fig. 1)
3. Asenna 3x 1.5V AA (LR6) paristot oikeanapaisuudet huomioiden. (Fig. 2)
4. Kiinnitä paristokotelon kansi takaisin ruuvimeisselillä. (Fig. 1)
5. Laita paristokotelon kytkin PÄÄLLE(“ON”) asentoon. (Fig. 3)

Toiminnot

Annabell-nuken toimintojen käyttämistä varten laita nuken sisällä olevan paristokotelon kytkin asentoon ON (päälle). Heti kun Annabell on kytketty päälle, siitä kuuluu vauvan ääniä. Annabell käyttäytyy aidon vauvan tavoin - siitä kuuluu todenmukaisia vauvan ääniä, ja sen kasvojen ilme on suloinen.

Annabell osaa

- juoda oikeaa vettä pullostaan. Tällöin se liikuttaa suutaan ja pitää juomisääniä. Juomisen jälkeen Annabell on röyhtäytettävä. Joskus mahaan sattuu niin paljon, että nukke alkaa itkeä. Katso kohta 3. Itku. (Kuva 1)

  Annathan Annabellille vain puhdasta vettä!!! Työnnä syöttäessäsi pullo aina tarpeeksi syvälle suuhun. Huomaa, että nukke ei itse voi imeä vettä, joten pulloa pitää puristaa. Pullon puristaminen ja vapauttaminen vuoroittain toteuttaa juomisen. Tämä varmistaa sen, että nuken sisällä oleva vesisäiliö täyttyy tasaisesti.

- röyhtäistä, kun sitä on ensin syötetty. Nukke röyhtäytetään taputtamalla sitä selkään useita kertoja hartioiden kohdalta. Jos nuken selkää taputetaan liian vähän tai ei lainkaan, röyhtäisyä ei tule. (Kuva 2)
- itku. Annabellin rauhoittamiseksi on suoritettava yksi esitetyistä toiminnoista (annettava pullo, annettava tutti jne.). Jos nukkea ei rauhoiteta, se siirtyy hetken kuluttua valmiustilaan.
- imeä tuttiaan. Tällöin nukke liikuttaa suutaan ja pitää imemisääniä, minkä jälkeen se puhuu jälleen vauvan kieltään. (Kuva 3)
- nukkua. Jotta Annabell nukahtaa, se on tuuditettava uneen käsivarsilla. Annabellin on tällöin oltava täysin vaakasuorassa asennossa! Annabellia voi keinuttaa kaikissa suunnissa, jotta se nukahtaa. Tuuditellessa nukke huokailee ja haukottelee, ennen kuin se alkaa kuorsata (kuva 6)
- herätä jälleen unesta niin, että nukke vain nostetaan pystysuoraan asentoon. Tällöin se alkaa jokeltaa vauvan kielellään tai itkeä. Nuken rauhoittamiseksi on suoritettava yksi esitetyistä toiminnoista (annettava pullo, annettava tutti jne.).
- ottaa tutin vastaan nukkuessaan, jolloin nukke alkaa aina imeä sitä.
- soittaa heppalaulua. Tätä varten Annabellia on liikutettava aktiivisesti ylös ja alas. Tällöin Annabell alkaa nauraa. (Kuva 5)
- Nukkea voi kutittaa/painaa mahasta. Tällöin Annabell alkaa naureskella. Välillä Annabellilla on ilmavaivoja, minkä jälkeen se nauraa sydämellisesti. (Kuva 4)

Ongelmien sattuessa:

Annabell ei reagoi niin, kuin sen pitäisi.	*Tarkasta paristot (katso kuva 1). Ovatko paristot tyhjiä? Onko ne laitettu oikein paikoilleen? Ovatko ne oikein päin? Laita paristot uudelleen paikoilleen, jos tarpeellista.*
Toiminnot eivät toimi enää.	*Ota paristot pois, laita ne uudelleen paikoilleen ja laita Annabellin katkaisin taas ON-asentoon.*
Annabell ei päästä ääniä pullosta juodessaan.	*Työnnä pullo vielä hieman syvemmälle Annabellin suuhun.*
Annabell ei ime tuttiaan. Se ei päästä imeviä ääniä.	Työnnä tutti vielä hieman syvemmälle Annabellin suuhun.
Annabell ei juo pullosta, vesi valuu sen suusta, ei juomisääniä.	*Pullo täytyy laittaa tarkasti Annabellin suuhun. Samalla pulloa täytyy painaa hieman, niin että vesi pääsee valumaan sille tarkoitettuun säiliöön.* ***Työnnä syöttäessäsi pullo aina tarpeeksi syvälle suuhun. Huomaa, että nukke ei itse voi imeä vettä, joten pulloa pitää puristaa. Pullon puristaminen ja vapauttaminen vuoroittain toteuttaa juomisen. Tämä varmistaa sen, että nuken sisällä oleva vesisäiliö täyttyy tasaisesti.***
Annabellin suusta valuu vettä.	*Pullo ei ole tarpeeksi syvällä Annabellin suussa. Tai Annabell on jo juonut tarpeeksi, niin että sen kyynelsäiliö on liian täynnä.*
Annabell ei itke.	*Annabell ei itke. Pullo ei ole tarpeeksi syvällä Annabellin suussa. Se tarkoittaa, että kyyneltoiminto ei voi toimia, koska se on saanut liian vähän nestettä. Annabell valuttaa kyyneliä, kun se on juonut vähintään ¼ pullon sisällöstä. Annabellin mukana tuleva pullo on ainoa, joka voi aktivoida kyyneltoiminnon.*
Annabellille juotettiin vahingossa mehua tai teetä.	*Anna Annabellille välittömästi puhdasta vettä ja anna sen itkeä hetki.*

WEEE: (direktiivi sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta) mukainen hävittäminen
Tuotteita, jotka on merkitty yliruksatulla roskakorilla, ei saa enää laittaa lajittelemattomaan kotitalousjätteeseen. Ne on hävitettävä erikseen. Kierrätysjärjestelmissä on osoitettu keräyspaikat, joissa otetaan vastaan yksityisten kotitalouksien vanhat laitteet maksutta. Jos laitteita ei hävitetä oikein, sähkö- ja elektroniikka laitteista voi joutua vaarallisia aineita ympäristöön

NO

Kjære foreldre,
Vi gleder oss over at du har bestemt deg for Annabell. Annabell føles ikke bare som en riktig baby, men hun oppfører seg gjennom sine riktige livsfunksjoner og lyder også slik. Hun plapprer, drikker av sin vannflaske og suger på narresmokken sin med realistiske munnbevegelser og gråter riktige tårer.

Du overholder vennligst:
* Ha tilsyn med barnet.
* Glem vennligst ikke at det ved ekstra utstyret til Annabell dreier seg om leketøy og at dette ikke er egnet for riktige spedbarn og småbarn.

* Hodet, armene, beina og stoffkroppen kan rengjøres med en fuktig (ikke våt) klut. Du må ikke bade Annabell, og aldri vaske henne i vaskemaskin. Sparkebuksen kan vaskes for hånd.

Vedr. batterier/oppladbare batterier

- Bruk alkaliske batterier for best resultat og lengre levetid.
- Bruk kun den type batterier som er anbefalt for produktet.
- Batterier bør settes i av en voksen.
- Sett inn batteriene med riktig polaritet (+ og –).
- Ikke bland gamle og nye batterier eller forskjellige batterityper.
- Ikke kortslutt batteriet.
- Når produktet ikke blir brukt over lengre tid, skyves bryteren over på "OFF" for å spare på batteriene. Vi anbefaler også å fjerne batteriene for å forhindre mulig lekkasje og skade på produktet.
- Ikke bland oppladbare og ikke-oppladbare batterier.
- Ikke forsøk å lade batterier som ikke er oppladbare.
- Utslitte batterier skal fjernes fra leken og kastes i mottak for spesialavfall.
- Hold batteriene unna åpen ild fordi de kan lekke eller eksplodere.
- Tørk batterirommet med en tørr klut, dersom det skulle trenge fuktighet inn i batterirommet.
- Oppladbare batterier skal fjernes fra leken innen de lades.
- Oppladbare batterier må bare lades under tilsyn av en voksen.

Forberedelse

Innsetting av batterier bør foretas av en voksen på følgende måte:

1. Skyv bryteren på batterirommet over på "OFF". (Fig. 1)
2. Bruk en skrutrekker til å åpne batterirommet. (Fig. 1)
3. Sett i 3x 1.5V AA (LR6) batteriene. Vennligst sjekk at de vender riktig. (Fig. 2)
4. Skru dekselet på batterirommet igjen. (Fig. 1)
5. Skyv bryteren på batterirommet over på "ON". (Fig. 3)

Funksjoner

Slå bryteren på batterilokket på innsiden av dukken på ON for å bruke funksjonene til Annabell. Når Annabell er slått på, lager hun babylyder. Annabell oppfører seg som en ekte baby – med realistiske babylyder og et søtt ansiktsuttrykk.

Annabell kan

- drikke ekte vann fra flasken sin. Da beveger hun på munnen sin og lager drikkelyder. Når hun er ferdig med å drikke, må Annabell rape. Noen ganger klemmer det så sterkt i magen at hun begynner å gråte. Se punkt 3. Gråte. (Fig. 1)

  Gi Annabell kun rent vann! Når du gir mat, stikk alltid flasken langt nok inn i munnen. Vennligst husk at dukken kan ikke selv suge inn vann, så man må trykke på flasken. Veksling mellom å trykke og å ikke trykke gjør drikkingen lettere. Dermed sikrer man at vannbeholderen inne i dukken blir jevnt fyllt.

- rape når hun er blitt matet. For å la henne rape må du klappe flere ganger på skulderområdet på ryggen hennes. Hvis ikke ryggen hennes klappes eller ikke klappes nok, raper hun ikke. (Fig. 2)
- Gråte. En av de oppførte funksjonene må gjennomføres for å berolige Annabell (gi tåteflaske, gi smokk osv.). Hvis hun ikke beroliges, bytter hun til standbymodus etter en liten stund.
- suge på smokken. Da beveger hun munnen og lager suttelyder, før hun begynner å prate babyspråk igjen. (Fig. 3)
- sove. For å få Annabell til å sovne må hun vugges i søvn i armene dine. Annabell må ligge helt vannrett når du gjør dette! Annabell kan vugges i alle retninger for å få henne til å sovne. Når hun vugges, sukker og gjesper hun før hun begynner å snorke (Fig. 6)
- vekkes opp av søvnen ved å heve henne til oppreist stilling. Da begynner hun å snakke babyspråk eller gråter. En av de oppførte funksjonene må gjennomføres for å berolige henne (gi tåteflaske, gi smokk osv.).
- få smokk mens hun sover, og hun begynner alltid å sutte på den.
- Leke «Ride ride ranke». Da må Annabell beveges aktivt opp og ned. Det får Anabell til å le. (Fig. 5)
- Kiles/trykkes på magen. Det får Annabell til å knise. Noen ganger må Annabell prumpe, og da ler hun godt. (Fig. 4)

Omgang med problemer:

Annabell reagert ikke slik som det er beskrevet.	*Du kontrollerer vennligst batteriene (se bilde 1). Er batteriene tomme? Er de lagt riktig inn? Er de satt riktig inn? Du legger inn batteriene på nytt hvis det er nødvendig.*
Funksjonene arbeider ikke lenger.	*Vennligst ta ut batteriene, sett dem inn på nytt og slå på Annabell igjen på ON.*
Annabell lager ingen sugelyder med flasken sin.	*Skyv vennligst flasken litt lenger inn i munnen på Annabell.*
Annabell suger ikke på narresmokken sin. Det er ingen sugelyder.	*Skyv vennligst narresmokken litt lenger inn i munnen til Annabell.*
Annabell suger ikke på flasken, vannet renner ut av munnen, ingen smattelyder.	*Flasken må bli stukket nøyaktig inn i munnen til Annabell. Samtidig må flasken bli trykket varsomt, slik at vannet kan flyte inn i den beholderen som er bestemt for dette.* ***Når du gir mat, stikk alltid flasken langt nok inn i munnen. Vennligst husk at dukken kan ikke selv suge inn vann, så man må trykke på flasken. Veksling mellom å trykke og å ikke trykke gjør drikkingen lettere. Dermed sikrer man at vannbeholderen inne i dukken blir jevnt fyllt.***
Det kommer vann ut av munnen til Annabell.	*Flasken befinner seg ikke langt nok inn i munnen til Annabell. Eller Annabell har alt drukket nok slik at tårebeholderen er overfylt.*
Annabell gråter ikke.	*Annabell gråter ikke. Flasken er ikke langt nok inne i munnen til Annabell. Det betyr at tårefunksjonen ikke fungerer, da hun tar opp for lite væske. Annabells tårefunksjoner funksjonerer når hun har drukket minst ¼ av flaskeinnholdet. Flasken til Annabell som ble levert med er den eneste som kan utløse tårefunksjonen.*
Annabell ble ved en feil matet med saft eller te.	*Gi Annabell rent vann umiddelbart og la henne gråte en stund.*

WEEE, informasjon for alle europeiske forbrukere.
Alle produkter som er markerte med en gjennomstreket søppeltønne får ikke lenger tilføres det usorterte husholdningssøppelet. De må samles separat. Retur- og samlesystemer i Europa bør organiseres av samle- og recyclingorganisasjoner. WEEE produkter kan kastes gratis på de egnede samlestedene. Grunnen for dette er beskyttelsen av miljøet mot potensielle skader pga. farlige substanser i elektro- og elektronikkapparater.

SE

Bästa föräldrar,
Med dockan Annabell har du bestämt dig för en riktigt bra produkt. Annabell känns inte bara som en riktig baby, utan hon har också olika funktioner som gör att hon också gör allt som en riktig baby gör. Hon babblar, skrattar, dricker ur sin nappflaska och suger på sin napp. Dessutom har hon olika ansiktsuttryck och kan till och med gråta på riktigt.

Se upp:
* Håll barn under uppsyn.
* Observera att allt Annabell-tillbehör är leksaker som inte ska användas för en riktig baby eller för småbarn.
* Huvudet, armarna, benen och tygkroppen kan rengöras med en fuktig (inte våt) trasa. Bada inte Annabell

och tvätta henne inte i tvättmaskinen. Sparkbyxorna kan tvättas för hand.

Information om batterier/uppladdningsbara batterier

- Använd alkaliska batterier för bästa prestanda och längre hållbarhet.
- Använd endast de batterier som rekommenderas.
- Batterierna ska sättas i eller bytas av en vuxen.
- Vänd + och - åt rätt håll.
- Blanda inte olika typer av batterier eller gamla och nya batterier.
- Kortslut inte batterierna.
- Om produkten inte ska användas under en längre tid, flytta knappen till OFF (av) för att bevara batteriernas livslängd. Vi rekommendera också att batterierna tas ut, för att förhindra läckage och skador på enheten.
- Blanda inte uppladdningsbara och icke uppladdningsbara batterier.
- Ladda inte batterier som inte är uppladdningsbara.
- Tomma batterier ska tas ut från leksaken och slängas i en batteriholk eller på en återvinningscentral.
- Håll batterierna borta från eld, då de kan läcka eller explodera.
- Torka med en trasa om lite fukt skulle ha trängt in i batterifacket.
- Uppladdningsbara batterier ska tas ut från leksaken innan laddning.
- Uppladdningsbara batterier ska endast laddas under uppsikt av en vuxen

Förberedelser

Batterierna bör sättas i av en vuxen på följande sätt:

1. Flytta brytaren på batterirummet till ”OFF”. (Fig. 1)
2. Öppna batterirummet med en skruvmejsel. (Fig. 1)
3. Sätt i 3x 1.5V AA (LR6)batterier. Se till att + och – är vända åt rätt håll. (Fig. 2)
4. Stäng batterilocket igen. (Fig. 1)
5. Flytta brytaren på batterirummet till ”ON”. (Fig. 3)

Funktioner

För att kunna använda Annabells funktioner, använd knappen på batterifacket inuti dockan och tryck på ON. När Annabell är aktiverad ger hon ifrån sig bebisljud. Annabell beter sig som en riktig bebis, med realistiska bebisljud och ett sött ansiktsuttryck.

Annabell kan

- Dricka riktigt vatten ur sin flaska. Då rör hon på munnen och hon hörs dricka smackande. Efter att ha druckit behöver Annabell rapa lite. Ibland trycker magen så hårt att hon börjar gråta. Se punkt 3 Gråt. (Bild 1)

  Vänligen mata bara Annabell med rent vatten!!! Stick flaskan alltid tillräckligt långt i munnen vid matning. Tänk på att dockan själv inte kan suga in vatten, därför är det nödvändigt att trycka ihop flaskan. Drickandet stöds genom periodiska pumprörelser på flaskan. Så ser du till att vattentanken i dockan blir regelmässigt fylld.

- Att låta dockan rapa, efter att hon har matats. För att tillåta henne att rapa, måste hennes rygg klappas flera gånger i axelområdet. Om hennes rygg klappas för lite eller inte alls, kommer hon inte att rapa. (Bild 2)
- Gråt. För att lugna Annabell måste en av de angivna funktionerna utföras (ge en flaska, napp, etc.). Om hon inte lugnar sig kommer hon att byta till viloläge efter en stund.
- Suga på sin napp. Då rör hon på munnen och gör sugande ljud, för att sedan prata vidare på sitt bebisspråk. (Bild 3)
- Sova. För att Annabell ska kunna somna, måste hon vaggas till sömns i famnen. Annabell måste då läggas i helt vågrätt läge! Annabell kan vaggas i alla riktningar, så att hon somnar. När man vaggar henne i famnen kommer hon att sucka och gäspa innan hon börjar snarka (Bild 6)
- Väckas igen, genom att man helt enkelt tar upp henne. Då börjar hon jollra på sitt bebisspråk eller så börjar hon gråta. För att lugna henne måste en av de angivna funktionerna utföras (ge en flaska, napp, etc.).
- Nappen ska ges när hon sover, hon börjar då alltid suga på denna.
- Lek och aktivitet. Dessutom måste Annabell vara aktiv och röra på sig. Det får Annabell att skratta. (Bild 5)
- Kittlas och pressas på magen. Det får Annabell att fnittra. Ibland måste Annabell fisa och skrattar då hjärtligt. (Bild 4)

Gör så här om din Annabell inte fungerar riktigt:

Annabell reagerar inte så som det står i beskrivningen.	*Kontrollera batterierna (se Fig. 1). Är batterierna förbrukade? Har du satt i dem rätt? Ligger de åt rätt håll? Sätt i nya batterier om det behövs.*
Inga funktioner fungerar längre.	*Ta ur batterierna, sätt i dem igen och ställ Annabell på "ON".*
Annabell gör inga typiska ljud när hon dricker ur sin flaska.	*Tryck ner nappflaskan lite längre i munnen på Annabell.*
Annabell suger inte på sin napp. Du hör inte att hon suger på nappen.	*Tryck ner nappen lite längre i munnen på Annabell.*
Annabell dricker inte ur sin flaska och vattnet rinner ut ur hennes mun, du hör inga ljud när hon dricker.	*Du måste trycka ner flaskan exakt i munnen på Annabell samtidigt som du försiktigt trycker på flaskan så att vatten kan rinna ner i respektive behållare inne i dockan.* ***Stick flaskan alltid tillräckligt långt i munnen vid matning. Tänk på att dockan själv inte kan suga in vatten, därför är det nödvändigt att trycka ihop flaskan. Drickandet stöds genom periodiska pumprörelser på flaskan. Så ser du till att vattentanken i dockan blir regelmässigt fylld.***
Det rinner vatten ur munnen på Annabell.	*Flaskan är inte tillräckligt långt ner i munnen på Annabell. Eller Annabell har redan druckit tillräckligt mycket så att det finns för mycket vatten i behållaren för tårarna.*
Annabell gråter inte.	*Annabell gråter inte. Flaskan befinner sig inte tillräckligt långt in i munnen på Annabell. Det betyder, att tårfunktionen inte kan fungera på grund av för lite vätska. Annabell kan bara gråta, om hon har druckit minst ¼ av innehållet i flaskan. Nappflaskan som följer med köpet är den enda flaskan som kan få din Annabell att gråta.*
Annabell har av misstag matats med juice eller te.	*Ge Annabell omedelbart rent vatten och låt henne gråta en stund.*

WEEE, information för alla europeiska konsumenter.
Alla produkter som är märkta med en överkorsad soptunna får inte längre slängas i osorterade hus hålls sopor. De måste samlas in separat. Återlämnings- och insamlingssystem i Europa ska organiseras av insam lings- och återvinningsorganisationer. WEEE-produkter kan lämnas in gratis till lämpliga återvinningsstationer. Detta görs för att skydda miljön mot potentiella skador genom farliga substanser i el- och elektronikapparater

DK

Kære forældre,
Vi glæder os at du har bestemt dig for dukken Annabell. Annabell føles ikke bare som en rigtig baby, men opfører sig også som en gennem sine livagtigte funktioner og lyde. Den snakker, ler, drikker ud af sin lille vandflaske, sutter på narresutten med realistiske bevægelser i ansigtet og græder ægte tårer.

Læg venligst mærke til det følgende:
* Hold opsyn med barnet.
* Glem aldrig at Annabell tilbehør er legetøj og ikke tilegnet til at bruges med levende spædbørn eller småbørn.

* Hovedet, armene, benene og stopkroppen kan rengøres med en fugtig (ikke våd) klud. Annabell må ikke bades eller vaskes i vaskemaskinen. Sparkedragten kan vaskes i hånden.

Om batterier

- Du opnår det bedste resultat med alkalinebatterier.
- Brug kun de anbefalede batterier.
- Udskiftning af batterier skal foretages af en voksen.
- Batterier skal vendes den rigtige vej (+ og -).
- Bland aldrig gamle og nye batterier eller forskellige batterityper.
- Batterier må ikke kortsluttes.
- Når du ikke bruger produktet i længere tid, skal du slukke det for at spare på batteriet. Vi anbefaler også at du fjerner batterierne så du undgår lækager der kan ødelægge produktet.
- Undgå at bruge genopladelige og ikke-genopladelige batterier samtidigt.
- Prøv ikke på at oplade ikke-genopladelige batterier.
- Brugte batterier skal fjernes fra legetøjet og afleveres et sted hvor de samler batterier ind.
- Hold batterierne på afstand af ild da de kan lække eller eksplodere.
- Hvis der trænger fugt ind i batterirummet, kan du tørre det med en klud.
- Genopladelige batterier skal fjernes fra legetøjet før de oplades.
- Genopladelige batterier må kun oplades under opsyn af en voksen.

Forberedelse

Isætning af batterier bør foretages af en voksen på følgende måde:

1. Sæt kontakten på batterirummet på "OFF". (Fig. 1)
2. Brug en skruetrækker til at åbne batterirummet. (Fig. 1)
3. Sæt 3x 1.5V AA (LR6) batterierne i. Se efter om batterierne vender rigtigt. (Fig. 2)
4. Skru batterirummets låg på igen. (Fig. 1)
5. Sæt kontakten på batterirummet på "ON". (Fig. 3)

Funktioner

For at kunne benytte Annabells funktioner indstilles kontakten på batterirummet indvendigt i dukken til ON. Så snart Annabell er tændt, afgiver hun babylyde. Annabell opfører sig som en ægte baby med realistiske babylyde og et sødt ansigtsudtryk.

Annabell kan

- drikke rigtigt vand fra sin flaske. Herved bevæger munden sig og laver drikkelyde. Når Annabell har drukket, skal hun bøvse. Sommetider er trykket på maven så kraftigt, at hun begynder at græde. Se pkt. 3 Gråd. (Ill. 1)

  Du må kun give Annabell rent vand! Flasken skubbes dybt ind i munden, når der mades. Lagttag at dukken ikke selv kan suge vand, derfor er det nødvendigt at trykke på flasken. Tryk og slip flasken skiftevis det understøtter drikningen. Derigennem sikkerstilles det, at vandtanken inde i dukken fyldes ensartet.

- Bøvse, hvis hun forinden er blevet madet. For at få hende til at bøvse skal du klappe hende gentagne gange på ryggen i skulderområdet. Hvis der klappes for lidt eller slet ikke på ryggen, bøvser hun ikke. (Ill. 2)
- Gråd. Du beroliger Elli Smiles ved at udføre en af de anførte funktioner (give hende flasken eller sutten m.v.). Hvis dette ikke beroliger hende, skifter hun til standbytilstand efter et stykke tid.
- Sutte på sin sut. Samtidig bevæger hun sin mund og laver suttelyde for herefter igen at tale på sit babysprog. (Ill. 3)
- Sove. For at få Annabell til at sove skal hun vugges i søvn på armen. Til dette skal Annabell lægges i fuldstændigt vandret position! Annabell kan vugges i alle retninger, til hun falder i søvn. Når hun vugges, sukker hun og gaber, inden hun begynder at snorke (Ill. 6)
- Vækkes, mens hun sover, ved at løfte hende op i oprejst position. Herved begynder hun at pludre på babysprog, eller hun begynder at græde. Du beroliger hende ved at udføre en af de anførte funktioner (give hende flasken eller sutten m.v.).
- Sutten gives, mens hun sover, hvorved hun altid begynder at sutte på den.

- Lege ride ranke. Dette gøres ved at bevæge Annabell aktivt op og ned. Det får Annabell til at grine. (Ill. 5)
- Kildes/trykkes på ryggen. Det får Annabell til at fnise. Somme tider skal Annabell prutte og griner samtidigt hjerteligt. (Ill. 4)

At løse problemer:

Annabell reagerer ikke som beskrevet.	Venligst tjek batterierne(se billederne 1). Er de tomme? Er det sat ind korrekt? Sidder de i den rigtige position? Hvis nødvendigt, indsæt batterierne på ny.
Funktionerne virker ikke mere.	Fjern venligst batterierne, sæt dem ind igen og sæt Annabell på ON igen.
Annabell laver ikke nogen suttelyde med sin flaske.	Skub venligst flasken lidt dybere ind i Annabells mund.
Annabell sutter ikke på sin narresut. Der findes ingen suttylyde.	Skub venligst narresutten lidt dybere ind i Annabells mund.
Annabell sutter ikke på flasken, vandet løber ud af dukkens mund, ingen smaskelyde.	Det er nødvendigt at flasken sættes præcist ind i Annabells mund. På samme tid skal flasken trykkes omhyggeligt så at vandet kan strømme ind i den tilsigtede beholder. **Flasken skubbes dybt ind i munden, når der mades. lagttag at dukken ikke selv kan suge vand, derfor er det nødvendigt at trykke på flasken. Tryk og slip flasken skiftevis det understøtter drikningen. Derigennem sikkerstilles det, at vandtanken inde i dukken fyldes ensartet.**
Der løber vand ud af Annabell's mund	Flasken er ikke dybt nok inde i Annabells mund. Eller Annabell har allerede haft drukket nok, så at tårebeholderen er overfyldt.
Annabell græder ikke.	Annabell græder ikke. Flasken befinder sig ikke langt nok i munden på Annabell. Det betyder, at tårefunktionen ikke kan fungere, idet der er blevet optaget for lidt væske. Annabells tårefunktion virker, når den har drukket mindst ¼ af flaskeindholdet. Flasken, der kommer med Annabells levering, er den eneste der kan udløse tårefunktionen.
Annabell blev ved et uheld madet med juice eller te.	Giv straks Annabell rent vand, og lad hende græde et stykke tid.

WEEE, informationer til alle europæiske forbrugere.
Alle produkter der er mærket med en gennemstreget skraldespand, må ikke mere komme i det usorterede husholdningsaffald. Dette skal samles separat. Tilbageleverings- og samlesystemer i Europa bør organiseres af samle- og genbrugsorganisationer. WEEE-produkter kan bortskaffes gratis hos egnede samlesteder. Grunden herfor er beskyttelse af miljøet mod potentielle skader som følge af farlige substanser i elektro- og lektronikapparater.

IS

Kæru foreldrar,
Okkur er það sérstök ánægja að þið skuluð hafa valið Annabell. Það er ekki einungis að Annabell sé eins og raunverulegt ungbarn við snertingu heldur hegðar hún sér líka eins og raunverulegt barn, sýnir eðlileg viðbrögð og gefur frá sér ekta ungbarnahljóð. Hún hjalar, hlær, drekkur vatn úr pelanum sínum, tottar snuðið sitt, sýnir náttúrleg svipbrigði og grætur ekta tárum.

Vinsamlegast athugið:
* Verið meðvituð um að leiðbeina barni ykkar.
* Alltaf þarf að hafa í huga að Annabell fylgihlutir og leikföng henta ekki handa raunverulegum hvítvoðungum og smábörnum.
* Hægt er að hreinsa höfuðið, handleggina, fæturnar og taulíkaman með rökum (ekki blautum) klút. Vinsamlegast baðið ekki Annabell og þvoið hana aldrei í þvottavél. Hægt er að þvo samfestinginn í handþvotti.

Allt um rafhlöður/hleðslurafhlöður
- Notið alkaline rafhlöður til að tryggja betri gæði og lengri endingu.
- Notið eingöngu rafhlöður sem mælt er með fyrir vöruna.
- Látið fullorðna eingöngu sjá um að skipta um rafhlöður.
- Gætið að rafhlöðurnar snúi rétt (+ og -).
- Blandið ekki saman mismunandi tegundum af rafhlöðum.
- Ekki nota endingarstuttar rafhlöður.
- Ef tækið er ekki notað í nokkurn tíma, stillið takkann á "OFF" til að rafhlöðurnar lifi lengur. Við mælum einnig með að rafhlöðurnar séu fjarlægðar til að koma í veg fyrir leka og eyðileggingu á vörunni.
- Ekki blanda saman hleðslurafhlöðum og venjulegum rafhlöðum.
- Hlaðið ekki venjulegar rafhlöður.
- Ónýtar rafhlöður þarf að fjarlægja úr leikfanginu og henda í sérstaka endurvinnslutunnu.
- Haldið rafhlöðum frá eldi þar sem þau geta lekið eða sprungið.
- Ef vatn kemst í rafhlöðuhólfið, þurrkið með klút.
- Hleðslurafhlöður þarf að fjarlækja úr leikfanginu áður en þau eru hlaðin.
- Hleðslurafhlöður þarf að hlaða undir eftirliti fullorðinna.

Undirbúningur
Innsetning á rafhlöðum skal gerð af fullorðnum sem hér segir:
1. Stillið rofann á rafhlöðuhólfinu á "OFF". (Fig. 1)
2. Notið skrúfjárn til að opna rafhlöðuhólfið. (Fig. 1)
3. Setjið 3x 1.5V AA (LR6) rafhlöður. Vinsamlega athugið að rafstyrkurinn er réttur. (Fig. 2)
4. Skrúfið lokið á rafhlöðuhólfið á aftur. (Fig. 1)
5. Stillið rofann á rafhlöðuhólfinu á "ON". (Fig. 3)

Aðgerðir
Til að geta notað möguleika Annabell, kveikið á rofanum (ON) á rafhlöðuhylkinu innan í dúkkunni. Strax og kveikt er á Annabell, heyrast barnahljóð frá henni. Annabell hagar sér eins og alvöru barn, með raunsæjum barnahljóðum og sætri andlitstjáningu.

Annabell kann að
- drukkið alvöru vatn úr flöskunni sinni. Við það hreyfir hún munninn og gefur frá sér kyngingarhljóð. Eftir drykkjuna þarf Annabell að ropa. Stundum þrýstir maginn svo mikið á, að hún byrjar að gráta. Sjá atriði 3 Grátur. (Mynd 1)

Gefið Annabell einungis hreint vatn að drekka!!! Þegar brúðan fær pelann þarf alltaf að gæta þess að honum sé stungið nægilega djúpt upp í munninn. Einnig þarf að hafa í huga að vegna þess að brúðan getur ekki sogið vatn sjálf þarf að þrýsta á hliðarnar á pelanum. Brúðan drekkur best með því að þrýsta saman pelanum og slaka á til skiptis. Það tryggir að vatnsgeymirinn innan í brúðunni fyllist jafnt aftur.

- Að framkalla rop, þegar henni hefur áður verið gefið að borða. Til að fá hana til að ropa, verður að banka mörgum sinnum í bakið á axlarsvæðinu. Ef ekki er bankað nóg eða alls ekki í bakið, mun hún ekki ropa. (Mynd 2)
- Grátur. Til þess að róa hana, verður að framkvæma eina af aðgerðunum (gefa henni að drekka, gefa snuð, o.s.frv.). Ef hún róast ekki við það, skiptir hún eftir nokkurn tíma í bleiu.
- snuðið sogið. Við það hreyfir hún munninn og gefur frá sér soghljóð og talar aftur eftir þetta á ungbarnamálinu sínu. (Mynd 3)
- sofið. Til að Annabell sofni, verður að vagga henni í fanginu. Til þess verður að leggja Annabell fullkomlega lárétt niður! Rugga má Annabell í allar áttir, til þess að hún sofni. Ef henni er vaggað í fanginu mun hún andvarpa og geispa áður en hún byrjar að hrjóta. 6)
- Að vekja hana aftur með því að setja hana einfaldlega í upprétta stöðu. Við það byrjar hún aftur að babbla á ungbarnamáli eða gráta. Til þess að róa hana, verður að framkvæma eina af aðgerðunum (gefa henni að drekka, gefa snuð, o.s.frv.).
- Sé henni gefið snuð, á meðan hún sefur, mun hún alltaf byrja að sjúga það.
- Leika Hope knapa. Til þess þarf að hreyfa Annabell hraustlega upp og niður. Það fær Annabell til að hlæja. (Mynd 5)
- Kitlað/potað í magann. Það fær Annabell til að hlæja. Stundum þarf Annabell að prumpa og hlær svo innilega. (Mynd 4)

Ef vandamál koma upp:

Annabell sýnir ekki þau viðbrögð sem lýst er.	*Byrjið á því að athuga rafhlöðurnar (sjá myndir 1). Eru rafhlöðurnar tómar? Eru þær rétt settar í? Snúa þær rétt í rafhlöðuhólfinu? Ef þörf er á verður að skipta um rafhlöður.*
Aðgerðir virka ekki lengur.	*Takið rafhlöðurnar úr, setjið þær aftur í og færið rofann á Annabell aftur á ON.*
Annabell gefur ekki frá sér soghljóð þegar hún fær pelann.	*Stingið pelanum svolítið dýpra upp í munninn á Annabell.*
Annabell tottar ekki snuðið sitt og það heyrast engin soghljóð.	*Stingið snuðinu svolítið dýpra upp í munninn á Annabell.*
Annabell drekkur ekki úr pelanum sínum, vatnið rennur út úr munninum á henni og það heyrast engin soghljóð.	*Það þarf að stinga pelanum alveg upp í munninn á Annabell og þrýsta varlega saman hliðunum á pelanum um leið svo að vatnið geti runnið niður í rétt hólf.* ***Þegar brúðan fær pelann þarf alltaf að gæta þess að honum sé stungið nægilega djúpt upp í munninn. Einnig þarf að hafa í huga að vegna þess að brúðan getur ekki sogið vatn sjálf þarf að þrýsta á hliðarnar á pelanum. Brúðan drekkur best með því að þrýsta saman pelanum og slaka á til skiptis. Það tryggir að vatnsgeymirinn innan í brúðunni fyllist jafnt aftur.***
Vatn rennur út úr munninum á Annabell.	*Pelanum hefur ekki verið stungið nógu djúpt upp í munninn á Annabell. Eða Annabell er búin að drekka nóg og tárahólfið er orðið nægilega fullt.*
Annabell grætur ekki.	*Annabell grætur ekki. Pelinn er ekki nógu langt inni í munninum á Annabell. Þetta þýðir að tárin geta ekki komið, þar sem að of lítið af vökva var tekið inn. Tárin fara að renna niður vangana þó að Annabell hafi ekki drukkið nema ¼ af innihaldi pelans. Tárin renna ekki rétt með neinum öðrum pela en þeim sem fylgir með Annabell.*

Annabell fékk safa eða te að drekka.	*Gefið Annabell strax hreint vatn að drekka og látið hana.*

WEEE, upplýsingar fyrir alla notendur í Evrópulöndum.
Vörum merktum með ruslatunnu sem krossað er yfir má ekki lengur farga með blönduðum heimilisúrgangi. Skylt er að skil a fleim flokkuðum frá öðrum úrgangi. Móttöku- og söfnunarstöðvar í Evrópulöndum eiga að vera skipulagðar af söfnunar- og endurvinnslufyrirtækjum. WEEE-vörum má farga án endurgjalds á þar til starfræktum móttökustöðvum. Ástæða þessara fyrirmæla er verndum umhverfisins fyrir hugsanlegum skaða af völdum hættulegra efna í rafmagns- og rafeindabúnaði

LT

Mieli tėveliai,
Džiaugiamės, kad išsirinkote Annabell lėlę. Annabell ne tik atrodo kaip tikras kūdikis, bet ir skleidžia tikrus, kūdikiams būdingus garsus bei elgiasi kaip jie. Ji čiauška, juokiasi, geria iš savo vandens buteliuko ir čiulpia žinduką kaip kūdikis bei verkia tikromis ašaromis.

Atkreipkite dėmesį:
* Visada prižiūrėkite žaidžiantį vaiką.
* Nepamirškite, kad Annabell lėlės priedai yra žaislai ir jų negalima duoti kūdikiams bei mažiems vaikams.
* Galvą, rankas, kojas ir iš medžiagos pagamintą kūną galima nuvalyti drėgna (nešlapia) šluoste. Annabell nemaudykite ir neplaukite skalbimo mašinoje. Šliaužtinuką galima išsklabti rankomis.

Saugus baterijų naudojimas
- Naudokite šarmines baterijas, užtikrinančias geresnį ir ilgesnį gaminio veikimą.
- Naudokite rekomenduojamo tipo baterijas.
- Baterijos turi būti keičiamos suaugusiųjų.
- Įdėdami baterijas, atsižvelkite į jų poliškumo ženklus (+/-).
- Nemaišykite senų baterijų su naujomis, taip pat skirtingo tipo baterijų.
- Maitinimo gnybtai neturi sukelti trumpojo jungimo.
- Nemaišykite įkraunamų ir neįkraunamų baterijų.
- Nekraukite neįkraunamų baterijų.
- Prieš kraudami baterijas, išimkite jas iš žaislo.
- Baterijas kraukite tik prižiūrint suaugusiems.
- Jei su žaislu nežaisite ilgesnį laiką, jungiklį nustatykite į padėtį OFF. Taip taupysite baterijas. Taip pat rekomenduojama baterijas iš žaislo išimti, kad išvengtumėte baterijų išsiliejimo ir apsaugotumėte žaislą nuo sugadinimo.
- Jei į baterijų skyrelį pateko drėgmės, išvalykite jį sausu skudurėliu.
- Išsikrovusios baterijos turi būti išimtos iš žaislo ir sunaikintos specialiame atliekų perdirbimo punkte.
- Nemeskite baterijų į ugnį, nes jos gali sprogti arba išsilieti.

Paruošimas:
Baterijas įdėti gali tik suaugęs žmogus, atsižvelgdamas į toliau pateiktus žingsnius:
1. Ant baterijų skyrelio esantį jungiklį nustatykite į padėtį OFF. (Fig. 1)
2. Atsuktuvu atidarykite baterijų skyrelį. (Fig. 1)
3. Įdėkite 3x 1.5V AA (LR6) baterijas. Patikrinkite, ar poliškumas teisingas. (Fig. 2)
4. Uždėkite baterijų skyrelio dangtelį ir priveržkite jį atsuktuvu. (Fig. 1)
5. Ant baterijų skyrelio esantį jungiklį nustatykite į padėtį ON. (Fig. 3)

Funkcijos
Norėdami naudotis Annabell funkcijomis, perjunkite lėlės viduje esančio baterijų skyriaus jungiklį į padėtį „ON" (Įjungta). Įjungta Annabell pradeda skleisti kūdikio garsus. Annabell elgiasi kaip tikras kūdikis – skleidžia realistiškus kūdikio garsus ir turi mielą veido išraišką.

Annabell gali

- gerti vandenį iš buteliuko. Ji judina burną ir skleidžia gėrimo garsą. Atsigėrusi Annabell tyliai atsirūgsta. Kartais pilvuką skauda taip stipriai, kad ji pradeda verkti. Žr. 3 punktą. Verkimas. (pav. 1)

Annabell duokite gerti tik švarų vandenį!!! Girdant buteliuką reikia pakankamai giliai įkišti į burną. Atkreipkite dėmesį, kad lėlė pati nesiurbia vandens, todėl buteliuką reikia spausti. Lėlė girdoma spaudžiant ir atleidžiant buteliuką. Taip lėlės viduje esantis vandens indas užpildomas tolygiai.

- atsirūgsta, jei prieš tai buvo pagirdyta vandeniu. Norėdami, kad lėlė atsirūgtų, kelis kartus patapšnokite jos nugarą pečių srityje. Jei nepatapšnosite nugaros arba nepadarysite to pakankamai kartų, lėlė neatsirūgs. (pav. 2)
- Verkimas. Norėdami nuraminti Annabell, atlikite vieną iš toliau nurodytų veiksmų (duokite buteliuką, įkiškite čiulptuką ir kt.). Jeigu lėlė nenusiramina, po kurio laiko ji persijungia į pristabdymo režimą.
- čiulpti čiulptuką. Tai padarius, ji pradeda judinti burnytę ir skleisti čiulpimo garsą, tada vėl skleidžia kūdikio garsus. (pav. 3)
- miegoti. Norėdami, kad Annabell užmigtų, sūpuokite ją ant rankų. Būtinai laikykite Annabell horizontalioje padėtyje! Norėdami užmigdyti Annabell, sūpuokite ją visomis kryptimis. Sūpuojama ji nusijuoks ir nusižiovaus, tada pradės knarkti (pav. 6)
- pabusti iš miego tiesiog pakėlus ją į vertikalią padėtį. Ji pradeda skleisti kūdikio garsus arba verkti. Norėdami ją nuraminti, atlikite vieną iš toliau nurodytų veiksmų (duokite buteliuką, įkiškite čiulptuką ir kt.).
- jei miegančiai lėlei duodamas čiulptukas, ji per miegus pradeda jį čiulpti.
- Žaidimas „kalneliai". Šiam tikslui kilnokite Annabell aukštyn ir žemyn. Tokiu būdu prajuokinsite Annabell. (pav. 5)
- Pakutenkite arba paspauskite pilvuką. Tokiu būdu priversite Annabell juoktis. Kartais Annabell išleidžia orą ir garsiai nusijuokia. (pav. 4)

Kilus problemoms:

Annabell lėlė reaguoja ne taip, kaip aprašyta.	*Prašome patikrinkite baterijas (žr. 1). Ar baterijos tuščios? Ar jos gerai įdėtos? Ar jos teisingai prijungtos? Prireikus, išimkite jas ir vėl įdėkite.*
Funkcijos neveikia.	*Išimkite ir vėl įdėkite baterijas, tada vėl įjunkite Annabell lėlėje „ON" poziciją.*
Nesigirdi jokių garsų, kad Annabell lėlė geria iš buteliuko.	*Įkiškite buteliuką kiek giliau į Annabell lėlės burnytę.*
Annabell lėlė nečiulpia žinduko. Nesigirdi jokių žinduko garsų.	*Įkiškite žinduką kiek giliau į Annabell lėlės burnytę.*
Annabell lėlė negeria iš buteliuko, iš jos burnytės bėga vanduo, nesigirdi jokių garsų, kad ji geria.	*Įkiškite buteliuką tiksliai į Annabell lėlės burnytę. Tuo pačiu metu švelniai spauskite buteliuką, kad vanduo nutekėtų į žinduką.* ***Girdant buteliuką reikia pakankamai giliai įkišti į burną. Atkreipkite dėmesį, kad lėlė pati nesiurbia vandens, todėl buteliuką reikia spausti. Lėlė girdoma spaudžiant ir atleidžiant buteliuką. Taip lėlės viduje esantis vandens indas užpildomas tolygiai.***
Iš Annabell lėlės burnytės bėga vanduo.	*Buteliukas yra per toli nuo Annabell lėlės burnytės arba ji nebenori gerti ir jos ašarų skyrelis yra perpildytas.*

Annabell lėlė neverkia.	*Annabell neverkia. Buteliukas įkištas į Annabell burną nepakankamai giliai. Dėl to negali veikti ašarų funkcija, nes įpilta per mažai skysčio. Annabell verks, tik kai išgers ne mažiau kaip ¼ buteliuke esančio vandens. Lėlė verks tik tada, jei gers tik iš komplekte esančio buteliuko.*
Annabell netyčia buvo pagirdyta sultimis arba arbata.	*Nedelsdami duokite Annabell švaraus vandens ir leiskite jai kurį laiką verkti.*

Utilizacija pagal direktyvą dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų.
Visi produktai, paženklinti perbrauktu atliekų konteineriu, negali būti išmetami kartu su neišrūšiotomis atliekomis. Tokie produktai turi būti surenkami atskirai. Pakartotinio atliekų perdirbimo bendrovės šiuo tikslu įsteigė atliekų surinkimo punktus, į kuriuos nemokamai galima pristatyti įrenginių atliekas iš privačių namų ūkių.
Netinkamai utilizavus atliekas, iš elektros ir elektroninių prietaisų į aplinką gali išsiskirti nuodingos medžiagos.

LV

Mīļie vecāki,
Priecājamies, ka esat izvēlējušies Annabell lellīti. Annabell lellīte ne vien izskatās kā īsts mazulis, bet, pateicoties tās īstam mazulim raksturīgajām funkcijām un trokšņiem, tā arī izturas kā īsts mazulis. Tā pļāpā, smejas, dzer no savas pudelītes un zīž knupīti ar īstām sejas kustībām un raud īstas asaras.

Lūdzu, ņemiet vērā:
* Pieskatiet bērnu.
* Lūdzu, neaizmirstiet, ka Annabell lellītes piederumi ir rotaļlietas, kas nav paredzētas lietošanai zīdaiņiem un maziem bērniem.
* Galva, rokas, kājas und materiāla ķermenis var būt kopts ar mitru (neslapju) dvieli. Lūdzu nemazgājiet Annabell un nekad nelieciet to veļas mazgājamā mašīnā. Lelles drēbes var tikt nomazgātas ar rokām.

Viss par baterijām un akumulatoru baterijām
- Lai ierīce darbotos labāk un ilgāk, lietojiet sārma baterijas.
- Ievietojiet ierīcē tikai norādītā veida baterijas.
- Baterijas drīkst nomainīt tikai pieaugušais.
- Ievietojiet baterijas atbilstoši polaritātes iezīmēm (+ un –).
- Neievietojiet vienlaikus dažādu veidu vai jaunas un vecas baterijas.
- Neveidojiet kontaktspaiļu īssavienojumu.
- Ja ilgāku laiku nelietosit ierīci, izslēdziet slēdzi "OFF" stāvoklī, lai paildzinātu bateriju darba mūžu. Ieteicams izņemt baterijas no ierīces, lai izvairītos no bateriju tecēšanas izraisītiem ierīces bojājumiem.
- Neievietojiet vienlaikus parastās un akumulatoru baterijas.
- Neuzlādējiet parastās baterijas.
- Nolietotas baterijas ir jāizņem no rotaļlietas un jānodod īpašā bīstamo atkritumu savākšanas vietā.
- Baterijas turiet tālāk no atklātas liesmas, jo tās var iztecēt vai eksplodēt.
- Ja ūdens iekļūst bateriju nodalījumā, nosusiniet to ar sausu drānu
- Akumulatoru baterijas pirms uzlādēšanas ir jāizņem no rotaļlietas.
- Akumulatoru baterijas drīkst uzlādēt tikai pieaugušo uzraudzībā

Sagatavošanās
Baterijas drīkst ievietot tikai pieaugušais, kā norādīts:
1. Novietojiet slēdzi uz bateriju nodalījuma pozīcijā"OFF" (Fig. 1)
2. Lietojiet skrūvgriezi, lai atvērtu bateriju nodalījumu. (Fig. 1)
3. Ielieciet 3x 1.5V AA (LR6) baterijas. Lūdzu pārbaudiet polaritāti. (Fig. 2)
4. Uzlieciet atpakaļ bateriju nodalījuma vāciņu un cieši pieskrūvējiet izmantojot skrūvgriezni. (Fig. 1)
5. Novietojiet slēdzi uz bateriju nodalījuma pozīcijā"ON" (Fig. 3)

Funkcijas
Lai varētu izmantot Annabell funkcijas, pārslēdziet slēdzi, kas atrodas virs bateriju nodalījuma lelles iekšpusē, pozīcijā ON (ieslēgts). Tiklidz Annabell ir ieslēgta, tā rada zīdaiņa skaņas. Baby Annabell imitē īsta zīdaiņa uzvedību, radot reālistiskas zīdaiņa skaņas un atainojot mīļu sejas izteiksmi.

Baby Annabell funkcijas

- Īsta ūdens dzeršana no pudeles. Šīs darbības laikā tā kustina muti un rada dzeršanas skaņas. Pēc dzeršanas Baby Annabell ir nepieciešams atraugāties. Dažreiz tai vēders uzpūšas tik ļoti, ka tā sāk raudāt. Skat. 3. punktu. Raudāšana. (1. un 2.)

  Baby Annabell drīkst dot dzert tikai tīru ūdeni! Ēdināšanas laikā vienmēr ievietojiet pudeli mutē pietiekami dziļi. Lūdzu, ņemiet vērā, ka lelle pati nespēj iesūkt ūdeni, šī iemesla dēļ nepieciešams pudeli saspiest. Pārmaiņus spiežot un atlaižot pudeli, tiek veicināta dzeršana. Tādējādi tiek nodrošināts, ka ūdens tvertne lelles iekšpusē tiek piepildīta vienmērīgi.

- Pēc padzeršanās ļaujiet lellei atraugāties. Lai lelle atraugātos, tai vairākas reizes ir jāuzsit pa muguru plecu zonā. Ja lellei neuzsit pa muguru vai uzsit pārāk vāji, atraugāšanās nenotiks. (2.)
- Raudāšana. Lai Annabell nomierinātu, jāizmanto viena no aprakstītajām funkcijām (pudelītes iedošana, knupīša iedošana utt.). Ja lelle nenomierinās, pēc kāda laika tā pārslēdzas gaidlaika režīmā.
- sūkājot knupi. Šīs darbības laikā lelle kustina muti un rada zīšanas skaņas, savukārt pēc tam tā rada zīdainim raksturīgas skaņas. (3.)
- gulēt. Lai Annabell aizmigtu, tā ir jāiemidzina, šūpojot rokās. Annabell ir jānovieto horizontāli! Annabell iemidzināšanai to var šūpot jebkurā virzienā. Šūpošanas laikā tā radīs nopūšanās skaņas un žāvāsies, un iemiegot būs dzirdamas miega stāvoklim raksturīgas elpošanas skaņas. (6.)
- atkal pamodināt no miega, pagriežot viņu uz labo pusi. Pamošanās brīdī tā sāk murmināt vai raudāt. Lai lelli nomierinātu, jāizmanto viena no aprakstītajām funkcijām (pudelītes iedošana, knupīša iedošana utt.).
- Dodot knupīti lelles gulēšanas laikā, tā vienmēr to sāks zīst.
- Šūpošanas uz ceļgala spēle. Šīs darbības laikā Annabell ir aktīvi jāšūpo uz augšu un leju. Annabell sāks smieties. (5.)
- Kutināšana/vēdera piespiešana. Šīs darbības laikā Annabell ķiķina. Dažreiz Annabell izdala vēdera gāzes, kas tai liek sirsnīgi smieties. (4.)

Iespējamās problēmas un to risinājumi:

Annabell lellīte nereaģē tā, kā aprakstīts iepriekš	*Lūdzu, pārbaudiet baterijas (skatīt 1.). Baterijas ir tukšas? Vai tās ir atbilstoši ievietotas? Vai to virziens ir pareizs? Ievietojiet baterijas no jauna, ja nepieciešams.*
Funkcijas nedarbojas.	*Lūdzu, izņemiet baterijas, ievietojiet tās no jauna un iestatiet Annabell lellītes slēdzi pozīcijā ON.*
Annabell lellīte neizdod zīšanas skaņas, kad tā zīž pudelīti.	*Lūdzu, ievietojiet pudelīti dziļāk Annabell lellītes mutē.*
Annabell lellīte neziž knupīti. Tā neizdod zīšanai raksturīgas skaņas.	*Lūdzu, ievietojiet knupīti dziļāk Annabell lellītes mutē.*
Annabell neziž pudelīti, tai tek ūdens no mutes, lellīte neizdod čāpstināšanai raksturīgas skaņas.	*Pudelīte jāievieto Annabell lellītes mutē precīzi. Tai pat laikā pudelīte viegli jāsaspiež, lai ūdens varētu ieplūst tam paredzētajā tvertnē.* ***Ēdināšanas laikā vienmēr ievietojiet pudeli mutē pietiekami dziļi. Lūdzu, ņemiet vērā, ka lelle pati nespēj iesūkt ūdeni, šī iemesla dēļ nepieciešams pudeli saspiest. Pārmaiņus spiežot un atlaižot pudeli, tiek veicināta dzeršana. Tādējādi tiek nodrošināts, ka ūdens tvertne lelles iekšpusē tiek piepildīta vienmērīgi.***

No Annabell lellītes mutes tek ūdens.	*Pudelīte nav pietiekami dziļi ievietota Annabell lellītes mutē. Vai Annabell lellīte ir pietiekami padzērusies un asaru tvertne ir pārpildīta.*
Annabell lellīte neraud.	*Annabell neraud. Pudele neatrodas pietiekami tālu Annabell mutē. Tas nozīmē, ka asaru funkcija nevar darboties, jo netika uzņemts pietiekams daudzums šķidruma. Annabell lellītes asaru funkcija nedarbojas, ja tā ir izdzērusi vismaz ¼ pudelītes. Produkta komplektācijā esošā pudelīte ir vienīgā, kas spēj izraisīt asaru funkciju.*
Nejauša Annabell pabarošana ar sulu vai tēju.	*Nekavējoties dodiet lellei dzert tīru ūdeni, ļaujiet tai kādu laiku paraudāt un.*

WEEE, informācija visiem eiropas patērētājiem. Visus produktus, uz kuriem ir
marķējums – pārsvītrota atkritumu tvertne, turpmāk vairs nedrīkst nodot neiķirotos sadzīves atkritumos, tos jāsavāc atsevišķi. Savākšanas un pārstrādes organizācijām Eiropā jāizveido atpakaļ nodošanas un savākšanas sistīmas. WEEE-izstrādājumus bez maksas var nodot tiem paredzētajās savākšanas vietās. Šie pasākumi tiek pamatoti ar vides aizsardzību pret iespējamo kaitējumu, ko tai varētu nodarīt bīstamās substances, kas atrodas elektriskajās un elektroniskajās iekārtās.

EE

Armsad vanemad,
Meil on väga hea meel, et te valisite Annabell-i. Nukk Annabell ei ole mitte ainult katsudes tõelise beebi moodi, vaid ka tema olulised funktsioonid ja häälitsused on tõetruud. Ta koogab, naerab, joob oma veepudelist ja liigutab lutti imedes oma nägu nagu imik, nuttes veerevad ta silmist ehtsad pisarad.

Tähelepanu!
* Palun jälgige oma last mängu ajal.
* Pidage meeles, et Annabell-i tarvikud on mänguasjad ja ei sobi kasutamiseks imikutele ja väikelastele.
* Pead, käsi, jalgu ja riidest keha puhastage niiske (mitte märja) lapiga. Annabell-i ei tohi vannitada ega pesumasinas pesta. Sipupükse peske käsitsi.

Info patareide/akude kohta
- Parema esitluse ja vastupidavuse saavutamiseks kasutage leelispatareisid.
- Kasutage vaid neid patareisid, mida konkreetse toote jaoks on soovitatud.
- Patareisid tohivad vahetada vaid täiskasvanud.
- Sisestage patareid õigesti, jälgides polaarsuseid (+ ja -).
- Ärge kasutage korraga erinevat tüüpi või vanu ja uusi patareisid.
- Ärge tekitage patareides lühist.
- Kui te toodet pikema aja jooksul ei kasuta, lülitage sisse-väljalülitamise nupp asendisse "OFF", et patareide eluiga pikendada. Soovitame patareid ka väljavõtta, et vältida võimalikku lekkimist ja mänguasja kahjustamist.
- Ärge kasutage korraga tavalisi patareisid ja laetavaid akusid.
- Ärge laadige tavalisi patareisid.
- Tühjad patareid tuleb mänguasjast eemaldada ja viia spetsiaalsesse kogumispunkti.
- Ärge visake patareisid tulle, võivad plahvatada või lekkida.
- Kui patarei pesa saab märjaks, kuivatage kuiva lapiga.
- Laetavad akud tuleb mänguasjast enne laadimist välja võtta.
- Laetavaid akusid tohib laadida vaid täiskasvanu järelevalve all.

Ettevalmistus

Patareisid tohivad vahetada vaid täiskasvanud.

1. Asetage patareilaekal olev lüliti OFF asendisse. (Fig. 1)
2. Patareilaeka avamiseks kasutage kruvikeerajat. (Fig. 1)
3. Sisestage 3x 1.5V AA (LR6) patareid, jälgides polaarsust (+ ja -). (Fig. 2)
4. Sulgege patareilaegas kasutades kruvikeerajat. (Fig. 1)
5. Asetage patareilaekal olev lüliti ON asendisse. (Fig. 3)

Funktsioonid

Annabelli funktsioonide kasutamiseks lülitage nuku sees oleval patareipesal olev lüliti asendisse ON. Niipea kui Annabell sisse lülitatakse, teeb ta beebihäälitsusi. Annabell on nagu päris beebi – realistlike beebihäälitsuste ja armsa näoilmega.

Annabell suudab

- oma pudelist päris vett juua. Sealjuures liigutab ta suud ja tekitab joomishelisid. Pärast joomist tuleb Annabelli krooksutada. Mõnikord on tal kõhus nii palju gaasi, et ta hakkab nutma. Vt punkti 3. Nutmine. (Pilt 1)

  Toitke Annabelli ainult puhta veega! Toitmisel lükata pudel alati piisavalt sügavale suhu. Palun arvestage, et nukk ise vett ei ime, seetõttu tuleb pudelit vajutada. Jootmist hõlbustab, kui pudelit vaheldumisi vajutada ja lahti lasta. Selle tulemusena täitub nuku sees olev veepaak ühtlaselt.

- pärast toitmist krookse teha. Krooksutamiseks tuleb nuku selga mitu korda õlgade piirkonnas patsutada. Kui selga patsutatakse liiga vähe või ei patsutata üldse, siis nukk krookse ei tee. (Pilt 2)
- nutmine. Annabelli rahustamiseks tuleb kasutada üht loetletud funktsioonidest (lutipudeli andmine, luti andmine jne). Kui teda siis ei rahustata, lülitub ta mõne aja möödudes ooterežiimile.
- imeb lutti. Sealjuures liigutab ta suud ja teeb imemishäälitsusi, et seejärel taas oma beebikeeles jutustada. (Pilt 3)
- magab. Annabelli uinutamiseks tuleb teda käsivarrel kiigutada. Annabelli peab selleks täiesti horisontaalselt hoidma! Annabelli võib uinutamiseks igas suunas kiigutada. Kiigutamisel ta nuuksatab ja haigutab ning hakkab seejärel norskama. (Pilt 6)
- unest üles äratada, tõstes nuku lihtsalt püstiasendisse. Sealjuures hakkab ta beebikeeles lalisema või nutma. Tema rahustamiseks tuleb kasutada üht loetletud funktsioonidest (lutipudeli andmine, luti andmine jne)
- lutti võtta, kui ta magab. Sealjuures hakkab ta seda alati imema.
- põlvedel hüpitamist mängida. Selleks tuleb Annabelli hoogsalt üles-alla liigutada. See ajab Annabelli naerma. (Pilt 5)
- Teda saab kõhu pealt kõditada/vajutada. See ajab Annabelli kihistama. Mõnikord peab Annabell puuksutama ja ta naerab siis südamest. (Pilt 4)

Kuidas lahendada probleemi

Annabell ei reageeri kirjeldatud viisil.	Kontrollige patareisid (vt joon-d 1). Kas patareid on tühjad? Kas patareid on korralikult sees? Kas patareid on õigetpidi sees? Patareid peavad olema täis ja õigetpidi paigaldatud.
Funktsioonid ei toimi.	Võtke patareid välja, pange patareid uuesti sisse ja lülitage Annabell-i lüliti asendisse ON.
Kui Annabell joob pudelist, ei ole kuulda lutist imemist.	*Pange pudel Annabell-ile sügavamale suhu.*
Annabell ei ime lutti. Ei ole kuulda luti imemist.	*Pange Annabell-ile lutt sügavamale suhu.*

Annabell ei joo lutipudelist, vesi jookseb suust välja ja suuga matsutamist ei ole kuulda.	*Pange pudel Annabell-ile korralikult suhu. Kui pudel on suus, vajutage pudelit ettevaatlikult, et vesi voolaks vastavasse paaki.* ***Toitmisel lükata pudel alati piisavalt sügavale suhu. Palun arvestage, et nukk ise vett ei ime, seetõttu tuleb pudelit vajutada. Jootmist hõlbustab, kui pudelit vaheldumisi vajutada ja lahti lasta. Selle tulemusena täitub nuku sees olev veepaak ühtlaselt.***
Annabell-il jookseb vesi suust välja.	*Pudel ei ole Annabell -il nii sügaval suus kui vaja. Või Annabell on juba nii palju joonud ja pisarate paak on liiga täis.*
Annabell ei nuta.	*Annabell ei nuta. Pudel ei ole Annabell-il nii sügaval suus kui vaja. Pisarate funktsioon ei toimi, kuna ta on joonud liiga vähe vett. Annabell-i pisarate funktsioon toimib siis, kui ta on vähemalt ¼ pudelist ära joonud. Pisarate funktsioon toimib ainult pudeliga, mis on Annabell-iga kaasas.*
Annabelli toideti kogemata mahla või teega.	*Andke Annabellile kohe puhast vett ja laske tal veidi aega nutta.*

WEEE, teave kõikidele tarbijatele Euroopas. Koiki labikriipsutatud prugikastiga tahistatud tooteid ei tohi enam sorteerimata panna olmejaatmete hulka. Need tooted tuleb eraldi kokku koguda. Euroopas tuleb tagastus- ja kokkukogumissusteemid organiseerida kogumise ja ringlussevotuga tegelevate organisatsioonide poolt. WEEE-tooteid saab tasuta korvaldada selleks ettenahtud kogumispunktides. Pohjus seisneb keskkonna kaitsmises elektri- ja elektroonikaseadmetes sisalduvate ohtlike ainete poolt tekitatavate voimalike kahjustuste eest.

PL

Drodzy Rodzice,
Cieszymy się, że wybrali Państwo lalkę Annabell. Lalka Annabell nie tylko przypomina prawdziwe niemowlę, dzięki swoim funkcjom i dźwiękom, ale również zachowuje się jak prawdziwe dziecko. Lalka gaworzy, śmieje się, pije ze swojej butelki napełnionej wodą i ssie swój smoczek z realistyczną mimiką twarzy oraz płacze prawdziwymi łzami.

Uwaga:
* Sprawój nadzór nad dzieckiem w czasie zabawy.
* Proszę nigdy nie zapominać, że akcesoria lalki Baby Annabell to zabawki i nie mogą być używane dla prawdziwych niemowląt i dzieci.
* Głowa, ramiona i nogi oraz korpus można czyścić wilgotną (nie mokrą) szmatką. Prosimy Baby Annabell nie kąpać i nie prać jej w pralce. Śpioszek można prać ręcznie.

Bezpieczne użytkowanie baterii/akumulatorków
- Używaj alkalicznych baterii dla lepszej jakości użytkowania zabawki i dłuższej jej żywotności.
- Używaj tylko rekomendowanego rodzaju baterii.
- Baterie powinny być wymienianie tylko przez osobę dorosłą.
- Baterie powinny być umieszczane we właściwym kierunku polaryzacji.
- Różne rodzaje baterii lub nowe i zużyte baterie nie powinny być ze sobą mieszane.
- Nie dopuść do zwarcia biegunów baterii - nie wolno zwierac zacisków przyłączeniowych.
- Jeśli nie używasz zabawki przez dłuższy czas, ustaw przełacznik w pozycji "OFF", wyjmij baterie w celu zapobiegnięcia wyciekowi i zniszczeniu mechanizmu.
- Nie mieszaj baterii wielokrotnego ładowania z bateriami jednorazowymi.
- Baterie jednorazowego użytku nie nadają się do ponownego naładowania.
- Wyczerpane baterie powinny być usunięte z zabawki i zostawione w punkcie zbiórki zużytego sprzętu elektronicznego.
- Nie wystawiaj baterii na działanie ognia, baterie mogą wyciec lub eksplodować

- Jeśli woda dostanie się do przedziału na baterie, osusz go przy pomocy suchej ściereczki.
- Baterie do wielokrotnego ładowania powinny być wyjęte z zabawki zanim zostaną podłączone do ładownia.
- Baterie do wielokrotnego ładowania powinny być ładowane pod nadzorem osoby dorosłej.

Przygotowanie
Baterie mogą być wymieniane tylko przez osobę dorosłą
1. Ustaw przełącznik na przedziale na baterie w pozycji "OFF". (Fig. 1)
2. Uzyj śróbokrętu do otwarcia przedziału na baterie. (Fig. 1)
3. Włóż 3x 1.5V AA (LR6) baterie. Sprawdź czy polaryzacja jest prawidłowa. (Fig. 2)
4. Przykręć przy użyciu śrubokrętu pokrywkę przedziału na baterie. (Fig. 1)
5. Ustaw przełącznik na przedziale na baterie w pozycji "ON". (Fig. 3)

Funkcje
Aby skorzystać z funkcji lalki Annabell, przestawić przełącznik na komorze baterii we wnętrzu lalki do pozycji włączonej („ON"). Bezpośrednio po włączeniu lalka Annabell gaworzy. Annabell zachowuje się jak prawdziwe dziecko, wydaje realistyczne odgłosy gaworzenia i przyjmuje słodki wyraz twarzy.

Annabell
- potrafi pić prawdziwą wodę ze swojej butelki. Porusza przy tym ustami i wydaje odgłosy picia. Po wypiciu trzeba chwilę odczekać, aż Elli Smiles się odbije. Czasami jej brzuch napina się tak mocno, że zaczyna płakać. Patrz punkt 3. Płacz. (Rys. 1)

  Annabell wolno dawać do picia wyłącznie czystą wodę!!!! Podczas karmienia butelkę należy zawsze dostatecznie głęboko włożyć w usta lalki. Zwracamy uwagę, że lalka samodzielnie nie zasysa wody, dlatego konieczne jest ściśnięcie butelki. Naprzemienne ściskanie i puszczanie butelki wspomaga picie. Dzięki temu zbiornik na wodę wewnątrz lalki napełni się równomiernie.

- odbija się, jeżeli była wcześniej karmiona. Aby lalce się odbiło, trzeba ją kilkukrotnie poklepać po plecach. Zbyt słabe poklepywanie lub zbyt mała liczba klepnięć sprawia, że lalce nie odbije się. (Rys. 2)
- potrafi płakać. Aby uspokoić Annabell, trzeba wykonać jedną z wymienionych czynności (podać butelkę, smoczek itp.). Jeżeli lalka mimo to się nie uspokoi, po pewnym czasie przełączy się w tryb czuwania.
- ssać swój smoczek. Porusza przy tym ustami i wydaje odgłosy ssania, a następnie znowu gaworzy. (Rys. 3)
- spać. Annabell usypia, gdy kołysze się ją na rękach. Przy kołysaniu Annabell musi leżeć całkowicie poziomo! Annabell można ukołysać do snu poruszając lalką w dowolnym kierunku. Podczas kołysania lalka najpierw wzdycha i ziewa, a następnie pochrapuje. (Rys. 6)
- znów wybudzona ze snu, przy czym podnieść ją należy do pozycji wyprostowanej. Lalka zacznie przy tym gaworzyć lub płakać. Aby ją uspokoić, trzeba wykonać jedną z wymienionych czynności (podać butelkę, smoczek itp.).
- można podać smoczek podczas snu, zacznie go wówczas ssać.
- umie bawić się w jeźdźca i konika. W tym celu Annabell trzeba aktywnie poruszać w górę i w dół. Sprawi to, że Annabell zacznie się śmiać. (Rys. 5)
- można połaskotać po brzuszku. Sprawi to, że Annabell zacznie chichotać. Czasami Annabell puszcza bąka i śmieje się przy tym radośnie. (Rys. 4)

Rozwiązywanie problemów:

Lalka Annabell nie reaguje zgodnie z opisem.	*Proszę sprawdzić baterie (patrz Rys. 1). Czy baterie są rozładowane? Czy są odpowiednio włożone? Czy baterie włożono zgodnie z kierunkiem biegunów? Włożyć nowe baterie, jeśli potrzeba.*
Funkcje przestają działać.	*Wyjąć baterie i włożyć je ponownie. Następnie włączyć lalkę Annabell ponownie (ON).*
Lalka nie wydaje odgłosów ssania przy karmieniu butelką.	*Proszę głębiej wsunąć butelkę w usta lalki.*

Lalka nie ssie smoczka, brak odgłosów ssania smoczka.	*Proszę głębiej wsunąć smoczek w usta lalki.*
Lalka Annabell nie ssie butelki, woda wylewa się z jej ust, brak odgłosu cmokania.	*Butelkę należy wsunąć odpowiednio w usta lalki i jednocześnie ścisnąć butelkę, tak by woda popłynęła do odpowiedniego zbiorniczka.* ***Podczas karmienia butelkę należy zawsze dostatecznie głęboko włożyć w usta lalki. Zwracamy uwagę, że lalka samodzielnie nie zasysa wody, dlatego konieczne jest ściśnięcie butelki. Naprzemienne ściskanie i puszczanie butelki wspomaga picie. Dzięki temu zbiornik na wodę wewnątrz lalki napełni się równomiernie.***
Woda wypływa z ust lalki.	*Butelkę nie wsunięto dostatecznie głęboko w usta lalki Baby Annabell®. Lub lalka wypiła dostatecznie dużo, teraz zbiorniczek łez jest dostatecznie wypełniony.*
Lalka Annabell nie płacze.	*Annabell nie płacze. Butelka nie wchodzi wystarczająco głęboko do ust Annabell Oznacza to, że funkcja płaczu nie może działać, gdyż zostało przyjęte za mało płynu. Funkcja łez lalki Annabell działa, jeśli lalka wypiła przynajmniej ¼ zawartości butelki. Wyłącznie załączona butelka lalki Annabell aktywuje funkcje łez.*
Annabell została omyłkowo nakarmiona sokiem lub herbatą.	*Natychmiast dać Annabell do wypicia czystą wodę i pozwolić jej popłakać przez chwilę.*

WEEE, Informacja dla wszystkich konsumentów europejskich. *Wszystkie produkty, oznakowane znakiem przekreślonego pojemnika na śmieci, nie mogą być usuwane z niesortowanymi odpadami domowymi. Muszą być one gromadzone oddzielnie. Systemy zwrotne i zbiorcze w Europie powinny być organizowane przez organizacje zajmujące się zbiórką i recyklingiem odpadów. Produkty WEEE mogą być usuwane bezpłatnie w odpowiednich punktach zbiórki odpadów ze względu na ochronę środowiska przed potencjalnymi zagrożeniami spowodowanymi niebezpiecznymi substancjami zawartymi w urządzeniach elektrycznych i elektronicznych.*

CZ

Milí rodiče,
Těší nás, že jste se rozhodli pro Annabell. Nejenom že Annabell vypadá jako skutečné miminko, ale díky jejím životním funkcím a zvukům se také chová jako opravdové miminko. Brebtá, směje se, pije z její láhve, cucá dudlík přičemž je vidět pohyb v obličeji a když pláče, tečou jí skutečné slzy.

Poznámka:
* Používejte pouze pod dohledem dospělé osoby.
* Nezapomeňte prosím, že doplňky pro Annabell jsou hračky, které nejsou vhodné pro použití pro skutečné kojence a malé děti.
* Hlavu, paže, nohy a látkové tělo je nejlépe otírat vlhkou (ne zcela mokrou) utěrkou. Panenku Annabell nikdy nekoupejte a neperte ji v pračce. Nátělníčkové dupačky můžete vyprat v ruce.

Informace o bezpečném použití baterií/dobíjecích baterií
- Doporučujeme používat alkalické baterie, protože mají delší životnost.
- Používejte pouze doporučený typ baterií.
- Baterie musí vždy vkládat a vyměňovat dospělá osoba.
- Baterie vkládejte vždy se správnou polaritou (+ a -).
- Nemíchejte různé typy baterií nebo staré a nové baterie.

- Baterie nezkratujte.
- Pokud produkt po delší čas nepoužíváte, přepněte přepínač do polohy "OFF" pro delší životnost baterií. Doporučujeme také baterie vyjmout, abyste předešli jejich možnému vyteční a poškození jednotky.
- Nemíchejte dobíjecí a nedobíjecí baterie.
- Nenabíjejte nedobíjecí baterie.
- Odstraňte vybité baterie z hračky a odneste je na některé z míst zpětného odběru.
- Chraňte výrobek před přímým ohněm, baterie mohou vytéct nebo explodovat.
- Pokud se do přihrádky na baterie dostane voda, vysušte ji prosím hadříkem.
- Používáte-li dobíjecí baterie, vyjměte je prosím před nabíjením z přihrádky na baterie.
- Dobíjecí baterie se smí nabíjet pouze pod dohledem dospělé osoby.

Příprava
Baterie by měly být vloženy dospělou osobou následovně:
1. Přepněte přepínač na přihrádce na baterie do polohy "OFF". (Fig. 1)
2. Pomocí křížového šroubováku otevřete přihrádku na baterie. (Fig. 1)
3. Vložte 3x 1.5V AA (LR6) baterie. Zkontrolujte správnost polarity. (Fig. 2)
4. Zašroubujte zpět víčko přihrádky na baterie. (Fig. 1)
5. Přepněte přepínač na přihrádce na baterie do polohy "ON". (Fig. 3)

Funkce:
Aby panenka fungovala, musí být zapnutá, přepínač na přihrádce s bateriemi musí být tedy v poloze ON. Zapnutá panenka Annabell o sobě dává vědět různými zvuky. I jinak se chová jako opravdové miminko, pomlaskává, pobrukuje a dělá nádherný kukuč.

Annabell umí
- pít z lahvičky. Přitom pohybuje pusinkou a pomlaskává si. Nakonec si musí jako opravdové miminko také říhnout. Někdy jí příliš tlačí natolik, že se rozpláče. Viz bod č. 3. Pláč. (obr. 1)

  Annabell se smí dávat pouze čistá voda!!! Při krmení se lahvička panence zasune vždy hodně hluboko do pusinky. Panenka neumí sama sát, nýbrž pije tak, že se jí obsah lahvičky vymačkává postupně do úst. Takže Vy trpělivě střídavě mačkáte a čekáte. Přitom se panenčina střeva resp. nádobka na vodu budou plynule plnit.

- po nakrmení říhat. Přitom se panence pomůže tím, že se jí několikrát středně silně poklepe na zádíčka. Jinak si neříhne. (obr. 2)
- plakat. Ukonejšit se musí panenka Annabell aktivně (nakrmením, podáním dudlíku atd.). Když se nechá delší dobu plakat, reaguje přepnutím do pohotovostního režimu.
- cucat dudlíka. Přitom hýbá pusinkou a slyšitelně saje, a po chvilce začne opět brblat. (obr. 3)
- spinkat. Uspává se kolíbáním v náručí. Přitom se musí držet vodorovně! Kolébá se sem a tam, dokud neusne. Během kolébání si povzdychuje, potom si zívne a začne pravidelně a spokojeně oddechovat. (obr. 6)
- je možné ji vzbudit tím, že ji zdvihneme do svislé polohy. Po probuzení začne žvatlat nebo plakat. Ukonejšit se musí panenka Annabell opět aktivně (nakrmením, podáním dudlíku atd.).
- cucat dudlíka ve spánku. Stačí jí ho strčit do pusinky a začne cumlat.
- dovádět. Přitom se posadí na klín a zvedá do rytmu nahoru a dolů. Začne se nádherně smát. (obr. 5)
- reagovat na polechtání na bříšku. Dává se do smíchu. Občas si přitom upšoukne a směje se o to víc. (obr. 4)

Řešení problémů:

Annabell nereaguje, jak je popsáno.	*Zkontrolujte prosím baterie (viz obr. 1). Jsou baterie vybité? Jsou řádně vloženy? Jsou vloženy se správnou polaritou? Pokud je to nutné, vložte nové baterie.*
Funkce se zastavily.	*Vyjměte prosím baterie, vložte je znovu a Annabell znovu zapněte (ON).*
Není slyšet, že Annabell pije z láhve.	*Zastrčte prosím láhev o něco dále do pusy Annabell.*

Annabell necucá dudlík. Není slyšet žádné cucání.	Zastrčte prosím dudlík o něco dále do pusy Annabell.
Annabell necucá láhev, voda jí vytéká z pusy, nemlaská.	Láhev je nutné zastrčit do pusy Annabell přesně. Současně je nutné láhev opatrně stlačit, aby mohla voda vytékat do příslušné nádržky. ***Při krmení se lahvička panence zasune vždy hodně hluboko do pusinky. Panenka neumí sama sát, nýbrž pije tak, že se jí obsah lahvičky vymačkává postupně do úst. Takže Vy trpělivě střídavě mačkáte a čekáte. Přitom se panenčina střeva resp. nádobka na vodu budou plynule plnit.***
Z pusy Annabell vytéká voda.	Láhev není zastrčena dostatečně hluboko do pusy Annabell. Nebo Annabell se již dostatečně napila, nádržka na slzičky je přeplněna.
Annabell nepláče.	Panenka Annabell neroní slzy. Lahvička není dostatečně zasunutá do pusinky. To znamená, že funkce ronění slz nemůže být v činnosti, protože je příliš nízký příjem tekutiny. Slzičky Annabell fungují jenom poté, když vypila alespoň ¼ obsahu láhve. Přiložená láhev pro Annabell je jediná, která aktivuje funkci slziček.
Annabell se omylem napila džusu nebo čaje.	Dejte jí hned napít čistou vodu a nechte ji nějakou dobu plakat.

Likvidace dle Směrnice o OEEZ (odpady z elektrických a elektronických zařízení)
Všechny výrobky označené symbolem přeškrtnutého kontejneru na odpadky se nesmí vyhazovat spolu s ostatním neseparovaným odpadem z domácnosti, ale je nutné je likvidovat samostatně. Organizace pověřené recyklací k tomu zřídily tzv. místa zpětného odběru, kde jsou bezplatně odebírány staré přístroje z domácností. Elektrická a elektronická zařízení (EEZ) a baterie mohou obsahovat materiály, součásti a látky, které mohou představovat nebezpečí pro životní prostředí nebo zdraví člověka, pokud nejsou zlikvidovány správně.

SK

Milí rodičia,
Teší nás, že ste sa rozhodli pre Annabell. Annabell nielenže na dotyk pôsobí ako skutočné bábätko, ale vďaka svojím životným funkciám a zvukom dokáže ako skutočné bábätko aj reagovať. Bľaboce, smeje sa, pije vodu zo svojej fľašky, cumle svoj cumlík, pričom sa jej realisticky pohybuje tvárička a roní naozajstné slzy.

Pozor:
* Používajte iba pod dohľadom dospelej osoby. Nezabudnite prosím, že doplnky k bábike
* Annabell sú hračky a nie sú vhodné na používanie pre skutočné bábätká a batoľatá.
* Hlavu, ruky, nohy a látkové telo môžeš čistiť vlhkou (nie mokrou) handričkou. Bábiku Annabell nekúp anikdy ju neper v práčke. Dupačky vyper v rukách.

Informácie pre bezpečné zaobchádzanie s batériami/dobíjacími batériami
- Odporúčame používať alkalické batérie, keďže majú dlhšiu životnosť.
- Používajte iba odporúčaný typ batérií.
- Batérie môžu vkladať a vymieňať iba dospelé osoby.
- Batérie vložte tak, aby boli póly správne orientované (+ a –).
- Nesmú sa spolu používať rozličné typy batérií, ako ani nové a použité batérie.
- Batérie nikdy neskratujte.
- V prípade dlhšieho nepoužívania prepnite prepínač do polohy OFF pre dlhšiu životnosť batérií.

Tiež sa odporúča batérie z hračky vybrať, aby ste predišli ich možnému vytečeniu a poškodeniu jednotky.

- Nepoužívajte spolu nabíjacie batérie a nenabíjacie batérie.
- Batérie, ktoré nie sú určené na nabíjanie, nenabíjať.
- Vybité batérie vyberte a odovzdajte ich do zberne odpovedajúceho odpadu.
- Chráňte výrobok pred priamym ohňom, batérie môžu vytiecť alebo explodovať.
- Pokiaľ sa do priehradky na batérie dostane voda, vysušte ju handričkou.
- Pri použití nabíjacích batérií ich pred nabíjaním z priehradky na batérie vyberte.
- Nabíjateľné batérie sa môžu nabíjať iba pod dozorom dospelej osoby.

Príprava

Batérie by mali byť vložené dospelou osobou nasledovne:

1. Prepnite prepínač na priehradke na batérie do polohy "OFF". (Fig. 1)
2. Pomocou krížového skrutkovača otvorte priehradku na batérie. (Fig. 1)
3. Vložte 3x 1.5V AA (LR6) batérie. Skontrolujte správnosť polarity. (Fig. 2)
4. Zaskrutkujte späť viečko priehradky na batérie. (Fig. 1)
5. Prepnite prepínač na priehradke na batérie do polohy "ON". (Fig. 3)

Funkcie

Ak chcete používať funkcie Annabell, prepnite prepínač v priehradke na batérie vo vnútri bábiky do polohy ON. Hneď ako je Annabell zapnutá, vydáva detské zvuky. Annabell sa správa ako skutočné dieťa – s realistickými zvukmi bábätka a sladkým výrazom tváre.

Annabell dokáže

- piť skutočnú vodu zo svojej fľaše. Pohybuje pritom ústami a vydáva zvuky pri pití. Po pití si potrebuje Annabell odgrgnúť. Niekedy ju bruško tlačí tak veľmi, že začne plakať. Pozri bod 3. Plač. (obr. 1)

Kŕmte Annabell iba čistou vodou!!! Pri kŕmení vkladajte fľaštičku vždy hlboko do úst. Prosím, dbajte na to, aby bábika sama nemohla nasávať žiadnu vodu, preto je dôležité fľašku stlačiť. Striedavé stláčanie a púšťanie fľašky podporuje pitie. Tým sa zabezpečuje rovnomerné napĺňanie vodnej nádržky vo vnútri bábiky.

- nechajte bábiku odgrgnúť, ak ste ju predtým nakŕmili. Aby ste ju nechali odgrnúť si, musíte jej niekoľkokrát pobúchať chrbátik v oblasti ramien. Ak jej chrbátik nepobúchate dostatočne alebo ho nepobúchate vôbec, bábika si neodgrgne. (obr. 2)
- Plač. Na upokojenie Annabell sa musí vykonať jedna z uvedených funkcií (poskytnutie fľaštičky, cumlíka atď.). Keď sa upokojí, po určitom čase sa prepne do pohotovostného režimu.
- cmúľať svoj cumeľ. Pritom hýbe ústami a vydáva sacie zvuky, len aby znova hovorila svojou detskou rečou. (obr. 3)
- spať. Aby mohla Annabell zaspať, musíte ju kolísať v náručí. Annabell musí pre tento účel ležať v úplne vodorovnej polohe! Annabell môžete kolísať vo všetkých smeroch, aby ste ju uspali. Pri kolísaní si vzdychne a zívne skôr, ako začne chrápať. (obr. 6)
- opäť vstať tak, že ju otočíš do zvislej polohy. Začne pritom bláboliť svojou detskou rečou alebo plakať. Na upokojenie Annabell sa musí vykonať jedna z uvedených funkcií (poskytnutie fľaštičky, cumlíka atď.).
- ak jej počas spánku dáte cumlík, začne ho vždy detsky dudlovať.
- Hra na hojdacom koníkovi. Na tento účel sa musí Annabell aktívne pohybovať nahor a nadol. Takto Annabell rozosmejete. (obr. 5)
- Šteklenie alebo stláčanie bruška. Vďaka tomu sa Annabell chichotá. Niekedy musí Annabell prdkať a potom sa srdečne smeje. (obr. 4)

Riešenie problémov:

Annabell nereaguje ako je opísané.	*Skontrolujte prosím batérie (pozri Obr. 1).Sú vybité? Sú vložené správne? Majú správnu polaritu? V prípade potreby vložte nové batérie.*
Funkcie prestanú fungovať.	*Batérie prosím vyberte, vložte ich späť a prepnite Annabell znovu na ON.*

Annabell nevydáva žiadne zvuky cumľania so svojou fľaškou.	*Zasuňte prosím fľašku do úst Annabell o niečo hlbšie.*
Annabell necumle svoj cumlík, nevydáva žiadne zvuky cumľania.	*Zasuňte prosím cumlík do úst Annabell o niečo hlbšie.*
Annabell necicia z fľašky, voda jej vyteká z úst, nepočuť zvuky mľaskania.	*Fľašku treba zasunúť hlboko do úst Annabell a súčasne na ňu jemne tlačiť, aby mohla voda tiecť do príslušnej nádržky.* ***Pri kŕmení vkladajte fľaštičku vždy hlboko do úst. Prosím, dbajte na to, aby bábika sama nemohla nasávať žiadnu vodu, preto je dôležité fľašku stlačiť. Striedavé stláčanie a púšťanie fľašky podporuje pitie. Tým sa zabezpečuje rovnomerné napĺňanie vodnej nádržky vo vnútri bábiky.***
Z úst Annabell tečie voda.	*Fľaška nie je zasunutá dostatočne hlboko v ústach Annabell. Alebo Annabell sa už dostatočne napila, nádrž na slzy je plná.*
Annabell neplače.	*Bábika Annabell neplače. Bábika Annabell nemá fľašu dostatočne zasunutú v ústach. To znamená, že funkcia, ktorá vytvára slzy, nemôže fungovať, pretože bábika prijala málo tekutín. Na spustenie funkcie sĺz Annabell stačí, keď vypije menej ako ¼ obsahu fľašky. Iba fľaška priložená v balení Annabell aktivuje funkciu sĺz.*
Annabell ste náhodne nakŕmili šťavou alebo čajom.	*Ihneď dajte Annabell napiť čistej vody, nechajte ju chvíľu plakať a.*

Likvidácia podľa Smernice o OEEZ (odpady z elektrických a elektronických zariadení)
Všetky výrobky označené symbolom preškrtnutého kontajneru sa nesmú vyhadzovať spolu s ostatným neseparovaným odpadom z domácnosti, ale je nutné ich likvidovať samostatne. Organizácie poverené recyklovaním na to zriadili zberné miesta. Elektrické a elektronické zariadenia a batérie môžu obsahovať materiály, súčasti a látky, ktoré môžu predstavovať nebezpečenstvo pre životné prostredie alebo zdravie človeka, pokiaľ nie sú zlikvidované správne.

SI

Dragi starši,
Veseli nas, da ste se odločili za izdelek Annabell. Annabell ni le na otip kot pravi do nček, temveč se z realističnimi funkcijami tudi vede kot pravi dojenček. Baby Annabell klepeta, se smeje, pije iz svoje stekleničke in cuclja svojo dudo z realističnimi obraznimi mimikami in joče s pravimi solzami.

Prosimo, upoštevajte:
* Nadzorujte svojega otroka.
* Prosimo, ne pozabite, da gre pri priboru Annabell za igrače in da ta ni primeren za uporabo na pravih dojenčkih in majhnih otrocih.
* Obriši glavo, roke, noge in lutkino telo iz blaga z vlažno (ne mokro) krpo. Prosim, ne kopaj Annabell in nikoli je ne peri v pralnem stroju. Njenega pajaca operi ročno.

Baterije
- Uporabljati alkalne baterije za boljše in daljše delovanje.
- Uporabljati samo baterije,ki so priporočene za ta izdelek.
- Baterije naj menja samo odrasla oseba.
- Bodite pozorni, da so baterije pravilno vstavljene.

- Uporabljajte samo baterije istega tipa. Ne mešajte novih in starih baterij.
- Ne povzročajte kratkega stika med napajalnimi priključki.
- Ko vozilo ni v uporabi ga izklopite in odstranite vse baterije, če v uporabi ne bo dlje časa.
- Ne mešajte alkalnih baterij in baterij za polnjenje.
- Ne polnite baterij, ki niso za polnjenje.
- Izrabljene baterije odvrzite na za to predvideno mesto.
- Baterije ne puščajte v bližini ognja, ker jih lahko raznese, ali začnejo puščati.
- V primeru, da voda zoči predalček za baterije, ga posušite s suho krpo.
- Baterije pred polnjenjem odstranite iz vozila.
- Če uporabljate baterije za polnjenje, jih polnite samo v nadzoru odrasle osebe.

Priprava

Baterije naj pravilno vstavi odrasla oseba.

1. Stikalo postavite v položaj "OFF". (Fig. 1)
2. Predalček za baterije odprite z izvijačem (Fig. 1)
3. Ko baterije 3x 1.5V AA (LR6) vstavljate bodite pozirni na pravi pol baterije. (Fig. 2)
4. Privijte pokrovček nazaj preko baterij, ko bodo lete vstavljene. (Fig. 1)
5. Stikalo postavite v položaj "ON". (Fig. 3)

Funkcije

Funkcije punčke Annabell lahko začnete uporabljati tako, da stikalo na predelku za baterije v punčki vklopite na ON. Takoj, ko je Annabell vkopljena, se zaslišijo zvoki dojenčka. Annabell se obnaša kot pravi dojenček - z realističnimi zvoki dojenčka in prisrčnim izrazom na obrazu.

Annabell lahko

- iz svoje stekleničke pije pravo vodo. Pri tem premika usta in slišijo se zvoki pitja. Po pitju mora Elli Smiles podreti kupček. Včasih jo v trebušču tako tišči, da zajoka. Glejte točko 3. Jok. (Sl. 1)

  punčko Annabell hranite samo s čisto vodo! Pri hranjenju potisnite stekleničko dovolj globoko v usta. Upoštevajte, da igrača ne more sesati vode, zato je treba stekleničko stisniti. Z izmenjujočim stiskanjem in popuščanjem stekleničke igrača "pije". S tem zagotovite, da bo posoda za vodo v notranjosti igrače enakomerno napolnjena.

- podre kupček, potem ko jo prej nahranite. Da bi puncka lahko podrla kupček, jo morate večkrat potrepljati po ramenskem delu hrbta. Če jo potrepljate premalo ali morda sploh ne, kupčka ne bo podrla. (Sl. 2)
- joka. Annabell pomirite z eno od navedenih funkcij (dajte ji stekleničko, dudico itd.) V primeru, da se kljub temu ne pomiri, se po določenem času preklopi v način Standby (stanje pripravljenosti).
- zna cucljati dudo. Pri tem premika usta in slišite zvoke sesanja, na koncu pa žlobudra v jeziku dojenčkov. (Sl. 3)
- zna spati. Annabell uspavate tako, da jo v naročju zazibate v spanec. Pri tem mora biti Annabell v popolnoma vodoravnem položaju! Annabell lahko zibate v vse smeri, pri čemer zaspi. Med zibanjem bo vzdihovala in zehala, na koncu pa bo začela smrčati. (Sl. 6)
- zna se ponovno zbuditi iz spanca, ko jo namestiš v pokončni položaj. Pri tem začne žlobudrati kot dojenček ali pa jokati. Da bi jo pomirili, uporabite eno od navedenih funkcij (stekleničko, dudico itd.)
- sprejme dudo med spanjem in jo pri tem vedno začne sesati.
- se igra »hi konjička«. Za to je treba Annabell aktivno premikati gor in dol. Annabell se pri tem smeje. (Sl. 5)
- Požgečkate/pritiskate po trebuhu. Annabell se pri tem zahihita. Včasih Annabell spusti »golobčka« in se pri tem od srca zasmeji. (Sl. 4)

Obravnavanje težav:

Annabell se ne odziva tako kot opisano.	*Prosimo, preverite baterije (glejte sl. 1). Ali so baterije prazne? Ali so pravilno vstavljene? Ali so pravilno obrnjene? Po potrebi baterije ponovno vstavite.*
Funkcije ne delujejo več.	*Prosimo, odstranite baterije, jih ponovno namestite in vklopite Annabell z " ON".*

Annabell ne cuclas svoje stekleničke.	*Prosimo, potisnite stekleničko še nekoliko globlje v usta Annabell.*
Annabell ne cuclja svoje dude. Ni zvokov cucljanja.	*Prosimo, potisnite dudo še nekoliko globlje v usta Annabell.*
Annabell ne cuclja svoje stekleničke, voda ji teče iz ust, ne cmoka.	*Stekleničko je potrebno natančno potisniti v usta Annabell. Hkrati pa je potrebno stekleničnо previdno tiščati, tako da voda ne more iztekati iz predvidenega zbiralnika.* ***Pri hranjenju potisnite stekleničko dovolj globoko v usta. Upoštevajte, da igrača ne more sesati vode, zato je treba stekleničko stisniti. Z izmenjujočim stiskanjem in popuščanjem stekleničke igrača "pije". S tem zagotovite, da bo posoda za vodo v notranjosti igrače enakomerno napolnjena.***
Iz ust Annabell teče voda.	*Steklenička ni dovolj globoko potisnjena v usta Annabell. Ali pa ima Annabell dovolj pitja, zbiralniki za solze pa so že prenapolnjeni.*
Annabell ne joče.	*Annabell ne joče. Steklenička ni potisnjena dovolj globoko v njena usta. To pomeni, da funkcija solzenja ne more delovati, ker ni prejela zadostne količine tekočine. Funkcija solzenja Annabell deluje, če je popila vsaj ¼ vsebine stekleničke. Priložena steklenička Annabell je edina, ki lahko sproži funkcijo solzenja.*
Annabell ste po pomoti nahranili s sokom ali čajem.	*Nemudoma jo nahranite s čisto vodo in pustite, da se nekaj časa joče.*

WEEE, upplýsingar fyrir alla notendur í Evrópulöndum. Vörum merktum með ruslatunnu sem krossað er yfir má ekki lengur farga með blönduðum heimilisúrgangi. Skylt er að skil a fleim flokkuðum frá öðrum úrgangi. Móttöku- og söfnunarstöðvar í Evrópulöndum eiga að vera skipulagðar af söfnunar- og endurvinnslufyrirtækjum. WEEE-vörum má farga án endurgjalds á þar til starfræktum móttökustöðvum. Ástæða þessara fyrirmæla er verndum umhverfisins fyrir hugsanlegum skaða af völdum hættulegra efna í rafmagns- og rafeindabúnaði.

RO

Dragi părinți,
Ne bucurăm că v-ați hotărât pentru Annabell. Annabell nu numai că pare un bebeluș adevărat când pui mâna pe ea, dar, datorită funcțiilor și sunetelor ei reale, se comportă chiar ca un bebeluș adevărat. Gungură, râde, bea din biberon și suge tetina cu mișcări de față realistice și plânge cu lacrimi adevărate.

Dorim să vă atragem atenția la următorul lucru:
* Supravegheați-vă cu atenție copilul.
* Nu uitați că piesele pentru Annabell sunt jucării și nu trebuie folosite pentru babys adevărați și copiii mici.
* Capul, brațele, picioarele și corpul pot fi curățate cu o cârpă umedă (nu udă). Vă rugăm să nu îi faceți baie păpușii Annabell și să nu o spălați niciodată în mașina de spălat. Costumașul poate fi spălat manual.

Informații despre baterii și acumulatori:
- Folosiți baterii alkaline pentru o mai bună performanță și durată de funcționare.
- Folosiți doar tipul de baterii recomandate pentru fiecare unitate.
- Bateriile trebuie înlocuite numai de către un adult.
- Inserați bateriile cu polaritatea corectă (direcția + și -).
- Nu amestecați tipuri diferite de baterii sau baterii noi cu baterii vechi.

- Nu încercați să scurtcircuitați bateriile.
- Atunci când nu folosiți produsul pentru un timp îndelungat, apăsați butonul în poziția "OFF" pentru o durată mai mare de funcționare a bateriilor. Vă recomandăm de asemenea, să îndepărtați bateriile pentru a preveni scurgerile bateriilor și defectarea unității electrice.
- Nu amestecați baterii reîncărcabile cu baterii ne-reîncărcabile.
- Nu încercați să încărcați bateriile ne-reîncărcabile.
- Bateriile consumate trebuie îndepărtate din produs și duse la un centru special de colectare a deșeurilor.
- Nu aruncați bateriile în foc pentru că acestea se pot scurge sau pot exploda.
- Dacă intră apă în compartimentul de baterii, stergeți foarte bine interiorul cu o cârpă uscată.
- Bateriile reîncărcabile trebuie îndepărtate din produs înainte de a le reîncărca.
- Bateriile reîncărcabile se încarcă doar sub supravegherea unui adult.

Montaj

Inserarea bateriilor trebuie să fie făcută de un adult, după cum urmează:

1. Așezați butonul de putere de pe compartimentul de baterii pe poziția "OFF"- Oprit. (Fig. 1)
2. Folosiți o șurubelniță pentru a deschide camacul compartimentului de baterii. (Fig. 1)
3. Inserații bateriile 3x 1.5V AA (LR6). Vă rugăm să vă asigurați că polaritatea este corectă. (Fig. 2)
4. Așezați și fixați înapoi capacul compartimentului de baterii. (Fig. 1)
5. Așezați butonul de putere de pe compartimentul de baterii pe poziția "ON"- Oprit. (Fig. 3)

Funcții

Pentru a utiliza funcțiile păpușii Annabell, comutați întrerupătorul de pe compartimentul pentru baterii din interiorul păpușii în poziția ON (PORNIT). Odată pornită, Annabell va scoate zgomote de bebeluș. Annabell se comportă ca un bebeluș adevărat - cu sunete realiste de bebeluș și cu o expresie dulce a feței.

Annabell poate să

- bea apă adevărată din sticla sa. Totodată, ea își va mișca buzele și va scoate sunete ca la înghițire. După ce a băut apă, Annabell trebuie să râgâie. Uneori, burtica o doare atât de tare, încât începe să plângă. Consultați punctul 3. Păpușa plânge. (Pic. 1)

  Vă rugăm să o hrăniți pe Annabell numai cu apă curată!!! La hrănire, introduceți sticla suficient de adânc în gură. Fiți atent, ca păpușa să nu absoarbă apă, de aceea este necesară apăsarea sticlei. O apăsare alternantă și o eliberare din nou a sticlei sprijină băutul. Prin aceasta se asigură, că este umplut uniform rezervorul de apă din interiorul păpușii.

- râgâie, dacă a fost hrănită anterior. Pentru a putea să râgâie, spatele acesteia trebuie lovit ușor de mai multe ori în zona umerilor. Dacă nu este lovită pe spate sau lovită prea puțin, atunci nu va râgâi. (Pic. 2)
- plângă. Pentru liniștirea păpușii Annabell, trebuie realizată una dintre funcțiile indicate (oferirea biberonului, suzetei etc.). Dacă nu este liniștită, atunci va comuta în modul standby după un anumit timp.
- își sugă suzeta. Când face acest lucru, își mișcă gura și scoate zgomote specifice sugerii, pentru ca apoi să vorbească din nou în limba bebelușilor. (Pic. 3)
- doarmă. Pentru ca Annabell să adoarmă, trebuie legănată în brațe. Pentru aceasta, Annabell trebuie întinsă complet orizontal! Annabell poate fi legănată în toate direcțiile. Când este legănată, începe să suspine și să caște înainte de a sforăi. (Pic. 6)
- fie trezită din nou din somn, prin ridicarea în poziție verticală. În acest caz, începe să bolborosească în limba bebelușilor sau să plângă. Pentru a o liniști, trebuie realizată una dintre funcțiile indicate (oferirea biberonului, suzetei etc.).
- primească suzeta, când doarme, iar astfel va începe să o sugă.
- se joace de-a călărețul. Pentru aceasta, Annabell trebuie mișcată activ în sus și în jos. Acest joc o va face pe Annabell să rădă. (Pic. 5)
- fie gâdilată/apăsată pe burtică. Astfel, Annabell începe să chicotească. Uneori, Annabell trebuie să flatuleze și râde apoi cu poftă. (Pic. 4)

Soluționarea de probleme tehnice:

Annabell nu reacționează în felul descris.	*Vă rugăm să controlați bateriile (vezi Fig. 1). S-au descărcat bateriile ? Sunt introduse corect ? Sunt în poziția corectă ? Dacă este cazul, introduceți baterii noi.*

Nu mai funcţionează.	*Vă rugăm să scoateţi bateriile, să le reintroduceţi şi să puneţi comutatorul lui Annabell iar la "ON".*
Annabell nu suge când i se dă biberonul.	*Vă rugăm să introduceţi biberonul mai adânc în gura lui Annabell.*
Annabell nu suge tetina. Nu se aud sunete de supt.	*Vă rugăm să introduceţi tetina mai adânc în gura lui Annabell.*
Annabell nu suge biberonul, iese apă din gură, nu se aud sunete de mâncat.	*Biberonul trebuie introdus foarte exact în gura lui Annabell. În acelaşi timp trebuie apăsat cu grijă pe biberon, pentru ca apa să ajungă în recipientul respectiv.* ***La hrănire, introduceţi sticla suficient de adânc în gură. Fiţi atent, ca păpuşa să nu absoarbă apă, de aceea este necesară apăsarea sticlei. O apăsare alternantă şi o eliberare din nou a sticlei sprijină băutul. Prin aceasta se asigură, că este umplut uniform rezervorul de apă din interiorul păpuşii.***
Iese apă din gura lui Annabell.	*Biberonul nu este introdus destul de adânc în gura lui Annabell. Sau Annabell a băut deja destul, aşa încât recipientul de lacrimi este prea plin.*
Annabell nu plânge.	*Annabell nu plânge. Sticla nu se află suficient de mult în gura păpuşii Baby Annabell. Acest lucru înseamnă, că funcţia de lăcrimare nu poate funcţiona, deoarece s-a absorbit prea puţin lichid. Funcţia de plâns a lui Annabell se activează dacă a băut cel puţin ¼ din conţinutul biberonului. Biberonul inclus în pachetul lui Annabell este singurul care poate declanşa funcţia de plâns.*
Annabell a primit din greşeală suc sau ceai.	*Oferiţi-i imediat apă curată păpuşii Annabell, lăsaţi-o să plângă puţin.*

Aruncarea conform WEEE (Deşeuri de echipamente electrice şi electronice -DEEE). Produsele marcate cu eticheta cu pubela tăiată nu pot fi aruncate împreună cu deşeurile urbane nesortate. Colectarea acestora va fi făcută în mod obligatoriu separat. Sistemele de colectare şi restituire din Europa ar trebui organizate de către organizaţii de colectare şi reciclare a deşeurilor. Produsele din categoria WEEE (DEEE) pot fi aruncate la punctele de colectare corespunzătoare, fără nici o taxă în acest sens. Motivul acestei iniţiative îl constituie protejarea mediului înconjurător şi a sănătăţii populaţiei, având în vedere eventualele efecte negative cauzate de prezenţa substan ţelor periculoase în echipamentele electrice şi electronice.

UA

Шановні батьки!
Вітаємо вас із придбанням ляльки Annabell. Вона нагадує справжнього малюка не лише на дотик, але й поводиться, як немовля, оскільки має функції та звуки, подібні до малюків. Вона белькоче, сміється, п'є воду зі своєї пляшечки, смокче пустушку з правдоподібною, відповідною цьому мімікою та плаче справжніми сльозами.

Будь ласка, зверніть увагу:
* Не забувайте стежити за Вашою дитиною.
* Не забувайте про те, що йдеться про речі для ляльки Annabell, які не призначено для справжніх новонароджених та маленьких дітей.
* Голову, руки, ноги та тіло з тканини можна чистити за допомоги вологої (але не вогкої) ганчірки.

Annabell неможна купати та прати у пральній машині. Повзунки можна прати руками.

Використання батарейок /акумуляторів

- Використовуйте алкалінові батарейки для кращої дії та більш тривалого терміну використання.
- Використовуйте саме той тип батарейок, що рекомендовано для даної іграшки.
- Заміна батарейок може здійснюватися тільки дорослими.
- Вставте батарейки, дотримуючись полярності.
- Не застосовуйте одночасно різні типи батарейок, а також нові та використані батарейки.
- Не допускайте короткого замкнення батарейок.
- Не використовуйте разом акумулятори та батарейки, що не перезаряджаються.
- Не намагайтеся зарядити батарейки, що не перезаряджаються.
- Виймайте акумулятори з відсіку перед їхнім заряджанням.
- Заряджання акумуляторних батарейок можна проводити тільки під наглядом дорослих.
- Після закінчення гри перемістіть вимикач у положення OFF, щоб подовжити термін служби акумулятора. Також рекомендовано вилучати батарейки, щоб запобігти можливому витоку електроліту та пошкодженню іграшки.
- При потраплянні води до акумуляторного відсіку протріть його сухою тканиною.
- Вилучіть використані батарейки з іграшки і віддайте їх до пункту збору сміття.
- Тримайте батарейки подалі від вогню для уникання протікання або вибуху.

Підготування

Заміна батарейок має здійснюватися дорослим згідно вказаному нижче:

1. Встановіть вимикач на акумуляторному відсіку у положення OFF. (Fig. 1)
2. Використовуйте викрутку, щоб відкрити акумуляторний відсік. (Fig. 1)
3. Вставте 3 батарейки типу 3x 1.5V AA (LR6). Перевірте, чи дотримано полярності. (Fig. 2)
4. Поверніть на місце кришку акумуляторного відсіку. (Fig. 1)
5. Встановіть вимикач на акумуляторному відсіку у положення ON. (Fig. 3)

Функції

Щоб активувати функції Annabell, переведіть вмикач, розташований на батарейному відділенні всередині ляльки, в положення «ON». Після вмикання Annabell ви чутимете звуки, які нагадують дитяче лопотіння. Annabell поводиться як справжня дитина – лопотить і усміхається.

Annabell може:

- пити справжню воду зі своєї пляшечки. При цьому вона рухає ротом і чути звуки пиття. Після пиття необхідно дати Annabell відригнути. Іноді її болить живіт і вона починає плакати. Див. Пункт 3. Плакати. (Рис. 1)

  Будь ласка, напувайте Annabell лише чистою водою!!! Під час годування вставляйте пляшку до рота досить глибоко. Будь ласка, зважайте, що лялька не може смоктати воду сама, тому на пляшку треба натискати. Поперемінне натискання та відпускання пляшки допомагає пити. Цим гарантується рівномірне заповнення резервуару для води всередині ляльки.

- відригнути, якщо її перед тим годували. Щоб допомогти їй відригнути, слід кілька разів поплескати її по плечах. Якщо поплескування по спині недостатньо тривале або відсутнє, відрижки не буде. (Рис. 2)
- плакати. Щоб заспокоїти Elli Smiles, потрібно скористатися однією із запропонованих функцій (дати пляшечку, дати соску, тощо). Якщо її не заспокоювати, за деякий час іграшка перейде в режим очікування.
- смоктати пустушку. При цьому вона рухає ротом і чути звук смоктання, на зміну якому приходить звук дитячого лопотіння. (Рис. 3)
- спати. Для того, щоб Annabell заснула, її слід заколисати, тримаючи на руках. При цьому Annabell слід утримувати лише в горизонтальному положенні! Щоб Annabell заснула, можна колисати її у горизонтальному положенні в будь-якому напрямку. Під час заколисування вона чхає і позіхає, після чого чути звук сопіння. (Рис. 6)
- бути пробуджена від сну, якщо її просто підняти у вертикальне положення. Вона одразу ж почне лепетати або плакати. Щоб заспокоїти її, потрібно скористатися однією із запропонованих функцій (дати пляшечку, дати соску, тощо).
- дати соску під час сну, після чого починає смоктати її.

- Гра в конячку. Для цього слід активно порухати Annabell вгору і вниз. Від цього Annabell починає сміятися. (Рис. 5)
- Полоскотати/натиснути на живіт. Від цього Annabell починає хихотіти. Іноді Annabell потрібно пукнути, що викликає у неї радісний сміх. (Рис. 4)

Рішення проблем:

Annabell реагує не так, як описано	*Перевірте батарейки так, як описано вище. Можливо, вони розрядилися? Чи їх правильно встановлено? Чи встановлено їх правильною стороною? За необхідності вставте батарейки заново.*
Функції більше не діють!	*Вилучіть батарейки, вставте їх знову та пересуньте перемикач ляльки знову на положення ON.*
Не чути прицмокування.	*Вставте пляшечку трохи глибше в ротик ляльки, коли лялька п є з пляшечки.*
Не чути прицмокування, коли лялька смокче пустушку.	*Вставте пустушку трохи глибше в ротик ляльки, коли лялька смокче пустушку.*
Не чути прицмокування, коли лялька п'є з пляшечки, вода витікає з її ротика, взагалі немає звуків!	*Пляшечку потрібно вставити точно в ротик ляльки. Одночасно з цим необхідно обережно натискати на пляшечку так, щоб водичка стікала в призначену для цього ємність.* ***Під час годування вставляйте пляшку до рота досить глибоко. Будь ласка, зважайте, що лялька не може смоктати воду сама, тому на пляшку треба натискати. Поперемінне натискання та відпускання пляшки допомагає пити. Цим гарантується рівномірне заповнення резервуару для води всередині ляльки.***
З ротика Annabell витікає вода.	*Пляшечка розташована не досить глибоко в ротику ляльки. Або, можливо, лялька випила вже досить водички, і ємність для функції плачу переповнено.*
Лялька не плаче.	*Annabell не плаче. Пляшка знаходиться недостатньо глибоко у роті Annabell. Це означає, що функція сліз не може працювати, тому що набралось недостатньо рідини. Функція плачу Annabell діє тільки в тому випадку, коли лялька випила ¼ вмісту пляшечки. Тільки оригінальна пляшечка Annabell сприяє функції плачу немовляти.*
Annabell випадково напоїли соком або чаєм.	*Одразу ж напоїть Annabell чистою водою і дайте їй поплакати.*

Утилізація
Всі продукти з позначкою закресленого сміттєвого контейнера не можна викидати разом з звичайним несортованим сміття. Вони повинні збиратися окремо. Для цього створені місця збору, де безкоштовно здаються використані предмети домашнього господарства. При неналежній утилізації шкідливі речовини з електроприладів можуть потрапити в навколишнє середовище.

Дорогие родители!
Мы рады, что Вы выбрали Annabell. Annabell напоминает настоящего малыша не только на ощупь, но и ведет себя, как младенец, имея функции и издавая звуки, подобные малышам. Малышка лепечет, смеется, пьет воду из своей бутылочки, сосет пустышку с правдоподобной, соответствующей этому мимикой и плачет настоящими слезами.

Пожалуйста, обратите внимание:
* Не забывайте наблюдать за Вашим ребенком.
* Пожалуйста, не забывайте о том, что речь идет о принадлежностях для куклы Annabell и они не предназначены для настоящих новорожденных и маленьких детей.
* Голова, ручки, ножки и тряпичное туловище можно очистить влажной тряпочкой (не мокрой). Пожалуйста, никогда не купайте Annabell и не стирайте ее в стиральной машине. Ползунки можно постирать на руках.

Использование батареек /аккумуляторов
- Используйте алкалиновые батарейки для лучшей работы и более долгого срока использования.
- Используйте именно тот тип батареек, который рекомендован для данной игрушки.
- Замена батареек может осуществляться только взрослыми.
- Вставьте батарейки, соблюдая полярность.
- Не применяйте одновременно различные типы батареек, а также новые и использованные батарейки.
- Не допускайте короткого замыкания контактных зажимов.
- По окончании игры переместите выключатель в положение “OFF”, чтобы продлить срок службы аккумулятора. Также рекомендуется извлечь батарейки, чтобы предотвратить возможную утечку и повреждение игрушки.
- Не используйте вместе аккумуляторы и неперезаряжаемые батарейки.
- Не пытайтесь зарядить неперезаряжаемые батареи.
- Извлеките использованные батарейки из игрушки и доставьте их в пункт сбора мусора.
- Держите батарейки вдали от огня во избежание протечки или взрыва.
- При попадании воды в аккумуляторный отсек, протрите его сухой тканью.
- Вынимайте аккумуляторы перед их зарядкой.
- Зарядку аккумуляторных батареек можно проводить только под присмотром взрослых.

Подготовка
Замена батареек должна осуществляться взрослыми согласно нижеуказанному:
1. Установите выключатель на аккумуляторном отсеке в положение “OFF”. (Fig. 1)
2. Используйте отвертку, чтобы открыть аккумуляторный отсек. (Fig. 1)
3. Вставьте 3x 1.5V AA (LR6) батареи. Проверьте, соблюдена ли полярность. (Fig. 2)
4. Вверните на место крышку аккумуляторного отсека. (Fig. 1)
5. Установите выключатель на аккумуляторном отсеке в положение “ON”. (Fig. 3)

Функциональность
Для использования функций Annabell переставьте переключатель в отделении с батарейками внутри куклы в положение ON. Как только кукла Annabell включится, она издаст детские звуки. Кукла Annabell ведёт себя, как настоящий младенец, издавая правдоподобные детские звуки и делая милое выражение лица.

Annabell может
- пить настоящую воду из своей бутылочки. При этом она двигает губками и издаёт причмокивающие звуки. Выпив воду, Annabell нужно сделать отрыжку. Иногда ощущение тяжести в желудке такое сильное, что кукла начинает плакать. Смотри п. 3. Плач (рис. 1)

Пожалуйста, давайте Annabell только чистую воду!!! Во время кормления бутылочка должна быть достаточно глубоко вставлена в ротик. Не забывайте, что кукла не может сама сосать воду, поэтому нужно надавливать на бутылочку. Она сможет пить воду, если поочередно надавливать на бутылочку и отпускать её. Таким образом, отдел для воды внутри куклы будет заполняться равномерно.

- отрыгнуть, если перед этим поела. Чтобы сделать отрыжку, необходимо несколько раз постучать её по спинке на уровне плеч. Если постучать по спинке слишком мало или не постучать совсем, то она не сделает отрыжку. (рис. 2)
- плакать. Чтобы успокоить Annabell, необходимо выполнить одно из перечисленных действий (дать бутылочку, пустышку и т. д.). Если она не успокоится, то через некоторое время переключится в режим ожидания.
- сосать пустышку. При этом она двигает губами и издает причмокивающие звуки, чтобы затем снова заговорить на своем детском языке. (рис. 3)
- спать. Чтобы Annabell заснула, необходимо покачать ее на руках, пока она не уснёт. Для этого малышку Annabell необходимо положить горизонтально! Annabell можно качать в разные стороны. Если её качать на руках, она будет вздыхать и зевать, а затем засопит во сне (рис. 6)
- проснуться, если её просто поднять в вертикальное положение. При этом она начнёт лепетать что-то на детском языке или заплачет. Чтобы ее успокоить, необходимо выполнить одно из перечисленных действий (дать бутылочку, пустышку и т. д.).
- начать сосать пустышку во сне, если ей дать соску.
- играть «По кочкам, по кочкам...». Для этого нужно качать Annabell вверх-вниз. Annabell будет смеяться. (рис. 5)
- пощекотать/надавать на животик. И тогда Annabell начнет хихикать. Иногда кукла Annabell пукает и весело смеется при этом. (рис. 4)

Решение проблем:

Annabell реагирует не так, как описано.	*Пожалуйста, проверьте батарейки (см. с Fig. 1). Сели батарейки? Вставлены ли батарейки правильно? Вставлены ли они верной стороной? При необходимости, вставьте батарейки заново.*
Функции больше не действуют.	*Пожалуйста, выньте батарейки, вставьте их снова и переставьте переключатель у куклы Annabell снова в положение ON.*
Annabell не издает причмокивающие звуки, когда пьет из бутылочки.	*Пожалуйста, вставьте бутылочку еще немного глубже в рот Annabell.*
Annabell не причмокивает, когда сосет пустышку. Нет причмокивающих звуков.	*Пожалуйста, вставьте пустышку еще немного глубже в рот Annabell.*
Annabell не причмокивает, когда пьет из бутылочки, вода вытекает из ее рта, нет причмокивающих звуков.	*Бутылочка должна быть вставлена точно в рот Annabell. Одновременно с этим необходимо бережно надавливать на бутылочку, так, чтобы вода текла в отведенную для этого емкость.* ***Во время кормления бутылочка должна быть достаточно глубоко вставлена в ротик. Не забывайте, что кукла не может сама сосать воду, поэтому нужно надавливать на бутылочку. Она сможет пить воду, если поочередно надавливать на бутылочку и отпускать ее. Таким образом, отдел для воды внутри куклы будет заполняться равномерно.***
Изо рта малышки Annabell течет вода.	*Бутылочка находится не достаточно глубоко во рту Annabell. Или Annabell выпила уже достаточно воды и емкость для функции плача переполнена.*

Annabell не плачет.	*Annabell не плачет. Бутылочка находится недостаточно глубоко в ротике малышки Annabell. Это означает, что функция плача не может работать из-за слишком малого количества принятой жидкости. Функция плача Annabell функционирует только в том случае, если малышка выпила минимум ¼ всего содержимого бутылочки. Только бутылочка, доставленная вместе с Annabell способствует работе функции плача малышки.*
Если куклу Annabell случайно напоили соком или чаем.	*Пожалуйста, сразу же напоите Annabell чистой водой, дайте ей некоторое время поплакать.*

Утилизация продукта по WEEE (Директива об использованных электронных приборах):
Все продукты с пометкой зачеркнутого мусорного контейнера нельзявыбрасывать вместе с обычным несортированным мусором. Они должны собираться отдельно. Для этого созданы места сбора, где бесплатно сдаются использованные предметы домашнего хозяйства. При ненадлежащей утилизации вредные вещества с электроприборов могут попасть в окружающую среду.

HU

Kedves szülők,
Örömünkre szolgál, hogy Ön a Annabell mellett döntött. A Annabell babának nem csak a tapintása olyan, mint egy igazi bébinek, hanem úgy is viselkedik, mint egy igazi csecsemő az élethű funkciók és hangok miatt. Gügyög, nevet, iszik a vizesüvegéből, és valósághű arcmozdulatokkal szopogatja a cumiját, valamint igazi könnyekkel sír.

Kérjük, vegye figyelembe:
* Tudatosan felügyelje gyermekét.
* Kérjük, ne felejtse el, hogy a Annabell tartozékok esetében csak játékokról van szó, és azok nem alkalmasak arra, hogy igazi csecsemők és kisgyermekek használják őket.
* A baba feje, karja, lábai és anyagból lévő teste megtisztítható egy nedves (de nem vizes) törlővel. Kérjük, Annabell babát ne fürdesd meg kádban, és soha nem szabad kimosni a mosógépben. A rugdalódzó kézzel kimosható.

Tudnivalók az elemekről, ill. az újratölthető elemekről
- Használjon alkáli típusú elemeket a tökéletes és hosszantartó működés érdekében.
- Csak a leírásban meghatározott típusú elemeket használjon.
- Az elemek cseréjét csak felnőtt végezheti el.
- Az elemeket a megfelelő polaritás szerint helyezzük be a tartókba (+ és -).
- Ne keverjük a régi és új elemeket.
- Ne zárjuk rövidre az elemeket.
- Ha nem használjuk a terméket, a kapcsolót állítsuk OFF állásba, hogy az elemek élettartamát ezzel növeljük. Ha hosszabb ideig nem használjuk, vegyük ki az elemeket.
- Ne keverjük az újratölthető, és a nem újratölthető elemeket.
- A nem újratölthető elemeket ne próbáljuk tölteni!
- A lemerült elemeket az erre a célra kialakított gyűjtőhelyekre vigyük. Ne használjunk olyan elemeket, amelyek mérgező nehézfémeket tartalmaznak.
- Akkumulátort tartsa távol a tűztől, mert szivároghat vagy felrobbanhat.
- Ha víz kerül a elemtartóba, akkor száraz ronggyal törölje ki.
- Az újratölthető elemeket töltés előtt vegyük ki az elemtartóból.
- Az elemek töltése csak felnőtt felügyelete alatt végezhető.

Előkészületek
Az akkumulátorok beillesztését egy felnőttnek kell megtennie az alábbiak szerint:
1. Állítsa a kapcsolót az elemtartót "OFF". (Fig. 1)

2. Használjon egy csavarhúzót, mellyel megnyithatja az elemtartó. (Fig. 1)
3. 3x 1.5V AA (LR6) Helyezze be az elemeket. Kérjük, ellenőrizze, hogy a polaritás helyes-e. (Fig. 2)
4. Csavarja le a fedelet, majd újra vissza az elemtartót. (Fig. 1)
5. Állítsa a kapcsolót az elemtartót "ON". (Fig. 3)

Funkciók
Ahhoz, hogy Annabell baba funkciói használhatók legyenek, a baba belsejében található elemtartón kapcsolja a kapcsolót ON állásba. Amint Annabell bekapcsolódik, bababangokat ad ki. Annabell úgy viselkedik, mint egy igazi csecsemő - élethű bababangjaival és édes arckifejezésével.

Annabell baba

- tud az üvegéből valódi vizet inni. Ennek során mozgatja a száját és hallatszik, ahogy iszik. Ivás után Annabell babának büfiznie kell. Időnként annyira nyomja a kis hasát, hogy elkezd sírni. Lásd a 3. pontot: sírás. (ábra: 1.)

Kérjük, Annabell babát csak tiszta vízzel itassa!!! Etetésnél a cumisüveget mindig elég mélyen be kell tolni a baba szájába. Kérjük, vegye figyelembe, hogy a baba magától nem tudja beszívni a vizet, ezért szükséges az üveget összenyomni. Elősegíti az ivást, ha felváltva összenyomja és újra kiengedi a cumisüveget. Ezáltal biztosítható, hogy a baba belsejében lévő víztartály egyenletesen töltődjön.

- tud büfizni, ha előtte megetették. Ahhoz, hogy büfizzen, néhányszor meg kell kocogtatni a lapockáját. Ha csak kevésszer, vagy egyáltalán nem kopogtatjuk meg a hátát, akkor nem tud büfizni. (ábra: 2.)
- tud sírni. Ahhoz, hogy Annabell megnyugodjon, a feltüntetett funkciók egyikét kell gyakorolni (megetetni a cumisüvegből, odaadni a cumiját, stb.). Ha akkor sem nyugszik meg, akkor egy idő után készenléti módra vált.
- tud cumizni a cumijával. Közben mozgatja a száját és cumizós hangokat ad ki, majd újra bébinyelven beszélget. (ábra: 3.)
- tud aludni. Ahhoz, hogy Annabell elaludjon, álomba kell ringatnia a karjában. Annabell babának ehhez teljesen vízszintesen kell feküdnie! Annabell babát minden irányban ringathatja, hogy elaludjon. Ringatás közben sóhajtozik és ásítozik, mielőtt mély álomba merül. (ábra: 6.)
- újra felébreszthető álmából, egyszerűen úgy, hogy függőleges helyzetbe emeli. Ekkor elkezd babanyelven gügyögni vagy pedig sírni. Ahhoz, hogy a baba megnyugodjon, a feltüntetett funkciók egyikét kell gyakorolni (megetetni a cumisüvegből, odaadni a cumiját, stb.).
- megkaphatja a cumiját, miközben alszik, és ekkor mindig elkezdi cumizni.
- tud „hoppla-hopp"-ot játszani. Ehhez Annabell babát intenzíven fel- és lefelé kell mozgatni. Ettől Annabell nevetni kezd. (ábra: 5.)
- pocakjánál megcsiklandozhatja/megnyomkodhatja. Ettől Annabell elkezd kuncogni. Annabell babának időnként pukiznia kell, és utána szívből nevet. (ábra: 4.)

Problémák kezelése:

Annabell nem a leírásnak megfelelően reagál.	*Kérjük, ellenőrizze az elemeket (lásd az 1). Üresek az elemek? Szabályszerűen vannak behelyezve? Megfelelően vannak alkalmazva? Helyezze be újra az elemeket, ha szükséges.*
A funkciók már nem működnek.	*Kérjük, vegye ki az elemeket, helyezze be ismét azokat, és kapcsolja a Annabell babát újra ON állásba.*
Annabell nem ad ki cumizó hangokat az üvegével.	*Kérjük, az üveget tolja még egy kicsit beljebb a Annabell baba szájába.*
Annabell nem szopogatja a cumiját. Nincsenek cumizó hangok.	*Kérjük, a cumit tolja még egy kicsit beljebb a Annabell baba szájába.*

Annabell nem cumizza az üvegét, a víz kifolyik a szájából, nincsenek cuppanós hangok.	*Az üveget pontosan kell bedugni a Annabell baba szájába. Közben az üveget óvatosan nyomni kell, hogy a víz belefolyhasson az erre a célra szolgáló tartályba.* ***Etetésnél a cumisüveget mindig elég mélyen be kell tolni a baba szájába. Kérjük, vegye figyelembe, hogy maga a baba nem tudja beszívni a vizet, ezért szükséges az üveget nyomni. Elősegíti az ivást, ha felváltva benyomja és újra kiengedi a cumisüveget. Ezáltal biztosítható, hogy a baba belsejében lévő víztartály egyenletesen töltődjön.***
Víz folyik ki a Annabell baba szájából.	*Az üveg nincsen eléggé mélyen a Annabell baba szájában. Vagy, Annabell már eleget ivott, és a könnytartály túltöltődött.*
Annabell nem sír.	*Annabell nem sír. A cumisüveg nincsen elég mélyen bedugva Annabell szájába. Ez azt jelenti, hogy a könnyfunkció nem tud működni, mivel túl kevés folyadékot vett magához. A Annabell baba könnyfunkciója akkor működik, ha az üveg tartalmának legalább az ¼ részét megitta. Kizárólag a rendelkezésre bocsátott Annabell cumisüveg tudja kiváltani a könnyezési funkciót.*
Annabell babát tévedésből gyümölcslével vagy teával itatták meg.	*Azonnal adjon tiszta vizet Annabell, és hagyja egy ideig sírni.*

WEEE, tajekoztato minden europai fogyasztonak. Valamennyi, athuzott kukaval jelolt termek mar nem tehető a nem szelektiven gyűjtott haztartasi hulladekok koze. Gyűjtesuknek szelektiven kell tortennie. Az europai visszaadasi es gyűjtőrendszereket gyűjtő es ujrahasznosito szervezeteknek kell szervezniuk. A WEEE-termekek hulladekkent tortenő elhelyezese/ artalmatlanitasa a megfelelő gyűjtőhelyeken dijtalanul tortenik. Ennek oka a kornyezet vedelme az elektromos es elektronikai keszulekekben levő veszelyes szubsztanciak okozta lehetseges karok ellen.

BG

Скъпи родители,
Ние се радваме, че избрахте Annabell. Annabell не само изглежда като истинско бебе, което се дължи на нейните реалистични функции и звуци, тя също така се държи като истинско бебе. Тя бърбори, смее се, пие от пълната с вода бутилка и суче биберона си с реалистични движения на лицето и плаче с истински сълзи.

Моля, обърнете внимание:
* Моля, наблюдавайте детето си при игра.
* Никога не забравяйте, че Annabell аксесоарите са играчки и не са подходящи за използване с истински бебета и малки деца.
* Главата, ръцете, краката и тялото от плат могат да бъдат почистени с влажна (не мокра) кърпа. Моля, не къпете Annabell и не я перете в пералната машина. Ританките могат да бъдат изпрани на ръка.

Всичко за батериите/акумулаторни батерии
- Използвайте алкални батерии за най-дълъг живот и добро функциониране.
- Моля, използвайте само вида батерии, които се препоръчват за продукта.
- Батериите да се сменят само от възрастни!
- Поставяйте батериите с правилния поляритет.
- Не поставяйте различни видове батерии и стари и нови батерии.
- Внимавайте да не причините късо съединение!
- Когате продукта не се ползва за дълъг период от време, изключете бутона на позиция OFF за по-дълъг живот на батериите. Препоръчваме Ви да извадите батериите от играчката, за да не

се разтекат.
- Не ползвайте акумулаторни и алкални батерии едновременно.
- Не зареждайте обикновени или алкални батерии.
- Изхабените батерии да се премахват от играчката и да се изхвърлят на съответните за това места.
- Не излагайте батериите на огън, може да избухнат или да се разтекат.
- При намокряне на отделението за батерии, моля подсушете с кърпа.
- Презареждащите се батерии трябва да се премахнат от играчката преди да се заредят.
- Моля, зареждайте батериите само под наблюдение на възрастни.

Подготовка

Поставянето на батериите да става само от възрастни по следния начин:

1. Включете бутона на отделението за батерии на OFF. (Fig. 1)
2. Използвайте отвертка за да отворите капачето на отделението за батерии. (Fig. 1)
3. Поставете 3x 1.5V AA (LR6) батерии. Уверете се, че са поставени правилно спрямо поляритета им. (Fig. 2)
4. Завийте с отвертката капачето за батериите. (Fig. 1)
5. Включете бутона на отделението за батерии на ON. (Fig. 3)

Функции

За да използвате функциите на Annabell, поставете на позиция ON превключвателя в отделението за батерии във вътрешността на куклата. Веднага щом Annabell бъде включена, тя издава бебешки звуци. Annabell се държи като истинско бебе - с реалистични бебешки звуци и сладко изражение на лицето.

Annabell може

- да пие истинска вода от шишето си. При което мърда устни и издава звуци сякаш пие. След като пие, Elli Smiles трябва да се оригне. Понякога стомахчето ѝ се напълва толкова много, че започва да плаче. Вижте точка 3. Плач. (Фиг. 1)

  Давайте на Annabell само чиста вода!!! При хранене винаги вкарвайте шишето достатъчно надълбоко в устата. Моля имайте предвид, че куклата не може сама да всмуква водата, затова е необходимо да натискате шишето. Последователното натискане и отпускане на шишето подпомага пиенето. По този начин се обезпечава равномерното пълнене на контейнера за вода във вътрешността на куклата.

- да се оригне, ако преди това е била нахранена. За да се оригне, трябва да потупате неколкократно гърба ѝ в областта на раменета. Ако не сте потупали гърба ѝ или сте го потупали недостатъчно, тя няма да се оригне. (Фиг. 2)
- плач. За да успокоите Annabell, трябва да се изпълни някоя от изброените функции (да се даде шише, биберон и др.). Ако тогава тя не се успокои, след известно време ще премине в режим на готовност.
- да смуче биберона си. При което мърда устни и издава звуци сякаш смуче, а после проговоря отново на бебешкия си език. (Фиг. 3)
- спи. За да заспи, Annabell трябва да бъде люшкана на ръце, докато заспи. Annabell трябва да бъде поставена напълно хоризонтално! За да заспи, Annabell може да бъде люляна във всички посоки. Когато я люлеете, тя ще въздиша и ще се прозява, преди да започне да похърква. (Фиг. 6)
- да бъде събудена, като просто я повдигнете в изправено положение. Тя започва да бърбори на бебешки или да плаче. За да се успокои, трябва да се изпълни някоя от изброените функции (да се даде шише, биберон и др.).
- да и бъде даден биберон, докато спи, и тя винаги ще започне да го суче.
- да играе на конче. За тази цел, Annabell трябва да се движи активно нагоре и надолу. Това кара Annabell да се смее. (Фиг. 5)
- Да бъде гъделичкана/натискана по корема. Това кара Annabell да се киска. Понякога Annabell пръцка и се смее от сърце. (Фиг. 4)

Отстраняване на проблеми:

Annabell не реагира, както е описано.	*Моля, проверете батериите (виж фиг. 1). Батериите са изтощени? Дали са поставени правилно? Поставени ли са по правилния начин? Поставете нови батерии, ако е необходимо.*
Функции отказват работа.	*Моля, извадете батериите и ги поставете отново и пак включете Annabell на ON.*
Annabell не прави смучещи звуци с нейната бутилка.	*Моля, поставете бутилката малко повече в устата на Annabell.*
Annabell не смучи биберона си, няма смучещи звуци.	*Моля, поставете биберона малко по-навътре в устата на Annabell.*
Annabell не засмуква бутилката, водата изтича от устата и, няма мляскащи звуци.	*Бутилката трябва да се бутне в устата на Annabell и в същото време да се натисне внимателно, така че водата да може да отиде в предназначения съд.* ***При хранене винаги вкарвайте шишето достатъчно надълбоко в устата. Моля имайте предвид, че куклата не може сама да всмуква водата, затова е необходимо да натискате шишето. Последователното натискане и отпускане на шишето подпомага пиенето. По този начин се обезпечава равномерното пълнене на контейнера за вода във вътрешността на куклата.***
Водата тече от устата на Annabell.	*Бутилката не е поставена достатъчно навътре в устата на Annabell. Или Annabell е пила достатъчно, събирателният съд за сълзите е достатъчно пълен.*
Annabell не плаче.	*Annabell не плаче. Бутилката не е достатъчно навътре в устата на Annabell. Това означава, че функцията за сълзите не може да функционира, тъй като се поема малко течност. Функцията за сълзите на Annabell работи, когато тя е пила ¼ от съдържанието на бутилката. Доставената бутилката на Annabell е единствената, която може да активира функцията на сълзите.*
Дали сте по погрешка на Annabell сок или чай.	*Веднага дайте на Annabell чиста вода, оставете я да плаче за известно време и източете водата.*

Изхвърляне на отпадъците според WEEE –
Всички продукти със знак за изхвърляне на определени места, не могат да се изхвърлят в обществените отпадъци. Те трябва да се изхвърлят разделно. Изхвърлянето и събирането на отпадъци в Европа се осъществява от съответни организации. Продуктите обект на тази директива се обслужват без допълнителни такси и данъци. Причината за това е да се опазят природата и човешкото здраве от присъствието на евентуални опасни вещества в електрическите и електронните продукти

HR/BA

Dragi roditelji,
Drago nam je da ste se odlučili za Annabell. Annabell ne samo da ostavlja dojam prave bebe, nego se ona i ponaša kroz svoje životne funkcije i zvukove kao prava beba. Ona brblja, smije se, pije iz svoje bočice za vodu i sisa svoju dudu realističnim pokretima lica i plače pravim suzama.

Obratite pažnju:
* Upotreba uz nadzor odraslih osoba.
* Nemojte zaboraviti da se kod pribora za Annabell rado o igrački i da nije pogodan za rukovanje kao s pravim dojenčadi i malom djecom.
* Glava, ruke, noge i tekstilno tijelo može se čistiti vlažnom (ne mokrom) krpom. Annabell nemojte kupati i nemojte ju prati u perilici za rublje. Štramplice se mogu ručno oprati.

Sve o baterijama/baterijama koje se pune na struju
- Za ovaj proizvod preporučamo upotrebu alkalnih baterija.
- Koristite samo one baterije koje su predviđene za određenu sklopku.
- Promjenu baterija trebaju obavljati odrasli.
- Ubacite baterije i provjerite polaritet (+ -).
- Nije preporučljivo stavljati različite tipove baterija, kao ni korištenih baterija.
- Ne prekidati strujni krug beterije.
- Ukoliko duže vrijeme ne koristite proizvod, poželjno je sklopku staviti u položaj "OFF", ili eventualno izvaditi baterije, radi uštede energije.
- Nikad nemojte istovremeno koristiti baterije koje se pune na struju i obične.
- Ne pokušavajte puniti na struju baterije koje nisu za to predviđene.
- Istrošene baterije se odlažu na mjesto predviđeno za takvu vrstu otpada.
- Baterije držite udaljene od vatre ili otvorenog plamena, jer može iscuriti ili ekspoldirati.
- Ukoliko voda uđe u odjeljak za baterije, osušite ga sa suhom krpom.
- Baterije koje se pune na struju, prije samog punjenja moraju biti odstranjene iz igračke.
- Baterije u proizvodu se mjenjaju samo uz nadzor odraslih osoba.

Priprema:
Postavljanje baterija treba biti obavljen od strane odraslih osoba.
1. Sklopku na odjeljku za baterije stavite u položaj "OFF". (Fig. 1)
2. Upotrijebite odvijač da biste otvorili odjeljak za baterije. (Fig. 1)
3. Ubacite baterije 3x 1.5V AA (LR6) i provjerite polaritet (+ -). (Fig. 2)
4. Vratite poklopac i opet ga pričvrstite pomoću odvijača. (Fig. 1)
5. Sklopku na odjeljku za baterije stavite u položaj "ON". (Fig. 3)

Funkcije
Kako biste mogli koristiti funkcije lutke Annabell, postavite prekidač na odjeljku za baterije unutar lutke na ON. Čim se Annabell uključi, počinje ispuštati zvukove kao beba. Annabell se ponaša kao prava beba – s realističnim zvukovima bebe i slatkim izrazom lica.

Annabell može
- piti pravu vodu iz svoje bočice. Pri tome pomiče usta i proizvodi odgovarajuće zvukove pijenja. Nakon pijenja vode, Annabell treba podrignuti. Ponekad je trbuh toliko pritišće da počne plakati. Pogledajte točku 3, plakati. (Sl. 1)

  Molimo Vas da Annabell dajete samo čistu vodu!!! Kod hranjenja bocu uvijek staviti dovoljno duboko u usta. Molimo da imate na umu da lutka ne može sama usisavati vodu, zato je potrebno da pritišćete bocu. Naizmjenično pritiskanje i otpuštanje boce potpomaže pijenje. Na taj način se osigurava ravnomjerno punjenje spremnika u unutrašnjosti lutke.

- podrignuti, nakon što je prethodno nahranjena. Kako biste je naveli da podrigne, trebate je nekoliko puta lupiti po leđima u području ramena. Ako je ne lupite po leđima ili to bude preslabo, ona neće podrignuti. (Sl. 2)

- plakati. Kako biste umirili Annabell, morate izvršiti neku od gore navedenih funkcija (dati joj bočicu, dati joj dudu itd.). Ako se ne smiri, nakon nekog vremena će se prebaciti u Stand By Modus.
- cuclati svoju dudu. Pri tome pokreće usta i proizvodi zvukove sisanja, a nakon toga ponovo počne govoriti na svom jeziku bebe. (Sl. 3)
- spavati. Kako bi Annabell zaspala, morate je ljuljati u naručju dok ne zaspi. Annabell mora biti položena potpuno vodoravno! Možete ljuljati Annabell u svim smjerovima kako bi zaspala. Prilikom ljuljanja, ona će uzdisati i zijevati prije nego počne hrkati. (Sl. 6)
- Ponovno probuditi iz sna tako da se jednostavno podigne u uspravan položaj. Ona pri tome počinje brbljati na jeziku bebe ili plakati. Kako biste je umirili, morate izvršiti neku od gore navedenih funkcija (dati joj bočicu, dati joj dudu itd.).
- primiti dudu dok spava i pri tome će je uvijek početi sisati.
- igrati se điha-điha. Pri tome je potrebno aktivno pomicati Annabell gore i dolje. Annabell se od toga počinje smijati. (Sl. 5)
- škakljati/pritiskati na trbuhu. To dovodi Annabell do hihotanja. Ponekad Annabell mora ispustiti vjetar i onda se slatko smije. (Sl. 4)

Rješavanje problema:

Annabell ne reagira na opisani način.	*Provjerite baterije (vidi sl. 1). Da li su baterije ispražnjene? Da li su pravilno umetnute? Da li su pravilno usmjerene? Ako je neophodno, ponovo umetnite baterije.*
Funkcije više ne rade.	*Izvadite baterije, ponovo ih umetnite i uključite Annabell na ON.*
Annabell ne radi zvukove sisanja sa svojom bočicom.	*Gurnite bočicu još malo više u usta Annabell.*
Annabell ne sisa svoju dudu. Nema zvukova sisanja.	*Gurnite dudu još malo dublje u usta Annabell.*
Annabell ne siše bočicu, voda joj curi niz usta, nema zvukova mljackanja.	*Bočica mora biti točno stavljena u usta Annabell. Istovremeno treba oprezno pritisnuti bočicu tako da voda može teći u predviđeni spremnik.* ***Kod hranjenja bocu uvijek staviti dovoljno duboko u usta. Molimo da imate na umu da lutka ne može sama usisavati vodu, zato je potrebno da pritišćete bocu. Naizmjenično pritiskanje i otpuštanje boce potpomaže pijenje. Na taj način se osigurava ravnomjerno punjenje spremnika u unutrašnjosti lutke.***
Iz usta od Annabell izlazi voda.	*Bočica se nalazi dovoljno duboko u ustima Annabell. Ili je Annabell već dovoljno popila, tako da je spremnik za suze prepunjen.*
Annabell ne plače.	*Annabell ne plače. Bočica se ne nalazi dovoljno duboko u ustima od Annabell. To znači da funkcija suzenja ne može funkcionirati, budući da nije prihvaćeno dovoljno tekućine. Funkcija suzenja kod Annabell funkcionira, nakon što popije najmanje 1/4 sadržaja bočice. Isporučena bočica od Annabell je jedina, koja može aktivirati funkciju suzenja.*
Annabell ste slučajno nahranili sokom ili čajem.	*Odmah dajte Annabellu čistu vodu i pustite je da plače neko vrijeme.*

Disponiranje sukladno sa OEEO (= Otpad električne i elektronske opreme)
Svi produkti koji su obilježeni sa prekriženom posudom se ne mogu disponirati na općinskom otpadu. Njihovo skupljanje se vrši odvojeno. Sistemi za povraćaj i skupljanje u Europi trebaju biti organizirani od strane organizacija za skupljanje i recikliranje. OEEO-produkti se mogu disponirati besplatno na adekvatnim mjestima za skupljanje. Razlog za to je zaštita životne sredine i ljudskog zdravlja od potencijalnih efekata u prisustvo opasnih tvari u električnoj i elektronskoj opremi.

GR

Αγαπητοί γονείς,
Χαιρόμαστε ιδιαίτερα που επιλέξατε την Annabell. Την Annabell όχι μόνο την νιώθετε σαν αληθινό μωρό αγγίζοντάς την, αλλά χάρη στις βιοτικές λειτουργίες της και τους ήχους αντιδρά και σαν αληθινό μωρό. Λέει λογάκια, γελάει, πίνει νερό από το μπιπερό της και πιπιλίζει την πιπίλα της με ρεαλιστικές κινήσεις προσώπου και κλαίει με αληθινά δάκρυα.

Παρακαλώ προσέξτε:
* Μην ξεχνάτε ποτέ το καθήκον επίβλεψης που έχετε έναντι του παιδιού σας.
* Ποτέ μην ξεχνάτε πως τα αξεσουάρ της Annabell είναι παιχνίδια και δεν ενδείκνυνται για την χρήση σε αληθινά μωρά και μικρά παιδάκια.
* Το κεφάλι, τα χέρια, τα πόδια και το υφασμάτινο σώμα μπορούν να καθαριστούν με ένα υγρό (αλλά όχι βρεγμένο) πανάκι. Παρακαλώ μην μπανιάρετε την Annabell και μην την πλένετε ποτέ στο πλυντήριο. Η φορμίτσα της μπορεί να πλυθεί στο χέρι.

Όλα τα σχετικά με τις μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες
- Να χρησιμοποιείτε αλκαλικές μπαταρίες για τα πλέον καλύτερα λειτουργικά χαρακτηριστικά και μακρά ζωή.
- Να χρησιμοποιείτε μόνο μπαταρίες του τύπου που συνιστάται για το κομμάτι.
- Οι μπαταρίες πρέπει να αντικαθίστανται μόνο από ενήλικες.
- Τοποθετήστε τις μπαταρίες με την σωστή πολικότητα (+ και -).
- Μην αναμιγνύετε διαφορετικούς τύπους μπαταριών ή παλιές μαζί με νέες μπαταρίες.
- Μην βραχυκυκλώνετε μπαταρίες.
- Εάν το προϊόν δεν χρησιμοποιείται για μακρύ χρονικό διάστημα, γυρίστε το κουμπί στη θέση "OFF", έτσι ώστε να εξασφαλίσετε μακρύτερο χρόνο ζωής της μπαταρίας. Σας συνιστούμε επίσης να βγάλετε τις μπαταρίες από τη θέση τους για να αποφύγετε ενδεχόμενη διαρροή και βλάβη του κομματιού.
- Μην αναμιγνύετε επαναφορτιζόμενες και μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
- Μη φορτίζετε μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
- Άδειες μπαταρίες πρέπει να αφαιρούνται από το παιχνίδι και να οδηγούνται στους ειδικούς χώρους συλλογής τέτοιων απορριμμάτων.
- Διατηρείτε τις μπαταρίες μακριά από την φωτιά, γιατί ενδέχεται να υπάρξει διαρροή ή έκρηξη.
- Εάν εισέλθει νερό στη θήκη μπαταριών, στεγνώστε την με ένα πανάκι.
- Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πρέπει να αφαιρούνται από το παιχνίδι πριν την φόρτισή τους.
- Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πρέπει να φορτίζονται μόνο υπό την επίβλεψη ενήλικα.

Προετοιμασία
Η ένθεση των μπαταριών πρέπει να γίνει από ενήλικα ως εξής:
1. Γυρίστε το κουμπί στη θήκη μπαταριών στη θέση "OFF". (Fig. 1)
2. Χρησιμοποιήστε ένα κατσαβίδι για να ανοίξετε την θήκη μπαταριών. (Fig. 1)
3. Τοποθετήστε τις 3x 1.5V AA (LR6) μπαταρίες. Παρακαλώ ελέγξτε εάν η πολικότητα είναι σωστή. (Fig. 2)
4. Βιδώστε και πάλι το κάλυμμα της θήκης μπαταριών. (Fig. 1)
5. Γυρίστε το κουμπί στη θήκη μπαταριών στη θέση "ON". (Fig. 3)

Λειτουργίες
Για να χρησιμοποιήσετε τις λειτουργίες της Annabell, γυρίστε το διακόπτη στη θήκη μπαταριών μέσα στη κούκλα στη θέση ON. Μόλις ενεργοποιηθεί η Annabell, βγάζει φωνούλες μωρού. Η Annabell συμπεριφέρεται σαν ένα

πραγματικό μωρό - με ρεαλιστικές φωνούλες μωρού και γλυκιά έκφραση προσώπου.

Η Annabell μπορεί

- να πιει πραγματικό νερό από το μπουκάλι της. Κάνοντας αυτό κινεί το στόμα της και βγάζει ήχους κατάποσης. Αφού πιει νερό η Annabell χρειάζεται να ρευτεί. Μερικές φορές το στομάχι πιέζει τόσο πολύ που αρχίζει να κλαίει. Βλ. σημείο 3. Κλάμα. (Εικ. 1)

Ταΐστε την Annabell μόνο με καθαρό νερό!!! Για να ταΐσετε την κούκλα, βάλτε το μπουκάλι σωστά στο στόμα της. Παρακαλώ προσέξτε πως η κούκλα δεν είναι σε θέση να καταπιεί το νερό. Το νερό πρέπει να της το δίνετε πιέζοντας το μπουκάλι. Πατώντας και ξεπατώντας πάλι το μπουκάλι υποστηρίζετε την πόση. Αυτό βοηθάει να γεμίζει σταδιακά η δεξαμενή στο εσωτερικό της κούκλας.

- να ρευτεί, αφού προηγουμένως την έχετε ταΐσει. Για να την κάνετε να ρευτεί, η πλάτη της πρέπει να χτυπηθεί αρκετές φορές στην περιοχή των ώμων. Εάν η πλάτη της δεν χτυπηθεί αρκετά η δεν χτυπηθεί καθόλου, τότε δεν θα ρευτεί. (Εικ. 2)
- κλάμα. Για να ηρεμήσετε την Annabell, πρέπει να εκτελέσετε μία από τις αναφερόμενες λειτουργίες (δώστε της το μπουκαλάκι, την πιπίλα, κλπ.). Εάν δεν την ηρεμήσετε, μετά από κάποιο χρονικό διάστημα θα μεταβεί σε κατάσταση αναμονής Standby.
- να πιπιλίζει την πιπίλα της. Εδώ κινεί το στόμα της, ανοίγει και κλείνει τα ματάκια της και κάνει θορύβους πιπιλίσματος, για να μιλήσει στη συνέχεια και πάλι στη μωρουδίστικη γλώσσα της. (Εικ. 3)
- να κοιμηθεί. Για να κοιμηθεί η Annabell, πρέπει να την κουνήσετε στην αγκαλιά σας. Η Annabell πρέπει για αυτό να ξαπλωθεί σε οριζόντια θέση! Η Annabell για να κοιμηθεί, μπορεί να κουνηθεί προς όλες τις κατευθύνσεις. Κατά το νανούρισμα, θα αναστενάξει και θα χασμουρηθεί πριν ξεκινήσει να ροχαλίζει. (Εικ. 6)
- να ξυπνήσει πάλι από τον ύπνο της, εάν απλώς την τοποθετήσετε σε όρθια θέση. Τότε θα αρχίσει να μιλάει και να κλαίει με τη μωρουδίστικη φωνούλα της. Για να την ηρεμήσετε, πρέπει να εκτελέσετε μία από τις αναφερόμενες λειτουργίες (δώστε της το μπουκαλάκι, την πιπίλα, κλπ.).
- να της δοθεί η πιπίλα ενώ κοιμάται, τότε πάντα θα αρχίσει να την πιπιλίζει.
- να παίξει καβάλα στο άλογο. Σε αυτό το παιχνίδι, η Annabell πρέπει να κινηθεί ενεργά προς τα πάνω και προς τα κάτω. Αυτό κάνει την Annabell να γελάσει. (Εικ. 5)
- να γαργαληθεί /πατηθεί στην κοιλιά. Αυτό κάνει την Annabell να γελάσει. Μερικές φορές η Annabell πρέπει να κάνει πορδή και μετά γελά με την καρδιά της. (Εικ. 4)

Αντιμετώπιση προβλημάτων:

Η Annabell δεν αντιδρά όπως στην περιγραφή.	*Παρακαλώ ελέγξτε τις μπαταρίες (βλ. απεικ. 1). Μήπως οι μπαταρίες είναι άδειες; Έχουν τοποθετηθεί σωστά; Βάλτε νέες μπαταρίες εάν απαιτείται.*
Οι λειτουργίες παύουν να εργάζονται.	Παρακαλώ βγάλτε τις μπαταρίες, ξαναβάλτε τες και ενεργοποιήστε πάλι την Baby Annabell στη θέση διακόπτη ON.
Η Annabell δεν βγάζει ήχους πιπιλίσματος με το μπιμπερό της.	Παρακαλώ βάλτε το μπιμπερό λίγο πιο βαθιά στο στόμα της Annabell.
Η Annabell δεν πιπιλίζει την πιπίλα της, δεν ακούγονται ήχοι πιπιλίσματος.	Παρακαλώ βάλτε την πιπίλα λίγο πιο βαθιά στο στόμα της Annabell.
Η Annabell δεν πιπιλίζει το μπιμπερό, το νερό βγαίνει από το στόμα της, δεν βγάζει ήχους αναρρόφησης.	*Το μπουκάλι πρέπει να μπει σωστά στο στόμα της Annabell και την ίδια στιγμή το μπιμπερό πρέπει να συμπιεστεί ελαφρά, έτσι ώστε το νερό να μπορέσει να εισρεύσει στο προβλεπόμενο δοχείο.* ***Για να ταΐσετε την κούκλα, βάλτε το μπουκάλι σωστά στο στόμα της. Παρακαλώ προσέξτε πως η κούκλα δεν είναι σε θέση να καταπιεί το νερό. Το νερό πρέπει να της το δίνετε πιέζοντας το μπουκάλι. Πατώντας και ξεπατώντας πάλι το μπουκάλι υποστηρίζετε την πόση. Αυτό βοηθάει να γεμίζει σταδιακά η δεξαμενή στο εσωτερικό της κούκλας.***

Το νερό εκρέει από το στόμα της Annabell.	*Το μπιμπερό δεν έχει μπει αρκετά βαθιά στο στόμα της Annabell. Ή η Annabell έχει πιει αρκετά και το δοχείο δακρύων είναι πλέον επαρκώς γεμισμένο.*
Η Annabell δεν κλαίει.	*Η Annabell δεν κλαίει. Η φιάλη δεν βρίσκεται αρκετά βαθιά στο στόμα της Annabell. Αυτό σημαίνει, πως η λειτουργία δακρύων δεν μπορεί να λειτουργήσει, επειδή έχει μπει μόνο λίγο υγρό. Η λειτουργία δακρύων της Annabell ενεργοποιείται, αφού αυτή έχει πιει μόλις το ¼ του περιεχομένου του μπιμπερό. Μόνο το αυθεντικό μπιμπερό της Annabell μπορεί να ενεργοποιήσει την λειτουργία δακρύων.*
Η Annabell ταΐστηκε από λάθος με χυμό ή τσάι.	*Δώστε αμέσως στην Annabell καθαρό νερό και αφήστε την να κλάψει για λίγο.*

Διάθεση να ΑΗΗΕ (Απόβλητα Ηλεκτρικού - ΑΗΗΕ):
Όλα τα προϊόντα που σημειώνονται με το σύμβολο "διέσχισε κάδος απορριμμάτων" δεν πρέπει να χορηγείται για τα οικιακά απορρίμματα. Θα πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά. Οι δήμοι έχουν αυτό που μέχρι τα σημεία συλλογής στην οποία τα απόβλητα θα γίνονται δεκτές χωρίς χρέωση, από τα νοικοκυριά. Εάν δεν διατίθενται, επικίνδυνων ουσιών από ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών ειδών έρχονται στο περιβάλλον.

TR

Sevgili Veliler,
Annabell 'i seçtiğiniz için kıvanç duymaktayız. Annabell gerçeğe benzer sesleri ve hareketleri ile gerçek bir bebek gibidir. Mırıldanırken, gülerken, emziğini ve biberonunu emerken gerçek yüz ifadelerinin dışında gerçek göz yaşları da dökebiliyor.

Lütfen dikkate alınız:
* Daima çocuğunuza karşı sahip olduğunuz gözcülük görevinin bilincinde olunuz.
* Annabell aksesuarları oyuncaktır ve gerçek bebekler ve küçük çocuklar için uygun değildir.
* Baş, kollar, bacaklar ve bez bedeni nemli (ıslak değil) bir bezle temizlenebiliyor. Annabell'i lütfen banyo etmeyiniz ve asla çamaşır makinesinde yıkamayınız. Bebek tulumu elden yıkanabiliyor.

Pil bölümü
- Piller hakkında herşey / Şarj edilir piller
- En iyi performans ve daha uzun ömür için alkaline pilleri kullanınız.
- Sadece birim için tavsiye edilen pili kullanınız.
- Piller sadece bir yetişkin tarafından değiştirilebilir.
- Doğru kutuplu (+ ve -) piller yükleyiniz.
- Çeşitli cinsten piller veya eski ve yeni pilleri karıştırmayınız.
- Pilleri kısa devre yapmayınız.
- Ürün uzun bir zaman boyunca kullanılmadığında, pilin daha uzun ömürlü olması için, düğmeyi "OFF" durumuna getiriniz. Ayrıca, pilin muhtemelen akmasını veya birimin muhtemelen zarar görmesini önlemek için, pillerin çıkartılmasını tavsiye ederiz.
- Şarj edilir şarj edilmeyen pillerle karıştırmayınız.
- Şarj edilmeyen pilleri şarj etmeyiniz.
- Tükenen piller oyuncaktan çıkartılıp özel çöp toplama noktasına götürülmelidir.
- Pilleri ateşten uzak tutunuz, çünkü akabilirler veya patlayabilirler.
- Pil bölmesine su girdiğinde, bezle kurulayınız.
- Şarj edilir piller şarj etmeden önce oyuncaktan çıkartılmalıdır.
- Şarj edilir piller sadece yetişkin gözetimi altında şarj edilebilir.

Hazırlık

Piller yetişkinler tarafından aşağıda belirtildiği gibi yüklenmelidir:

1. Pil bölmesindeki düğmeyi "OFF" durumuna getiriniz. (Fig. 1)
2. Pil bölmesini açmak için tornavida kullanınız. (Fig. 1)
3. 3x 1.5V AA (LR6) pilleri yükleyiniz. Kutupların doğru olup olmadığını kontrol ediniz. (Fig. 2)
4. Pil bölmesinin kapağını yeniden tornavidayla sıkıştırınız. (Fig. 1)
5. Pil bölmesindeki düğmeyi "ON" durumuna getiriniz. (Fig. 3)

İşlevler

Annabell'in işlevlerini kullanabilmek için, bebeğin içindeki pil kutusunda yer alan şalteri ON'a getirin. Annabell açıldığında bebek sesleri çıkarmaya başlar. Annabell gerçek bir bebek gibi davranır - gerçekçi sesler çıkartır ve tatlı bir yüz ifadesi vardır.

Annabell

- biberonundan normal su içebilir. Bunu yaparken ağzını hareket ettirir ve içme sesleri çıkartır. İçtikten sonra Annabell'in gaz çıkartması gerekir. Bazen o kadar çok gazı olur ki ağlamaya başlar. 3. maddeye bakın. Ağlama. (Res. 1)

  Lütfen Annabell'i sadece saf su ile besleyin!!! Mama verirken biberonu yeterince derin ağza yerleştirin. Lütfen oyuncak bebeğinin kendisinin su ememediğini dikkate alın. Bunu için biberonun bastırılması gerekir. Biberonun arka arkaya bastırılması ve yeninden bırakılması içmeyi destekler. Böylece oyuncak bebeğinin içindeki su tankının düzenli şekilde doldurulmuş olması sağlanır.

- daha önce beslendiyse gaz çıkarması gerekir. Gaz çıkarması için sırtının omuz bölümüne birkaç defa hafifçe vurulması gerekir. Sırtına az veya yeterince vurulmazsa gaz çıkartmaz. (Res. 2)
- ağlama. Annabell'i sakinleştirmek için aşağıda belirtilen işlemlerden birinin yerine getirilmesi gerekir (Biberon verilmesi, emzik verilmesi vs.). Sakinleşmezse bir süre sonra bekleme moduna geçer.
- emziğini emebiliyor. Bunun için ağzını hareket ettirir ve emme sesleri çıkartır, daha sonra ise tekrar bebek dilinde konuşmaya başlar. (Res. 3)
- uyur. Annabell'in uyuması için kolda tutularak sallanması gerekir. Bunun için Annabell'in tamamen yatay bir şekilde tutulması gerekir. Annabell uyuyana kadar tüm yönlere doğru sallanabilir. Sallanırken içini çeker ve esner, daha sonra da horlamaya başlar. (Res. 6)
- dik konuma kaldırılarak uykudan uyandırılabilir. Bu esnada bebek dilinde konuşmaya veya ağlamaya başlar. Onu sakinleştirmek için aşağıda belirtilen işlemlerden birinin yerine getirilmesi gerekir (Biberon verilmesi, emzik verilmesi vs.).
- uyurken emzik verilirse emmeye başlar.
- diz üzerinde zıplatma oynamak. Bunun için Annabell'in aktif bir şekilde yukarıya ve aşağıya doğru hareket ettirilmesi gerekir. Bu Annabell'i güldürür. (Res. 5)
- Karnını gıdıklamak/karnına bastırmak. Bu Annabell'i kıkırdatır. Bazen Annabell'in pırt yapması gerekir ve bundan sonra güler. (Res. 4)

Sorun yaşadığınızda:

Annabell açıklandığı gibi tepki göstermemekte.	*Lütfen pilleri kontrol ediniz (Resim 1). Piller boş mu? Pilleri gerektiği gibi yerleştirdiniz mi? Pilleri doğru yerleştirdiniz mi? Gerekirse yeni pil yerleştiriniz.*
İşlevler çalışmamakta.	*Lütfen pilleri çıkartıp yeniden yerleştiriniz ve Annabell'in düğmesini tekrar "ON"'a getiriniz.*
Annabell'e biberon verildiğinde ses çıkmamakta.	*Biberonu lütfen iyice Annabell'in ağzına yerleştiriniz.*
Annabell emziğini emmemekte ve ses çıkarmamakta.	*Emziği lütfen iyice Annabell 'in ağzına yerleştiriniz.*

Annabell biberonu emmemekte, ağzından su akmakta ve şapırdama sesi çıkmamakta.	*Öngörülen damara su akması için biberonu Annabell 'in ağzına iyice yerleştirip hafifçe sıkınız.* ***Mama verirken biberonu yeterince derin ağza yerleştirin. Lütfen oyuncak bebeğinin kendisinin su ememediğini dikkate alın. Bunu için biberonun bastırılması gerekir. Biberonun arka arkaya bastırılması ve yeninden bırakılması içmeyi destekler. Böylece oyuncak bebeğinin içindeki su tankının düzenli şekilde doldurulmuş olması sağlanır.***
Annabell 'in ağzından su akmakta.	*Biberon Annabell' in ağzına iyice yerleştirilmemiştir. Veya Annabell yeterince su içmiş durumda olup gözyaşı damarı yeterince dolmuştur.*
Annabell ağlamamakta.	*Annabell ağlamıyor. Biberon gerektiği kadar Annabell' in ağzına yerleştirilmemiş. Bu durum, gözyaşı işlevinin, sıvının gerekli olduğundan az miktarda ilave edildiğinden dolayı işleyemediği anlamına gelir. Annabell'in ağlama işlevi biberonda bulunan su miktarının en azından dörtte birini içtiği zaman çalışır. Ağlama işlevini sadece kutuyla birlikte gönderilen Annabell biberonu çalıştırır.*
Annabell'e yanlışlıkla meyve suyu veya çay verildiği takdirde.	*Hemen Annabell'e temiz su verin ve bir süre ağlamasına izin verin.*

Atık uygulaması WEEE'ye (elektrik ve elektronik malzemeleri atık mevzuatı) göre yapılmalıdır.
Tüm ürünler üstü çizik bir tekerlekli kutu ile işaretlendirilmiş olup, belediyenin sıradan çöp kutularında atıklandırılamazlar. Bu atıkların toplanması ayrı yapılmalıdır. Avrupada geri dönüşümü ve toplama işlemini yetkili toplama ve geri dönüşüm organizasyonları uygulamalıdır. WEEE ürün atıkları, toplama işlemi ile yetkilendirilmiş noktalarda ücretsiz olarak geri alınmaktadır. Böylelikle çevre koruma ve insan sağlığının zarar görmemesi sağlanmış olacak, elektrik ve elektronik malzeme atıkları kontrollu biçimde imha edilmiş olacaktır.

الوالدس الأعزاء،

إننا سعداء لاختيارك الدمية Annabell . إن الدمية Annabell لا تتميز فقط بأنها تشعر مثل الأطفال، ولكن بسبب الوظائف والأصوات النابضة بالحياة التي تم تزويدها بها فهي تتصرف أيضًا مثل الأطفال. إنها تثرثر وتضحك وتشرب من زجاجتها المملوءة بالماء وترضع من دميتها ذات حركات الوجه الحقيقية، كما أنها تبكي بدموع حقيقية. الدمية

يرجى ملاحظة ما يلي:

تأكد من ملاحظة طفلك.

لا تنسَ مطلقًا أن ملحقات الدمية Annabell هي عبارة عن لعب صغيرة وهي غير مناسبة للاستخدام مع الرضع والأطفال الصغار.

كل المعلومات المتعلقة بالبطاريات / البطاريات القابلة لإعادة الشحن

- يرجى استخدام البطاريات القلوية من أجل أداء أفضل وعمر أطول للعبة.
- يجب فقط استخدام نوع البطارية الموصى به من أجل هذه اللعبة.
- يجب تغيير البطاريات من قبل شخص راشد.
- عند تركيب البطاريات ينبغي الانتباه إلى اتجاه الأقطاب (+ و -).
- يجب عدم الخلط بين أنواع البطاريات المختلفة أو استخدام بطاريات جديدة مع أخرى قديمة.
- ينبغي تجنب تلامس قطبي البطارية المختلفين (حدوث قفلة كهربائية).
- في حالة عدم استخدام اللعبة لمدة طويلة، يجب وضع زر التشغيل على الموضع "OFF" (إيقاف التشغيل) لإطالة عمر البطارية. نوصي أيضا بإزالة البطاريات لمنع حدوث أي تسرب محتمل وإلحاق أضرار باللعبة.
- ينبغي عدم استخدام البطاريات القابلة لإعادة الشحن والبطاريات غير القابلة لإعادة الشحن معاً في نفس الوقت.
- عدم محاولة شحن البطاريات غير القابلة لإعادة الشحن.
- ينبغي إزالة البطاريات الضعيفة من اللعبة والتخلص منها في نقاط جمع النفايات المخصصة.
- ينبغي إبعاد البطاريات عن النار حيث يمكن أن تتسبب النار في حدوث تسريب أو انفجار البطارية.
- في حالة دخول ماء إلى تجويف البطارية، فيجب تجفيفه بقطعة جافة من القماش.
- ينبغي إزالة البطاريات القابلة لإعادة الشحن من اللعبة قبل شحنها.
- ينبغي إعادة شحن البطاريات القابلة لإعادة الشحن فقط تحت إشراف الكبار .

بامكان الطفلة أنابيل® أن تفعل الآتي:

- تشرب ماءً حقيقيًا من زجاجتها، وهي تحرك شفتيها عند الشرب وتفتح عينيها وتغلقهما أثناء ذلك.
- تقوم الطفلة بمصّ المصاصة.
- النوم. للقيام بذلك، يجب أرجحتها على الذِراع لكي تنام.
- الطفلة وهي في وضع قائم. وعندها سوف تتنهد وهي شاعرة بالسعادة والرضا.
- يمكن تنظيف الرأس والذراعين والساقين والجسم بقطعة قماش رطبة (ليست مبللة). ويرجى عدم غَمر الطفلة أنابيل® في المياه وعدم غسلها في ماكينة غسيل الملابس مطلقًا. أما ملابسها الداخلية فيمكن غسلُها بالأيدي.

التجهيز

البطاريات الموردة مع المنتَج مخصصة للعرض التجاري فقط. يرجى استبدال البطاريات قبل أول استخدام إذا لزم الأمر.

ينبغي تركيب البطاريات من قبل شخص بالغ على النحو التالي:

1. وضع المفتاح الموجود على تجويف البطارية على الموضع "OFF" (إيقاف التشغيل). (Fig.1)
2. استخدام مفك براغي لفتح تجويف البطارية.(Fig.1)
3. تركيب 3X1.5V AAA(LR03) بطاريات. يرجى التأكد من تركيب البطاريات حسب القطبية السليمة.(Fig.2)
4. إعادة ربط غطاء تجويف البطارية مرة أخرى.(Fig.1)
5. وضع المفتاح الموجود على تجويف البطارية على الموضع "ON" (إيقاف التشغيل).

الوظائف

يجدر بك وضع الزر الموجود عند فتحة البطارية داخل الدمية على ON كي تتمكني من استخدام وظائف Annabell. ما أن تشغّل دمية Annabell ستصدر أصواتاً مشابهة لصوت طفل. Annabell تتصرف مثل طفلٍ حقيقي، أي إنها تصدر أصواتاً حقيقية ولها تعابير ساحرة.

Annabell يمكنها

- شرب الماء الحقيقي من زجاجتها. وعندها تُحرّك فمها وتصدر أصوات الشرب. بعد الشرب تحتاج Annabell التجشؤ. أحياناً يتزايد الضغط في بطنها لدرجة أنها تبدأ بالبكاء. – انظر الشكل 3 البكاء. (الصورة 1)

رجاءً لا تسق Annabell إلا ماءً نظيفاً!!! عند تغذية الدمية، أدخل الزجاجة في الفم بشكل عميق بما فيه الكفاية. يرجى مراعاة أن الدمية لا تستطيع مص الماء بنفسها، ولذا يلزم الضغط على الزجاجة. تكرار الضغط على الزجاجة وتركها يدعم عملية الشرب. وبذلك يتم ضمان ملء خزان الماء الموجود داخل الدمية بصورة متساوية.

- التجشؤ بعد إطعامها. كي تتجشأ يجب الدق على ظهرها على مستوى الكتفين بشكلٍ متكرر. إذا لم يدقّ على ظهرها بشكل كافٍ أو لم يتم الدق أصلاً، فلن تتجشأ. (الصورة 2)
- البكاء. ومن أجل تهدئتها يجب القيام بإحدى الخطوات المذكورة (مثل إعطائها زجاجة الرضاعة أو المصاصة، إلخ). إذا لم تتم تهدئتها ستنتقل إلى وضع الإستعداد بعد فترةٍ وجيزة.
- تقوم الطفلة بمصّ المصاصة. أثناء ذلك تحرك فمها وتصدر أصواتاً، لكي تتكلم بعدها بلغة الأطفال من جديد. (الصورة 3)
- النوم. يجب أرجحة الدمية على ذراعك لكي تنام. . يجب أن تكون أنابيل موضوعةً في وضع أفقي تماماً من أجل النوم! يمكن أرجحتها بجميع الإتجاهات حتى تنام. قبل أن تغفو، ستتثاءب وتتثاءب قبل أن تبدأ بالشخير. (الصورة 6)
- يمكن إيقاظها من نومها بمجرد رفعها إلى وضعٍ مستقيم. عندئذٍ تكاغي كالأطفال وتبكي. ومن أجل تهدئتها يجب القيام بإحدى الخطوات المذكورة (مثل إعطائها زجاجة الرضاعة أو المصاصة، إلخ).
- إذا أعطيتها المصاصة وهي نائمة ستقوم بمصّها.
- لعبة "خيّال الركبتين". في هذه اللعبة يجب تحريك Annabell إلى أعلى وأسفل مما سيجعلها تضحك. (الصورة 5)
- دغدغتها في بطنها/الضغط على بطنها مما سيجعلها تضحك. أحياناً تضطر Annabell للفساء وتضحك إثر ذلك من كلّ قلبها. (الصورة 4)

التعامل مع المشكلات

الدمية Annabell لا تتفاعل	*برجاء التحقق من البطاريات (انظر الشكل من 1) . هل البطاريات*
بالشكل الموصوف	*فارغة؟ هل تم إدخالها بشكل صحيح؟ هل تم إدخالها في المكان الصحيح؟ أدخل بطاريات جديدة عند الحاجة.*
الوظائف توقفت عن العمل	*برجاء نزع البطاريات وإعادة إدخالها مرة أخرى وإعادة تشغيل Annabell مرة أخرى "ON".*
الدمية Annabell لا تصدر أصوات المص عندما تشرب من زجاجتها.	*برجاء دفع الزجاجة قليلاً نحو فم Annabell.*
الدمية Annabell لا ترضع من دميتها، لا توجد أصوات مص.	*برجاء دفع الدمية قليلاً نحو فم Annabell.*
الدمية Annabell لا تمص من الزجاجة، الماء يتسرب من فمها، لا توجد أصوات تذوق.	*يجب دفع الزجاجة نحو فم Annabell وفي نفس الوقت يجب الضغط على الزجاجة بحيث يتدفق الماء إلى الوعاء المطلوب.* **عند تغذية الدمية، أدخل الزجاجة في الفم بشكل عميق بما فيه الكفاية. يرجى مراعاة أن الدمية لا تستطيع مص الماء بنفسها، ولذا يلزم الضغط على الزجاجة. تكرار الضغط على الزجاجة وتركها يدعم عملية الشرب. وبذلك يتم ضمان ملء خزان الماء الموجود داخل الدمية بصورة متساوية.**
الماء يتسرب من فم Annabell	*لم يتم إدخال الزجاجة بشكل كاف في فم Annabell . أو تكون Annabell قد شربت كمية كافية، وعاء الدموع ممتلئ الآن بشكل كاف.*
الدمية Annabell لا تبكي.	*لا تبكي الطفلة أنابيل . ليست زجاجة المياه قريبة بما فيه الكفاية من فم الطفلة أنابيل . وهذا يعني أن وظيفة البكاء بالدموع لا يمكن أن تعمل؛ لأنه لم يتم الوصول إلى فمها سوى القليل من المياه. وظيفة الدموع عند Annabell تعمل عندما تشرب ¼ محتويات الزجاجة. زجاجة Annabell مرفقة معها، وهي الزجاجة الوحيدة التي تنشط وظيفة الدموع.*
إسقاء Annabell العصير أو الشاي عفواً	إسقها الماء النظيف على الفور واتركيها تبكي لبعض الوقت، ثم أفرغي الماء أعط أنابيل الماء النظيف على الفور واتركها تبكي لفترة من الوقت

التخلص من المنتج وفقاً لتوجيهات التخلص من نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية.

جميع المنتجات الموضوع عليها علامة سلة نفايات مشطوبة لا يمكن التخلص منها في نفايات البلدية التي لا يتم فرزها. ينبغي جمع هذه النفايات بشكل منفصل. ينبغي تنظيم أنظمة الاستعادة والجمع في أوروبا من قبل مؤسسات جمع النفايات وإعادة تدويرها. يمكن التخلص من المنتجات التي تحمل علامة "التخلص من نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية" مجاناً عند نقاط الجمع المناسبة. والسبب في ذلك هو لحماية البيئة وصحة الإنسان بسبب التأثيرات المحتملة نتيجة وجود مواد خطرة في المعدات الكهربائية والإلكترونية.













DE, AT, BE, CH, NL, LU: Zapf Creation AG, Mönchrödener Str. 13, D-96472 Rödental, Germany.
GB, IE: Zapf Creation (UK) Ltd., 50 Presley Way, Crownhill, Milton Keynes, MK8 0ES, Bucks, UK.
CZ: Zapf Creation AG, Štětkova 5, 140 00 Praha 4 - Nusle, Czech Republic.
HK: Zapf Creation (H.K.) Ltd., Suite 301, 3/F., Chinachem Golden Plaza, No. 77 Mody Road, Tsimshatsui East, Kowloon, Hong Kong, S.A.R. China.
US, CA: MGA Entertainment, 9220 Winnetka Ave, Chatsworth, CA 91311, U.S.A. (800) 222-4685
AU: Imported by MGA Entertainment Australia Pty Ltd, Suite 2.02, 32 Delhi Road, Macquarie Park NSW 2113. Customer Service: +61 1 300 059 676
ES: Distribuido para: Bandai España S.A., Avda. del Vidrio, 18-20, 19200 Azuqueca de Henares, (Guadalajara) España, C.I.F.: A-19159573.
FR: **Distribué par:** GP TOYS France, 93, rue de la Villette, 69003 Lyon, France, Service Consommateur: contact@gptoysfrance.fr
IT: Distribuito da: Giocheria S.p.A./Giochi Preziosi Italia Srl, Via delle Primule 5, 20815 Cogliate (MB), Italia, Servizio Consumatori : +39/02/96.46.11.70

Baby Annabell® and 

are internationally registered trademarks of Zapf Creation AG.
© Copyright 2019 Zapf Creation AG

Zapf Creation AG
Mönchrödener Straße 13
D-96472 Rödental, Germany
www.zapf-creation.com
Printed in China



BA IM 794999 / 702475 / 702628 / 703458 / 701898 / 702482_703465_28L_0619